

譚木匠控股有限公司*

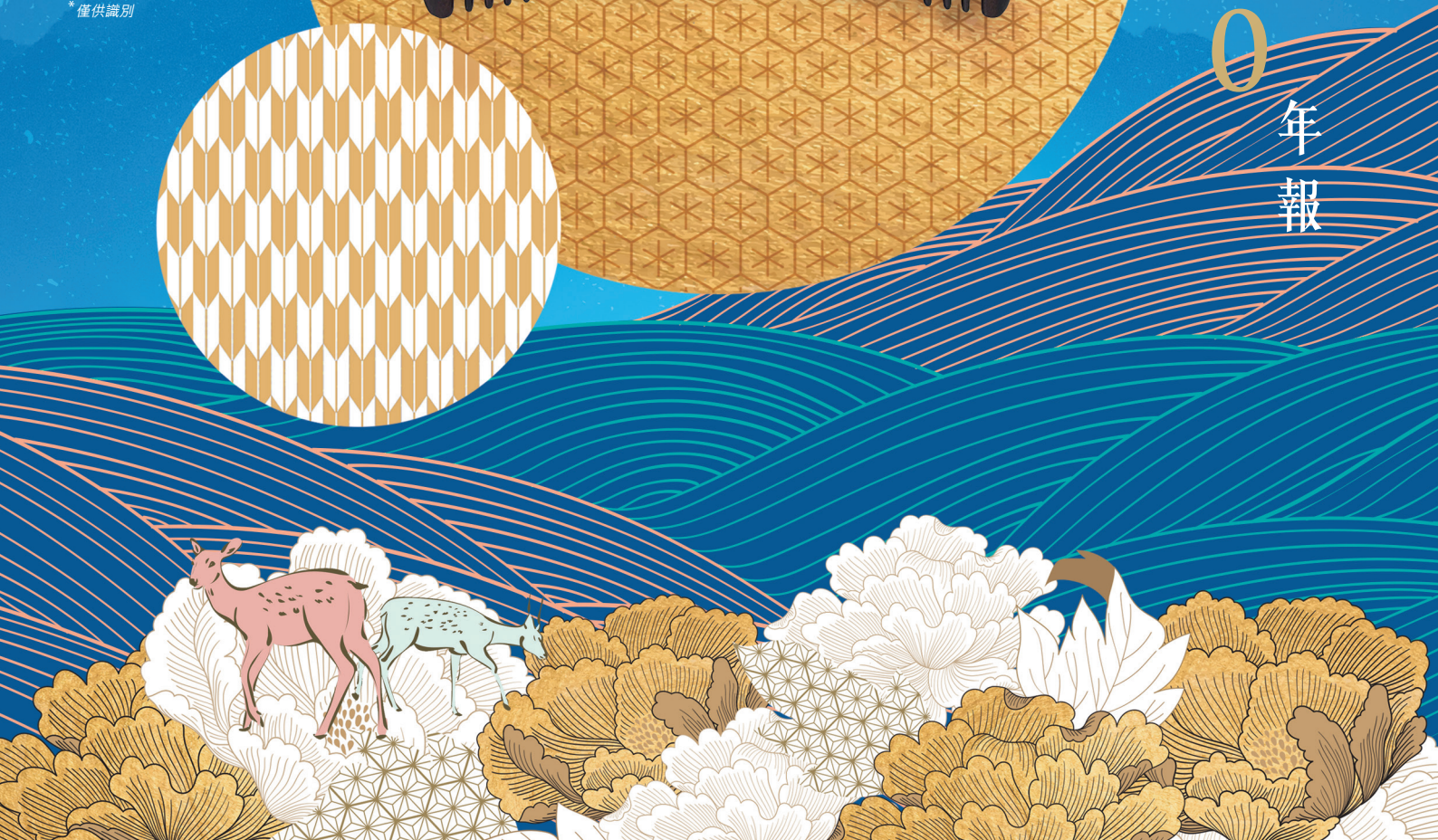
CARPENTER TAN HOLDINGS LIMITED

(於開曼群島註冊成立的有限公司)
股份代號：837



2020
年報

* 僅供識別







目錄

1	目錄	63	綜合損益表
2	公司資料	64	綜合損益及其他全面收益表
4	財務摘要	65	綜合財務狀況表
5	主席報告書	67	綜合權益變動表
7	管理層討論與分析	68	綜合現金流量表
29	董事及高級管理人員簡介	70	財務報表附註
32	企業管治報告	139	持作投資用途之主要物業
44	董事會報告	140	財務概要
59	獨立核數師報告		



公司資料

執行董事

譚傳華先生(主席)
譚棟夫先生
譚力子先生

非執行董事

譚佚男女士
黃佐安女士

獨立非執行董事

周錦榮先生
楊揚先生
劉麗婷女士

審核委員會成員

周錦榮先生(主席)
楊揚先生
劉麗婷女士

薪酬委員會成員

周錦榮先生(主席)
楊揚先生
劉麗婷女士

提名委員會成員

周錦榮先生(主席)
楊揚先生
劉麗婷女士

公司秘書

陳漢雲先生CA

授權代表

陳漢雲先生CA
譚力子先生

註冊辦事處

Cricket Square
Hutchins Drive
PO Box 2681
Grand Cayman KY1-1111
Cayman Islands

總部

中國
江蘇省
句容市
東昌中路7號
尚島
第10棟

香港主要營業地點

香港
九龍旺角
通菜街1A-1L號
威達商業大廈
7樓708室

主要股份過戶登記處

Butterfield Fulcrum Group (Cayman) Limited
Butterfield House
68 Fort Street
P.O. Box 609, Grand Cayman KY1-1107
Cayman Islands

股份過戶登記處香港分處

卓佳證券登記有限公司
香港
皇后大道東183號
合和中心54樓

主要往來銀行

中國建設銀行
中國
重慶，萬州區
高笋塘路86號

中國農業銀行
萬州分行營業部
中國
重慶，萬州區
太白路222號

核數師

國富浩華(香港)會計師事務所有限公司
香港
銅鑼灣
禮頓道77號
禮頓中心9樓

本公司法律顧問

希仕廷律師行
香港
中環
畢打街11號
告羅士打大廈5樓

股份代號

837

公司網頁

www.ctans.com

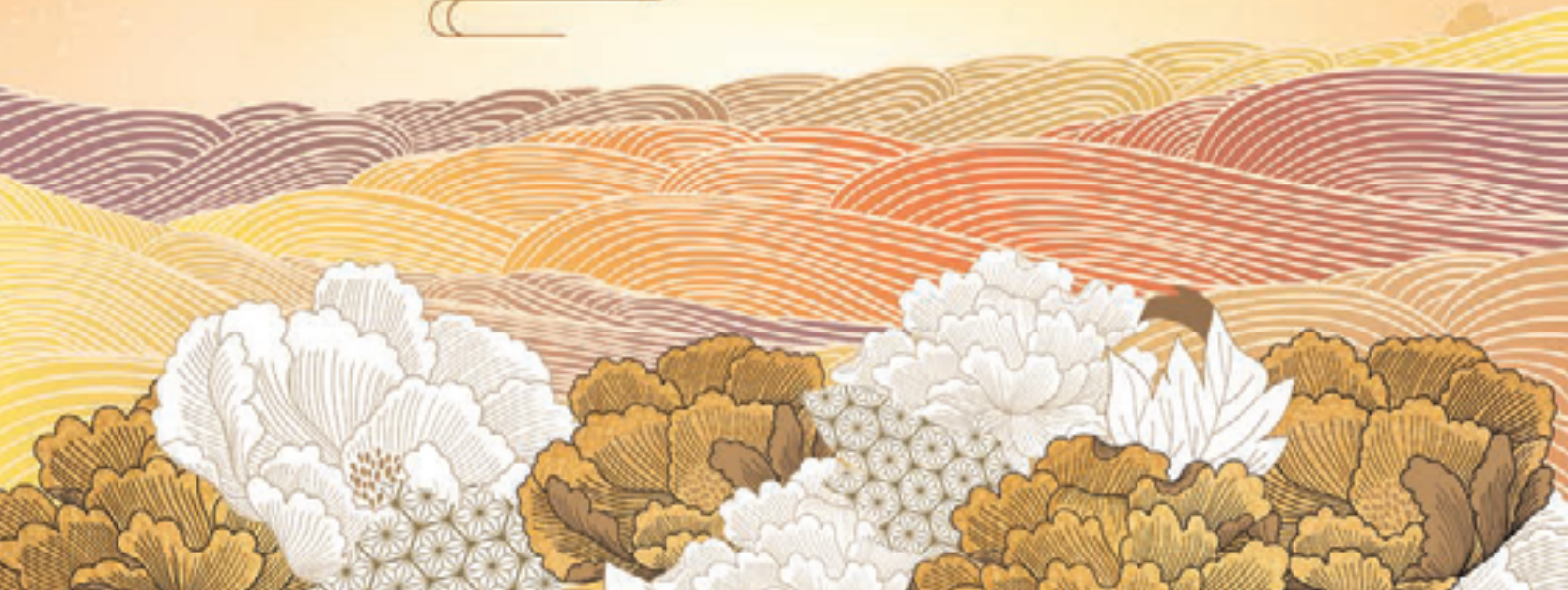
財務摘要

	截至十二月三十一日止年度		變動 增加／ (減少)
	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元	
財務摘要			
收益	277,261	336,538	(17.6)%
銷售成本	(119,634)	(135,685)	(11.8)%
毛利	157,627	200,853	(21.5)%
除稅前溢利	100,785	154,344	(34.7)%
本公司擁有人應佔溢利	79,060	122,484	(33.5)%
基本每股盈利(人民幣分)	31.79	49.25	(33.5)%
擬派末期股息，每股(港仙)	19.58	28.04	(30.2)%
			變動
	於十二月三十一日		增加／ (減少)
	二零二零年	二零一九年	
流動性和資本負債			
流動比率 ⁽¹⁾	6.16	2.78	121.6%
速動比率 ⁽²⁾	4.33	2.14	102.3%
資本負債比率 ⁽³⁾	不適用 ⁽⁴⁾	不適用 ⁽⁴⁾	—

附註：

- (1) 流動比率以流動資產除以流動負債計算。
- (2) 速動比率以流動資產減去存貨後除以流動負債計算。
- (3) 資本負債比率以總銀行借貸除以總資產再乘以100%。
- (4) 於二零二零年及二零一九年十二月三十一日，本集團並沒有任何銀行借貸，計算資本負債比率並無任何意義。

主席
報告書



主席報告書

致各位股東：

本人謹代表譚木匠控股有限公司(「本公司」)董事(「董事」)組成之董事會(「董事會」)，欣然提呈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零二零年十二月三十一日止年度(「回顧年度」)之年度報告，敬請各位股東(「股東」)及潛在投資者閱覽。

二零二零年已經過去了，這一年注定是要載入史冊的一年。這一年對譚木匠也尤為特別，但此時此刻，我們還不能追憶過去，生活還在繼續，企業仍在努力，我們需要積極着眼現在和未來，積極開拓創新。市場總是瞬息萬變，機遇與挑戰同在，新的一年新的挑戰，總結了過去一年的經驗，公司會從品牌、產品、渠道等方方面面着力，調整策略，積極發展。

這一年，仍然非常感謝各位股東、投資人朋友們的理解、信任與支持，譚木匠自始自終都會致力於做一家好企業，謝謝。

董事會主席
譚傳華先生

香港，二零二一年三月三十日





管理層
討論與分析

管理層討論與分析



管理層回顧

毋庸置疑，二零二零年是本集團發展歷程中的一場大考，新型冠狀病毒(COVID-19)疫情(「疫情」)考驗了譚木匠應對突發和公共安全事件的策略能力、組織能力、承擔責任能力、共生共息的格局能力。

於回顧年度，本集團嚴格按照譚傳華主席的理念：「把生命放在第一位，把生意放在第二位」，全面做好公司內部、員工家人、專賣店體系、社會責任的聯防聯控，並群策群力，捐贈武漢一線醫院，盡本集團最大努力來幫助員工、奉獻社會。同時，本集團對公司文化、社會責任和主流價值觀相符合的要求作出明確指引，並在員工行為規範細則中，對違反社會責任和主流價值觀的言行做出了明確的懲戒條例。

於回顧年度，我們深度踐行把員工教勤快、教能幹的公司文化和價值觀，對《員工行為規範》、《首問責任制》、《改變創新評價與獎勵辦法》、《知識產權獎勵辦法》等多個管理辦法進行了深入優化，促進各級崗職人員嚴格要求自己，兢兢業業、恪盡職守，不辜負自己、不辜負部門、不辜負公司。



於回顧年度，從二月七號開始做朋友圈營銷、三月推出「加盟店鼓勁計劃」、幫助門店恢復生產經營，到四月上線官方商城小程序，五月做客「小朱配琦」直播間進行線上直播，八月升級會員服務維修系統，九月登錄央視黃金檔期展現譚木匠工藝，十一月線上線下聯合營銷等等。本集團在疫情之下做出了很多策略性的工作，踐行了許多的「首次」。我們堅信，危機共存，我們更相信，誠如譚木匠在面臨每一次重大困難局面時，都會努力重生，走得更好更遠。

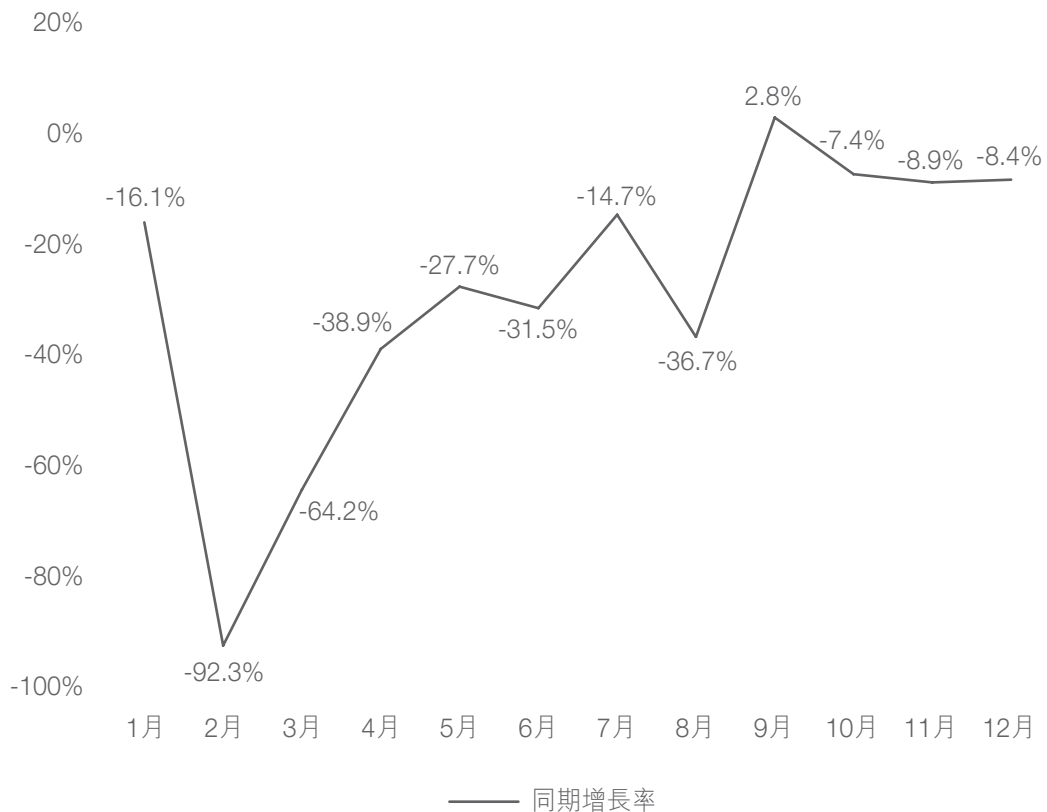
一、線下業務

二零二零年的商業環境可謂是危機四伏，作為一家有着千餘間加盟店的品牌，雖然我們向門店「輸血」，但這些輸血措施只能緩解困難，要真正解決困境必須積極自救，以企業為首努力提高造血和供血的能力。為了抵禦疫情後續的影響，整個營銷團隊在危機中尋找機會，困境之下也絕不服輸。線下業務，截至二零二零年十二月三十一日止年度，POS銷售完成計劃的66.43%，與去年同期比較下滑30.63%。於回顧年度，店舖拓展達到年度計劃的71.43%，其中購物中心店佔比達55%，其中新建店中購物中心店佔比達80%；三代店形象佔比達87.12%。



管理層討論與分析

2020年POS增長率



於二零二零年十二月三十一日特許加盟店、海外店舖及專櫃數目情況

	於十二月三十一日			
	二零二零年		二零一九年	
	特許加盟店	直接經營店	特許加盟店	直接經營店
中國大陸	1,149	2	1,242	3
香港	-	2	-	3
其他國家及地區	6	-	7	-
總計	<u>1,155</u>	<u>4</u>	<u>1,249</u>	<u>6</u>

於二零二零年十二月三十一日加盟店舖在中國分佈數目情況

店舖種類	於十二月三十一日			
	二零二零年		二零一九年	
	特許加盟店 數量	佔比	特許加盟店 數量	佔比
購物中心	632	55.0%	638	51.4%
街面店	331	28.8%	378	30.4%
百貨公司	79	6.9%	102	8.2%
超級市場	37	3.2%	57	4.6%
景區	35	3.0%	30	2.4%
交通口岸	22	1.9%	24	1.9%
酒店	2	0.2%	2	0.2%
其他	11	1.0%	11	0.9%
總數	<u>1,149</u>	<u>100.0%</u>	<u>1,242</u>	<u>100.0%</u>

截至二零二零年十二月三十一日止年度，營銷部的主要工作內容

新渠道推廣

二零二零年初，因疫情導致的閉店歇業給線下加盟商的經營帶來很大衝擊。為減輕疫情給市場帶來的銷售影響，從二月七日起，營銷部開啟了「朋友圈營銷」模式，通過新手段擴大了品牌的曝光量，通過加盟商及店員的私域流量傳播品牌及產品信息，營銷部及APP素材庫各下發326條朋友圈文案，素材庫瀏覽量達9,000餘次，轉發量6,000餘次，疫情閉店期間電商及物流代發貨約59,000件貨品，總發貨金額約為人民幣9,800,000元。

新的宣傳物料輸出和線下推廣方式，除常規節日海報及POP外，增加了《此刻是愛》主題拍攝及平凡崗位的《勞作之美》主題拍攝，為線下提供了有關親情、愛情、閨蜜、人寵情／兄弟情的生動宣傳素材。首次在618及雙十一期間，投放在北京、上海、廣州及深圳各一線城市地鐵之媒體廣告，以「梳造東方美」為主題吸引了快節奏的上班族駐足。小程序的上線，給加盟商提供了一個新的銷售渠道，這是本集團整體數字化轉型，線上線下融合的重要進步。

管理層討論與分析

店舖形象升級

二零二零年初，本集團根據疫情的變化對裝修隊伍做了部分調整，由裝修隊長組合成一支裝修隊擔起了裝修任務，在最困難的時期能夠讓店舖按時開業，另外啟動了區域經理對裝修隊長的驗收表制度，每月驗收會根據現場裝修問題的嚴重性對裝修隊進行獎懲以提升現場裝修質量。

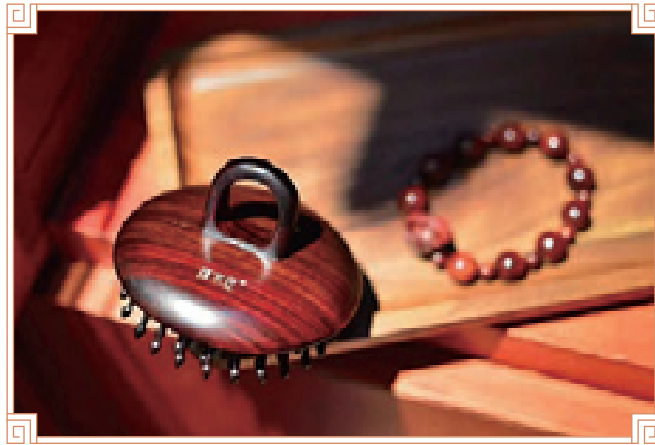
今年還着重對譚木匠三代店設計提升，主要體現在中島位置及商舖設計的多樣化、櫃台及各區域的功能整合，主要代表店舖有：廣州客村麗影、番禺天河城、北京樂多港萬達、揚州東關街等。莫蘭迪形象迭代及更新，主要體現在櫃體造型的改變，設計元素的增加，和多元化材質的變更與融合，主要代表店舖有：長沙國金中心及上海美羅城。

產品售後維修升級

於回顧年度，本集團更堅定地要做「終身免費維修服務」，並且要做得更好。升級維修服務，縮短維修周期，提高維修效率，提升顧客體驗。上線譚木匠售後會員維修系統，並在全國設置40家有授權的梳子維修站，維修服務升級的基本要求和服務理念是：未經考評認定的普通專賣店不再負責維修，能夠維修的必須維修，確因部配件損壞後不能恢復或維修後狀態有變化的，提前聯繫顧客並徵得顧客同意，做好解釋；從現時付費維修制度逐步過渡到全面免費維修制度（更換配件除外），做好終身維修的品牌價值傳播等。

IP／跨界合作

於回顧年度，本集團延續花木蘭合作系列，聯名款在保證實用性的同時，還較大限度地根據歷史還原了其原型，讓消費者感受到千年的文化傳承。母親節期間，譚木匠與小米有品一幀共創推出母親節安康禮限量禮盒，並首次以眾籌形式登錄小米有品眾籌平台。此外，還嘗試接觸其他渠道品牌，海洋精靈系列新品是譚木匠按摩板與林清軒精油的完美組合。提出明星產品概念，通過對暢銷品的包裝升級、視覺印象提升、周邊設計開發，提高了明星產品辨識度和價值感。設計開發了區域特色產品，同時鼓勵專賣店自主研發符合當地需求的定制產品。對其中暢銷的定制產品，本集團可根據需求轉為常規產品。



團購穩定增長：

於回顧年度，雖然線下實體店零售表現有所不足，但團購業務呈穩定增長狀態。截至二零二零年十二月三十一日止年度，團購業務對比去年同期的團購次數增長59.6%，除開特定企業的非規集中採購金額，常規團購總金額增長了21.3%。

轉變培訓方式：

疫情期間使用YY直播方式，每周兩次與全國店員進行互動培訓。疫情緩解後較有針對的為各片區提供了線下落地培訓。梳理提升了譚木匠工藝技術的培訓資料，學習陳列課程後，結合各區域在實際過程中落地的執行方案着手梳理門店的陳列標準手冊。

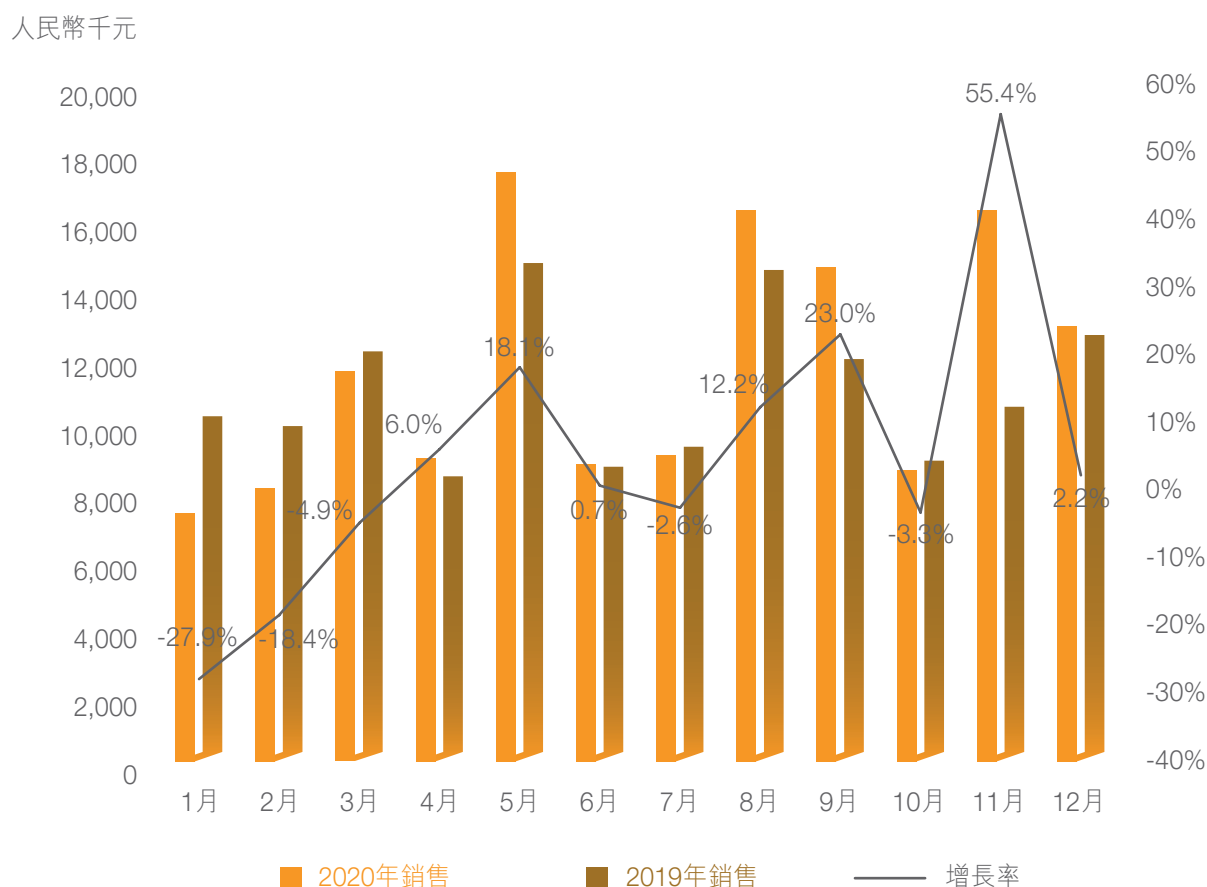
於回顧年度，營銷工作雖不遺餘力，但仍有一些問題存在。節日活動方案規劃時間短，市場反應時效不足，會員系統內容單一，無法起到沉澱人群資產，進行更多品牌宣傳推廣之目的，市場宣傳推廣模式單一，店鋪展櫃設計和材質的使用沒有得到進一步提升，店員培訓上缺乏對東方美內核想傳達的品牌提升，這些都亟需改進。形勢之變局及市場之變化，要求我們創新改變、勇於折騰、力求更好。

管理層討論與分析

二、線上業務

二零二零年的特殊形勢造就了「在線宅經濟」的深度發展，在整個電商團隊的努力下，譚木匠積極探索新零售模式，銷售團隊攜手上線帶貨，刺激消費，並嘗試用線上拉動線下。截至二零二零年十二月三十一日止年度，完成銷售約人民幣1.22億元，完成年度總目標107.8%，同比去年二零一九年銷售增長5.8%。其中第一季度銷售平均下滑16.8%，第二季度銷售平均增長8.2%，第三季度銷售平均增長10.9%，第四季度銷售平均增長19.3%。

2020年銷售數據與2019年對比



與此同時，於回顧年度，電商沒有放過任何一個營銷節點，緊跟全域流量，努力打造品牌影響力和營銷能力。回顧全年活動，二月情人節以及三八婦女節銷售下滑較大，分別下滑了30.8%及13.3%，其他均產生不錯的貢獻，雙十一活動由於緊緊跟上了官方的步伐，銷售同比增長102.1%。

二零二零年營銷活動

月份	活動日期	活動主題	對應節日	今年活動	去年活動	同比
				日均銷售額 (人民幣千元)	日均銷售額 (人民幣千元)	去年活動 日均銷售 增長/(下跌)
2月	2.7-2.14	甜蜜情人節	2.14情人節	382	552	(30.8)%
3月	3.1-3.8	美麗女神節	3.8婦女節	626	722	(13.3)%
4月	4.11-4.21	梳發少女心	4月特選	314	295	6.4%
5月	5.4-5.10	守護媽媽的美	母親節	1,179	962	22.6%
6月	6.1-6.20	美顏生活	618節	332	331	0.3%
7月	7.12-7.18	公筷公勺	7月特選	308	280	10.0%
8月	8.18-8.25	送TA一首梳情詩	七夕節	1,032	891	15.8%
9月	9.1-9.11	感恩教師節	教師節	686	530	29.4%
11月	11.1-11.11	在生活狂歡季	雙11	1,113	551	102.0%
12月	12.10-12.12	美在梳妝	雙12	778	829	(6.2)%

同時，電商平台還進行了諸多創新，如店鋪直播間嘗試古裝風格，以及不同的場景設置，並且融入古典音樂推介產品，利用全新的推廣渠道，進行全場景覆蓋，提升猜你喜歡(首頁、購物車、支付成功)、微淘、直播廣場、有好貨的曝光。開拓品牌拉新渠道，對新客定向展示活動信息，提升新客轉化率。打通天貓客戶運營平台，升級零元入會，集聚人群資產。與超頭部直播間大咖合作，與「小朱配琦」合作當晚進店人數達34萬人次，直播款訂單量超升。

管理層討論與分析

三、海外業務

由於全球受疫情影響，海外店及香港直營店部分店舖處於半歇業狀態。於回顧年度，特別加大海外加盟商的幫扶和交流，對二零二零年度的進貨額不作要求，減輕加盟商心理負擔。為海外店提供免費促銷品的支持，幫助店舖做好節點營銷，減少損失。

待疫情平穩後，譚木匠將加大對海外市場的拓展力度，在恰當時機開設新門店。加大跨境電商自營平台的投入力度，努力提升平台流量和銷量。做好海外社媒體渠道的品牌曝光及引流工作。海外及線上特供款FSC產品上市並力爭進入境外零售連鎖渠道。參加海外大型專業展或消費品展，擴大品牌的曝光度。

未來海外事業部將以亞洲市場為重點，提升現有門店的盈利水平，做好節點營銷，進行海外市場的渠道拓展，提高公司出口額。同時，做好自營跨境平台、美國官網的運營推廣工作，社媒體宣傳等工作。



德國門店

四、創意研發

二零二零年，是研發「沉下去」的一年，圍繞「梳造東方美」的品牌定位，創意研發部門深入挖掘中國傳統文化，塑造時尚年輕的品牌形象。二零二零年上半年受疫情影響，常規產品市場需求量減少，部門將部分精力轉移到產品使用和梳理功能的研發設計上。於回顧年度，進行了大漆開發項目「漢字之美」系列產品的設計和開發，完成淺色材質應用第二代合木梳的上市開發，進行了產品策略系統及素材庫開發。上市評審通過新包裝設計，升級了專賣店場景化展陳，先後投入運營了句容總部打樣維修車間及南京設計中心，為更好的設計研發、做好服務提供了切實保障。

截至二零二零年十二月三十一日止年度，全年上市的新品共32款，國風包裝3款。配合技術中心完成各類專利申報共6件。



於回顧年度，設計與生產的平衡雖然有所改善，但仍有一些問題存在，如工藝的配合度不夠。以及團隊在傳統文化範疇的知識儲備不足，犯了一些低級的錯誤，曝光了短板。不過，這何嘗不是一件好事，新的二零二一年，創意設計中心將注重協同、創新、專業和自信，圍繞體現品牌調性、挖掘中國傳統文化、塑造時尚年輕的品牌形象以及不斷開發和定義產品的功能等幾個基本層面，持續改進和提升，更好的進行創意設計和開發。

五、生產技術

萬州工廠的員工組織能力、應變能力一直是非常優秀的，但在疫情背景下的生產狀況，須用「散、急」兩字來形容。三月復工初期，生產任務少且不均，工廠組織一組多技能人員，在生產線之間調動人力突擊或調整任務分配。同時，生產任務少的盡可能在標準出勤時間讓員工有事做，給到每位員工同等勞動的權利。隨着疫情退減，訂單任務加重，工廠全力滿負荷運行，時有「救火」狀態。所以，工廠全年都在貫徹以恢復及提升生產能力為主線的創新工作。

萬州工廠首先大力推進仿形加工，目前32款護發梳、46款三代梳實行了仿形加工，仿形加工的推動不僅使梳子一致性及美觀性得到提高，而且大大提高了生產效率，並降低了後段工序打磨的操作難度和作業量。在仿形加工推行後，結合其後段工序的加工特點，工廠進行模糊打磨技術立項攻關。目前第一階段的初步工藝基本形成，其中一項工步效率是原作業效率的2倍，且較大幅度降低了對技能的依賴。還有火星探測報警及撲滅系統、形成漆藝表面新工藝、改進乾燥控制系統、創新產品結構並申請專利等等技術創新。



六、物流配送

物流配送是銷售過程中的「最後一公里」，於回顧年度，為了達成營銷和品牌推廣的種種工作，對物流的工作要求大大提高。二零二零年初在疫情非常嚴峻時，物流中心一面對接市場，一面抵禦風險，根據加盟商和電商需求，及時組織產品，按時完成配發任務。有「小朱佩奇」直播和與一幀合作活動以及國風產品的推廣配合，尤其今年促銷品採購和配發頻率均比往年要高。開源節流，調整運輸方式和承運商，降低工作成本，提高工作效率。

質量是產品的核心，於回顧年度，物流中心增加駐萬州廠產品終檢環節，進一步加強質量管控。為售後維修站做好終極服務，於回顧年度，公司取消普通專賣店維修，在全國增設譚木匠專業維修站點40個，物流中心負責為授權維修的專賣店服務，保障各維修點的服務能力和效率。



作為服務部門，物流中心每天要面對的是加盟商、店員、團購客戶、顧客、供應商，以及各個部門。唯有每個物流中心員工發揚主人翁精神，無邊界管理，物流的工作才能真正做到位，走好營銷的這重要的最後一步。

七、企業文化

過去一年，企業文化暫停了一些線下活動，冷靜思考之下，着力修煉「內功」，深入挖掘梳子的傳統文化故事，加深梳子的情感鏈接，記錄譚木匠的員工和加盟商，向我們的老朋友－設計院校內挖掘創意點。

管理層討論與分析

於回顧年度，五一期間推出「梳說勞作之美」的主題海報，記錄譚木匠工廠員工克服疫情恢復生產的場面。品牌代表「重慶工藝」的品牌符號，登陸央視黃金時段展播。塑造以梳傳情的品牌形象，推出「送TA一首梳情詩」線上活動。與南京藝術學院老師合作，推出「梳篋之旅」音頻系列節目，用生動有趣的故事展現與梳子有關的傳統歷史文化。延續譚木匠設計大賽的立意，將「櫛佩之美」作為四所高校（南京藝術學院、南京工程學院、南京工業大學浦江學院、福建江夏學院）設計專業畢業設計的課題，開展高校主題設計大賽。拍攝製作「譚木匠的家人們」系列視頻，講述加盟商的故事，展現加盟商這一年來平凡但動人的風採。



於回顧年度，企業文化在文化建設與沉澱、品牌故事的積累與講述上積極努力，由此也發生了一些有趣的小故事。

故事1：「冬天真的很冷，我和同事張榮一起出差走在路上，我哆嗦着身體穿過馬路，正低頭走着，沒想到被橫七豎八的共享自行車擋住了去路，我一邊慶幸自己沒有被絆倒，一邊繞道走。張榮停下了腳步，他把那橫七豎八，倒在地上的共享單車扶起來，並排列整齊。一眨眼，道路就變得通暢整潔。我有點慚愧，對張榮說：「你真棒，給你點贊！」他拍了拍手上的灰，笑着對我說：「沒什麼，只是這些共享單車擋住了盲道，萬一盲人走過，被絆倒了就不好了。」是啊！我怎麼就沒有想到呢？我剛才怎麼只想到自己沒有被絆倒，根本沒有想過別人會不會被絆倒呢？張榮看似做了一件小事，但他的行為卻感動了我，以後我遇到了同樣的事情，我也會毫不猶豫這樣做，把這種熱心腸傳遞下去。」（營銷部何彬）

故事2：「早會上，黃經理告訴大家，接電力局通知本周三要停電，物流根據實際情況決定周三休假，周六補上班。這一下可苦了包裝組同志，因為除了說的這事，還在早會上着重強調了一件事。本周雙十一國風產品和促銷品筷子，第一時間安排加工急時配發出去，不能延時發貨，不能影響專賣店促銷活動。在周二下午，包裝組遞交了加班申請，卻被告知緊急發電只能供給給辦公室緊急發貨用，不能大面積用電，早上估計在十點左右停電，李群主一下就傻眼了。經過深思熟慮，李群主還是通知大家周三加班，並強調周二要盡量先組裝正常貨品，停電後全部組裝筷子！

於周三，停電前，組員們陸續到位，組裝、打價簽，貼二維碼，將配件組裝繁瑣的先行組裝，大家都有條不紊地工作着。當停電的一剎那，包裝組一下陷入黑暗，沒有人驚慌。只見李群主從兜里拿出個礦燈戴在了頭上，「啪啪」一下子有了點亮光，「我可是有備而來的！有需要核對價簽的，品名的，看不清楚就找我，裏面的材質卡片要核對仔細，大家細心的，別出差錯！」組員們看着他那樣子，一下子就樂開了，有人拍了視頻發到物流工作群，大家紛紛點贊！有同事還即興賦詩一首：譚木匠人最是強，停電還把梳子裝，戴上礦燈不誤事，群主帶頭好榜樣！」（物流中心胡小齡）

故事3：「小到一針一線，大到各種設備零配件的出入庫管理，庫管員謝運勇都要仔細核對。每天早上上班前，她要將前一天的賬目清點核對完畢後，再進行當天的領料發放。每當有部門領用的勞保超標時，她會毫不猶豫拒絕說：「我必須按照規定的文件執行，如果有變動，請到工廠領導處簽字審批後方可同意領取。」每當有部門需要報買輔料用品，她都要第一時間收到申購單，有時候車間里使用的垃圾袋、衛生紙使用超標了，清潔人員再去領用，她都會一一盤問，「怎麼又來領了，是使用太浪費了嗎？要節約用量。」就這樣，在很多人的眼里，她成了囉嗦的庫管員。大家在領用輔料前首先都要自查一下是否合規，合理，避免不僅領不到空跑一趟，還要跟庫管員理論。有的人說：「這個庫管員什麼都好，就是太囉嗦。」（工廠張德波）

八、人力資源及綜合治理

二零二零年一至十一月，工廠月均正式員工約為720人，其中殘疾員工355人。在國慶節前，譚力子總裁、黃佐安董事、羅洪平行政總監在萬州工廠與殘疾人協會代表、工會代表、員工代表交流。傾聽員工心聲，解決實際困難，目前已經落實日常及周末加班交通車、工作餐、增加員工工齡工資、提高帶徒弟獎金、宿舍配置衣櫃等5項政策，還有落實20年工齡員工紀念活動1項。

技術開發上，開發新工藝新結構產品3個種類，並對此前已經放棄的離子梳研發，重新開始構造及功能方面研究開發。於回顧年度，共有21項專利產生，其中技術中心14項，創設6項，工廠1項，卓有成效。代替手工鋸切圓角的智能梳胚成型機，代替大型平安設備的鑲齒梳銑孔機技術運用基本成熟，已經具備復制推廣的條件。插齒梳和鑲齒梳之梳齒智能化選色配齒插齒也取得重要階段性成果。護發梳之梳胚仿形加工取得較好突破，有效降低了粗細磨的加工餘量，生產效率明顯提高。

在萬州新廠項目南區建設上，通過項目組努力獲得政府異地人防建設、免去項目配套建設費，兩項為公司節約近人民幣2,000萬元。目前施工方已經進場，並按照邊治坡、邊建設、邊辦理施工許可證的模式，實質性開工建設。在會員及售後維修系統建設上，切實踐行終身免費維修的承諾，在全國專賣店系統建立40個高質金牌維修站，全面提升售後服務品質，增強公司與顧客的情感和粘度，提升品牌價值。

財務回顧

1. 收益

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團的收益約為人民幣277,261,000元，較截至二零一九年十二月三十一日止年度約人民幣336,538,000元減少人民幣59,277,000元或17.6%。該項下跌主要原因為受到疫情之負面影響所致，疫情令人流和物流受到影響，市場對本集團的產品之需求都有所下降。同時，由於疫情導致生產在農曆新年後有所暫停。線下業務之收益約為人民幣150,727,000元，比去年的約人民幣214,542,000元減少約人民幣63,815,000元或29.7%。線上業務之收益約為人民幣121,929,000元，比去年的約人民幣115,290,000元增加約人民幣6,639,000元或5.8%。直接經營店鋪之收益約為人民幣4,144,000元，比去年的約人民幣6,131,000元減少約人民幣1,987,000元或32.4%。於二零二零年十二月三十一日，集團分別有1,155間特許加盟店鋪及4間直接經營店鋪，而於二零一九年十二月三十一日，集團則分別有1,249間特許加盟店鋪及6間直接經營店鋪。加盟費收入約為人民幣461,000元，與去年的約人民幣575,000元相比，減少約人民幣114,000元或19.8%。

	截至十二月三十一日止年度			
	二零二零年		二零一九年	
	人民幣千元	%	人民幣千元	%
收益				
— 梳子	48,660	17.6	66,298	19.7
— 鏡子	520	0.2	673	0.2
— 組合禮盒	221,891	80.0	265,290	78.8
— 其他飾品*	5,729	2.1	3,702	1.1
加盟費收入	461	0.1	575	0.2
總額	<u>277,261</u>	<u>100.0</u>	<u>336,538</u>	<u>100.0</u>

* 其他飾品包括頭飾、手飾及小型家居飾品

2. 銷售成本

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團的銷售成本約為人民幣119,634,000元，較截至二零一九年十二月三十一日止年度約人民幣135,685,000元減少約人民幣16,051,000元或11.8%，銷售成本減少主要是對應於回顧年度收益減少及銷售產品組合之變化所致。

管理層討論與分析

3. 毛利及毛利率

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團之毛利約為人民幣157,627,000元，較截至二零一九年十二月三十一日止年度約人民幣200,853,000元減少約人民幣43,226,000元或21.5%。毛利率由二零一九年的59.7%下跌至二零二零年的56.9%。於回顧年度內毛利率下跌主要是由於本集團業務之銷售產品組合的轉變所致。

4. 其他收入

截至二零二零年十二月三十一日止年度，其他收入約為人民幣48,354,000元，較截至二零一九年十二月三十一日止年度約為人民幣58,444,000元減少約人民幣10,090,000元或17.3%。其他收入主要分別為中國增值稅退款約人民幣15,677,000元、租金收入約人民幣5,767,000元、利息收入約人民幣212,000元，按公平值計入損益的金融資產的公平值變動約人民幣16,666,000元及投資物業公平值變動人民幣零元（二零一九年：分別為中國增值稅退款約人民幣25,735,000元、租金收入約人民幣6,647,000元、利息收入約人民幣228,000元，按公平值計入損益的金融資產的公平值變動約人民幣20,902,000元及投資物業公平值變動人民幣1,120,000元）。

5. 銷售及分銷開支

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團的銷售及分銷開支約為人民幣61,197,000元，較截至二零一九年十二月三十一日止年度約為人民幣62,756,000元減少約人民幣1,559,000元或2.5%。銷售及分銷開支主要分別包括廣告宣傳及推廣費約人民幣18,495,000元、運輸費用約人民幣7,898,000元、使用權資產的折舊約人民幣5,506,000元、工資及津貼支出約人民幣11,412,000元及差旅費約人民幣1,817,000元（二零一九年：分別為廣告宣傳及推廣費約人民幣17,150,000元、運輸費用約人民幣7,959,000元、使用權資產的折舊約人民幣5,768,000元、工資及津貼支出約人民幣11,928,000元及差旅費約人民幣2,587,000元）。

6. 行政開支

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團的行政開支約為人民幣37,475,000元，較截至二零一九年十二月三十一日止年度約人民幣34,381,000元增加約人民幣3,094,000元或9.0%。行政開支主要分別包括工資及津貼支出約人民幣14,842,000元、法律及專業費用約人民幣1,906,000元、設計及樣板費用約人民幣1,861,000元、顧問費約人民幣589,000元、審計及審閱費約人民幣969,000元（二零一九年：分別為工資及津貼支出約人民幣13,432,000元、法律及專業費用約人民幣1,787,000元、設計及樣板費用約人民幣1,479,000元、顧問費約人民幣329,000元、審計及審閱費約人民幣1,055,000元）。

7. 其他經營開支

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團的其他經營開支約為人民幣6,067,000元，較截至二零一九年十二月三十一日止年度約人民幣7,182,000元減少約人民幣1,115,000元或15.5%。此項減少主要原因為於回顧年度內資產使用權減值減少約人民幣2,081,000元所致。

8. 財務費用

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團之財務費用約為人民幣457,000元，較截至二零一九年十二月三十一日止年度約人民幣634,000元減少約人民幣177,000元或27.9%。

9. 所得稅

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團的所得稅開支約為人民幣19,777,000元，較截至二零一九年十二月三十一日止年度約人民幣31,794,000元減少約人民幣12,017,000元或37.8%，此項減少主要歸因於回顧年度內中國企業所得稅減少所致。詳情載於本報告之財務報表附註8內。

回顧年度內，實際稅率為19.6%，而截至二零一九年十二月三十一日止年度則為20.6%。

10. 年度溢利

基於上文所述，截至二零二零年十二月三十一日止年度，年度溢利約為人民幣81,008,000元，較截至二零一九年十二月三十一日止年度約為人民幣122,550,000元減少約人民幣41,542,000元或33.9%。此項減少是因為於回顧年度內毛利減少約人民幣43,226,000元所致。

11. 本公司擁有人應佔之年度溢利

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本公司擁有人應佔之年度溢利約為人民幣79,060,000元，較截至二零一九年十二月三十一日止年度約為人民幣122,484,000元減少約人民幣43,424,000元或35.5%。

主要綜合財務狀況表項目分析

1. 物業、廠房及設備

本集團擁有的物業、廠房及設備包括樓宇、租賃資產改良工程、廠房及機器、傢具及設備、汽車及在建項目。於二零二零年十二月三十一日，本集團擁有的物業、廠房及設備之賬面值約為人民幣60,920,000元，較去年之賬面值約為人民幣60,539,000元增加約人民幣381,000元或0.6%。有關增加主要是由於截至二零二零年十二月三十一日止年度內之在建項目增加所致。

2. 存貨

於二零二零年十二月三十一日本集團擁有的存貨約為人民幣159,404,000元，較於二零一九年十二月三十一日的存貨值約人民幣153,072,000元增加約人民幣6,332,000元或4.1%，存貨值增加主要是由於原材料備存增加所致。原材料由去年之約人民幣108,145,000元增加約人民幣12,182,000元或11.3%至今年之約人民幣120,327,000元。

3. 應收貿易賬款

一般而言，加盟商須於產品交付前先結清貨款。本集團的應收貿易賬款包括一些有較好銷售業績的本集團加盟商應支付的產品信貸銷售款。於二零二零年十二月三十一日本集團擁有的應收貿易賬款約為人民幣3,714,000元，與於二零一九年十二月三十一日的應收貿易賬款金額約人民幣4,799,000元比較，金額減少約人民幣1,085,000元或22.6%。

4. 其他應收款項、按金及預付款項

於二零二零年十二月三十一日本集團擁有的其他應收款、按金及預付款約為人民幣12,573,000元，較於二零一九年十二月三十一日的其他應收款、按金及預付款金額約人民幣18,892,000元減少了約人民幣6,319,000元或33.4%。其他應收款、按金及預付款增加主要是由於貿易及其他訂金較去年減少約人民幣4,544,000元所致。

5. 應付貿易賬款

於二零二零年十二月三十一日，本集團擁有的貿易應付賬款約為人民幣4,114,000元，與二零一九年十二月三十一日的約人民幣3,098,000元相比，增加了約人民幣1,016,000元或32.8%。

6. 其他應付款項及應計費用

其他應付款項及應計費用之結餘額包括應付股息、其他應付款、應計費用、已收貿易按金、退貨準備、應付增值稅及其他應付非所得稅稅項及合約負債。於二零二零年十二月三十一日，本集團的其他應付款及應計費用約為人民幣50,479,000元，較二零一九年十二月三十一日之金額約為人民幣196,288,000元減少約人民幣145,809,000元或74.3%。於回顧年度內，其他應付款項及應計費用的減少主要是由於應付股息減少約人民幣148,133,000元所致。

現金流量

本集團的主要現金乃用作應付營運資金需求、償還到期債項利息及本金（如有）、為資本支出及本集團業務增長提供資金。

於回顧年度內，本集團之現金及現金等值物增加約人民幣56,397,000元，主要由以下原因所構成，經營活動所得現金流入淨額約人民幣80,608,000元；投資活動所得現金流入淨額約人民幣195,739,000元；融資活動所用現金流出淨額約人民幣213,142,000元；及滙率變動引致虧損的影響淨額約人民幣6,808,000元。本集團之現金流量詳情載於本報告第68及69頁之綜合現金流量表。

資本架構

1. 債務

於二零二零年十二月三十一日，本集團並沒有任何銀行貸款（二零一九年：人民幣零元）。

2. 資本負債比率

於二零二零年及二零一九年十二月三十一日，本集團並沒有任何銀行貸款，計算資本負債比率並無任何意義。

3. 資產押記

於二零二零年十二月三十一日，本集團並沒有任何向銀行抵押的資產（二零一九年：人民幣零元）。

4. 資本支出

本集團的資本支出主要包括購買廠房及設備、傢俱及裝置、在建項目及汽車。截至二零二零年十二月三十一日止年度及截至二零一九年十二月三十一日止年度，本集團的資本支出分別為約人民幣4,561,000元與約人民幣4,129,000元。

流動資金及資金來源

本集團主要以各項營運所得現金和各項長短期銀行借貸滿足營運資金的需求。截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團並沒有任何銀行貸款，披露浮動利率貸款之實際利率並不適用。

考慮到本集團營運所得現金和可動用銀行借貸額，本公司董事認為，本集團有足夠營運資金滿足目前及本報告日後至少十二個月的流動資金需求。

於二零二零年十二月三十一日，本集團擁有的現金及銀行結餘為約人民幣95,777,000元（二零一九年：約人民幣39,380,000元），主要來源於本集團營業收入以及本公司於二零零九所募集資金。

資本承擔

於二零二零年十二月三十一日，本集團之資本承擔約為人民幣28,551,000元（二零一九年：約人民幣942,000元）。

本集團之重大收購及出售

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團並沒有任何重大收購及出售。

未來展望

二零二零年的疫情給全球經濟帶來了波折，譚木匠這樣深耕國內市場同時開拓國際市場的國貨品牌，同樣也受到了市場端的壓力。雖然疫情一定程度上放緩了消費熱情，但在這一輪疫情中，我們的整體商業渠道佈局也發現了調整的機會，尤其我們還看到，疫情帶來了消費方式的進一步轉變，對線上業務也帶來了利好環境。

二零二一年，本集團將在三大方面繼續努力：(1)實體店舖渠道規模和單店業績提升上，通過不斷強化專賣店之建店前盈利分析考察，和後期精細化運營實現；(2)通過線上線下產品的區分，實現線上業務的多元化發展，積極搶佔更多市場資源，積累消費者人群資產，為後期整個集團實現線上線下的一體化奠定數字基礎；及(3)加強品牌在不同渠道的傳播，增加品牌話題性和曝光度，進一步打通品牌在不同年齡段消費群的影響力，以「梳造東方美」的品牌提升理念和終身免費維修為兩大基礎，強化不同用戶和品牌之間的粘性，拓寬市場整體規模。同時，等待疫情平穩後，繼續按計劃開拓海外市場。

「實業興邦，空談誤國」，對於譚木匠而言，唯有繼續堅定做好一把梳子的初心，做好自己的本職工作，踏實踐行「誠實、勞動、快樂」的企業理念，方能一起走得更遠。

股息

末期股息

為答謝各位股東的支持，董事會建議向於二零二一年五月三十一日（星期一）名列本公司股東名冊之股東派發截至二零二零年十二月三十一日止年度的末期股息每股19.58港仙，總額約為48,698,000港元，惟須於二零二一年五月二十日（星期四）舉行之本公司應屆股東週年大會上待股東批准後，方可作實。派息率為本年度本公司擁有人應佔溢利的51.3%或本公司除稅前溢利的40.2%。

上述之末期股息預計將於二零二一年六月三十日（星期三）或之前派發。

董事及高級管理人員簡介

董事

執行董事

譚傳華先生，63歲，執行董事、本集團共同創辦人及本公司主席。彼負責本集團的整體策略計劃、企業政策制訂、企業發展及日常管理。譚先生在小木工藝品製造行業累積逾22年經驗。譚先生自二零零四年獲委任為重慶工藝美術行業協會會長，自二零零八年一月起出任重慶市第三屆政協委員，並於二零零三年一月至二零零七年十二月期間任重慶市第二屆政協委員。譚先生於二零零三年獲中國人事部及中國殘疾人聯合會頒授全國自強模範。彼亦獲中國連鎖經營協會頒發「二零零五年中國特許企業優秀管理者」獎項。彼為本公司的控股股東領昌投資有限公司（「領昌」）及國際手工藝術集藏協會的董事。譚先生乃范成琴女士的配偶、譚棣夫先生和譚力子先生的父親及譚佚男女士的叔父。譚先生於二零零六年六月二十日獲委任為本公司之執行董事。

譚棣夫先生，35歲，負責協助制定本集團業務發展策略。彼曾就讀於四川外語學院英語語言文化專業，並於二零零五年加入本集團，先後在本集團多個職能部門工作以接受包括生產及人力資源等基本管理培訓。彼其後於二零零七年獲晉升為萬州廠房主管，負責該廠房的日常營運。彼現為重慶譚木匠工藝品有限公司總經理，負責該公司之日常營運管理工作。譚棣夫先生為本公司主席兼執行董事譚傳華先生及范成琴女士的兒子、譚力子先生的胞兄及譚佚男女士的表弟。譚先生於二零一零年八月十八日獲委任為本公司之執行董事。

譚力子先生，31歲，現為本公司之行政總裁。譚先生負責全面管理集團日常事務，包括營銷管理、物流及財務等工作。譚先生亦為本公司之全資間接附屬公司，江蘇木匠谷旅游發展有限公司之總經理。譚先生為本公司主席兼執行董事譚傳華先生及范成琴女士的兒子、譚棣夫先生的胞弟及譚佚男女士的表弟。彼於二零一二年九月加入本集團。譚先生於二零一七年九月十五日獲委任為本公司之執行董事。

董事及高級管理人員簡介

非執行董事

譚佚男女士，38歲，自二零一二年五月及二零零四年七月起分別擔任香港三峽燃氣投資有限公司董事及Chongqing Three Gorges Gas (Corp.) Ltd.總經理。彼於管理職務擁有逾14年經驗。譚女士於二零零四年六月畢業於日本文化外國語專門學校。彼為本公司主席兼執行董事譚傳華先生之姪女、譚棣夫先生及譚力子先生之表姐。譚女士於二零一六年一月一日獲委任為本公司之非執行董事。

黃佐安女士，61歲，於二零零七年五月至二零一二年八月期間，曾任職中華人民共和國重慶市萬州區公安分局經濟犯罪偵察支隊支隊長及於二零一二年八月至二零一三年十二月期間任職萬州區公安局警察學校正處級偵察員。黃女士於公安政府機關累積逾32年工作經驗。彼於二零一四年五月二十二日獲委任為本公司之獨立非執行董事。黃女士於二零一七年二月二十八日由獨立非執行董事轉任為非執行董事。

獨立非執行董事

周錦榮先生，58歲，彼在審計、稅務及財務管理擁有逾26年經驗，亦曾於多間香港上市公司任職財務總監。周先生於二零零零年獲取美國三藩市大學之工商管理碩士學位，彼為英國特許公認會計師公會資深會員及香港會計師公會之執業會員。周先生現為盈利時控股有限公司(股份代號：6838)之財務董事，彼亦分別為中國水務集團有限公司(股份代號：0855)、正利控股有限公司(股份代號：3728)及康達國際環保有限公司(股份代號：6136)之獨立非執行董事，該四間公司均在香港聯合交易所(「聯交所」)主板上市。彼亦為於聯交所創業板上市之環康集團有限公司(股份代號：8169)之獨立非執行董事。周先生曾於二零一四年五月至二零一九年五月期間，出任浙江長安仁恒科技股份有限公司(股份代號：8139)之獨立非執行董事，該公司於聯交所創業板上市。周先生自二零零九年十一月十七日獲委任為本公司之獨立非執行董事。

楊揚先生，42歲，於資本市場及證券行業擁有逾20年經驗。自二零零二年四月至二零一五年四月期間，彼於泰康資產管理有限責任公司擔任投資經理、高級投資經理及權益投資董事總經理，主要負責資產投資及權益組合管理。彼自一九九九年七月至十二月為中國銀行北京分行高級職員。楊先生於一九九九年獲北京航空航天大學頒發經濟學學士學位，及於二零零一年十二月獲諾丁漢大學頒發金融投資碩士學位。楊先生於二零一六年一月一日獲委任為本公司之獨立非執行董事。

劉麗婷女士，39歲，擁有逾16年企業管理經驗。彼於二零零七年加入北京普納公關顧問有限公司(一家位於中華人民共和國的公關公司)，並自二零一三年以來為其總經理。劉女士於二零零四年五月自哈爾濱工業大學取得經濟學學士學位，並於二零零六年十一月自英國桑德蘭大學取得文學碩士學位。劉女士於二零一七年五月三十一日獲委任為本公司之獨立非執行董事。

高級管理人員

范成琴女士，56歲，本集團共同創辦人兼質量控制總監。彼負責本集團的品質控制，包括監督物流中心的品質控制團隊，於小木工藝品製造行業累積逾18年經驗。范女士為譚傳華先生的配偶、譚棟夫先生和譚力子先生的母親、譚操先生的大嫂及譚伏男女士的孀孀。

劉珂佳女士，36歲，本集團營銷總監（線下業務及線上業務）。劉女士於二零零九年十月加入本集團，負責本集團網絡銷售平台的渠道拓展，業務管理，風險控制，海外市場拓展，劉女士為重慶郵電大學工商管理學士，加入本集團前為新加坡策安科技(Certis CISCO)集團項目管理。

羅洪平先生，55歲，本集團行政總監。羅先生於二零零三年七月加入本集團，負責本集團行政人事、財務管理、創意設計、品牌文化、生產加工、物流組織的事務。他曾先後擔任本集團萬州廠廠長及技術中心主任職務。羅先生為管理工程學士，彼在加入本集團之前，有就職四川華西絲綢總廠副廠長職務十年的生產管理經驗、重慶龍寶廣電有限公司副總經理四年的家用電器營銷經驗。

陳漢雲先生，60歲，本公司財務總監兼公司秘書，於二零零八年六月加入本集團。陳先生為香港理工大學會計碩士及澳洲麥格理大學經濟學學士。陳先生目前為香港會計師公會會員以及澳洲特許會計師公會會員。彼先後於「四大」國際會計師事務所之一及多間上市公司任職，在會計及融資方面累逾34年豐富經驗。彼負責管理本集團的會計及財務事宜。

企業管治報告

董事會致力堅守於香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載的企業管治守則（「企業管治守則」）載列的企業管治原則，並採納多項措施以加強內部監控系統、董事的持續專業培訓及本公司其他常規範疇。董事會在努力保持高標準企業管治的同時，亦致力為其股東創造價值及爭取最大回報。董事會將繼續參照本地及國際標準檢討及提高企業管治常規的質量。

於回顧年度內，本公司一直遵守企業管治守則內所有適用之守則條文。

證券交易之標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）作為其本身監管董事進行證券交易之守則。每位董事經已確認彼於回顧年度內一直遵守標準守則。本公司亦已就有關僱員採納條款不會較標準守則寬鬆之書面指引。高級管理層因其在本公司所擔任之職務而可能擁有未公佈之內幕資料，彼等已應要求遵守標準守則及本公司有關董事進行證券交易之操守準則之有關規定。在回顧年度內，根據本公司所知，並無出現有關僱員違反僱員書面指引之情況。

董事會

董事會作為本公司企業管治架構的核心，與高級管理層之間有明確的分工。董事會負責給予高級管理層指導和有效監督。由於本公司日常管理事務已由董事會交由高級管理層處理，高級管理層負責執行已確定的方針。一般而言，董事會的職責有：決定本公司的經營計劃和投資方案；制定本公司的年度預算方案和決算方案；評估本公司表現及監督高級管理層的工作。

於二零二零年十二月三十一日，董事會由八名董事組成，包括三名執行董事，兩名非執行董事及三名獨立非執行董事。執行董事為譚傳華先生、譚棟夫先生及譚力子先生，而非執行董事則為譚佚男女士及黃佐安女士、而獨立非執行董事則為楊揚先生、劉麗婷女士及周錦榮先生。擁有不同業務及專業背景的非執行董事及獨立非執行董事，為本集團及股東之最佳利益的提升帶來了寶貴的經驗及專業知識。董事之簡介及他們之間的關係已詳細載於本報告第29頁至31頁之「董事及高級管理人員簡介」章節內。

董事會定期召開會議，討論本集團之整體策略以及營運及財務表現，並審閱及批准本集團之全年及中期業績。於回顧年度內，已舉行了四次董事會會議，各董事出席董事會會議之情況載於本報告第37頁之「董事會會議及各董事出席記錄」一段內。

全體董事深知彼等共同及個別對本公司股東所負之責任，並勤勉盡職，為本集團之業績作出貢獻。

於回顧年度內及截至本報告日期止，本公司已遵守上市規則第3.10(1)及(2)條及第3.10A條之規定，委任三名獨立非執行董事（相當於超過董事會成員的三分之一），且其中最少一名獨立非執行董事須具備合適專業資格或會計或相關財務管理專業知識。

每位董事有權查閱董事會文件及相關資料，及可向公司秘書尋求意見及服務。董事會及各董事亦可個別及獨立地接觸本公司之高級管理人員。

根據本公司之組織章程細則，三分之一的董事必須於每屆股東週年大會輪值告退。故此，譚傳華先生、譚棟夫先生及周錦榮先生將會於本公司應屆股東週年大會上告退，該等退任董事均符合資格並願意膺選連任。

董事會多元化政策

根據企業管治守則，董事會已採納董事會多元化政策（「董事會多元化政策」）。本公司肯定及接受董事會成員多元化的益處。在董事會所有任命將繼續奉行任人唯才的原則的同時，本公司將確保董事會在切合本公司業務所需的技能、經驗、不同觀點方面取得平衡。挑選候選人將基於多種不同觀點，包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、專業或其他經驗、技術及知識。

董事委員會

董事會已成立三個委員會，即審核委員會、薪酬委員會及提名委員會，以監察本公司特定範疇之事宜。三個委員會根據遵照上市規則附錄十四書面列明的彼等各自權力及職責之職權範圍成立。

各委員會的職權範圍都會定期檢閱及更新以確保他們繼續符合最佳常規之最新發展並能夠遵守最新的條例及規例。各委員會的職權範圍已上載到聯交所及本公司的網站。

委員會之所有會議記錄及決議案均由公司秘書保存，並供全體董事會成員傳閱，而各委員會須向董事會匯報其決定及建議（如適用）。董事會會議之程序及安排亦已於可行情況下獲委員會會議採納。

各委員會的成員、職責及責任概述如下：

審核委員會

本公司於二零零九年十一月十七日成立審核委員會，並已遵照企業管治守則規定以書面列明職權範圍。審核委員會有三名成員，由全體獨立非執行董事組成。審核委員會的成員包括劉麗婷女士、楊揚先生及周錦榮先生，周錦榮先生為審核委員會主席。

審核委員會的職責及責任包括：

- 就財務申報程序、內部監控及風險管理制度的成效進行獨立檢討；
- 檢討及監察外聘核數師是否獨立客觀及核數程序是否有效；
- 監察本公司的財務報表、年報及賬目的完整性；
- 檢討本集團的財務及會計政策及實務；及
- 與公司管理層討論風險管理及內部監控系統，確保管理層已履行職責建立有效的系統。

於回顧年度內，審核委員會曾舉行兩次會議。委員於該等會議之出席記錄已載列於本報告之「董事會會議及各董事出席記錄」一節內。審核委員會於回顧年度內之工作包括審閱本集團截至二零一九年十二月三十一日止年度之經審核綜合財務報表、截至二零二零年六月三十日止六個月之未經審核綜合中期財務報表及本集團內部監控措施效能。審核委員會亦已審閱外聘核數師的審核計劃及方法，並定期監察審核工作的進展及結果。

審核委員會於回顧年度內亦履行企業管治職務，包括制定及檢討本公司的企業管治政策及常規，以及企業管治守則的守則條文第D.3.1條所規定的其他職責。

根據審核委員會於二零二一年三月三十日全體審核委員均有出席之會議，審核委員會已聯同公司管理層及外聘獨立審計師閱覽截至二零二零年十二月三十一日止年度之綜合財務報告、業績公告、本二零二零年年報及於回顧年度內其應用之會計原則及守則，並已認同集團所採用之會計處理方法及編制本二零二零年年報之財務報表是合乎現行之會計準則和上市規則的要求並已作出足夠之披露。

薪酬委員會

本公司於二零零九年十一月十七日成立薪酬委員會，並已遵照企業管治守則規定以書面列明職權範圍。薪酬委員會現時有三名成員，即劉麗婷女士、楊揚先生及周錦榮先生，彼等均為獨立非執行董事。周錦榮先生為薪酬委員會主席。

薪酬委員會的職責及責任包括：

- 就本公司董事及高級管理人員的總體薪酬政策及架構，及就設立正規而具透明度的程序以制定此等薪酬政策，向董事會提出建議；
- 參照公司宗旨及目標，檢討及批准按表現釐定的薪酬；
- 檢討及批准因董事行為失當而解僱或罷免有關董事所涉及的賠償安排；及
- 根據本公司採納的任何購股權計劃考慮向董事授予購股權。

於回顧年度內，薪酬委員會舉行了兩次會議，且全體委員均有出席會議。薪酬委員會考慮了有關董事薪酬的政策、董事的表現以及其服務合約的年限。薪酬委員會採納企業管治守則第B.1.2(c)(ii)條之方式向董事會提出建議及檢討本公司各董事及高級管理層之薪酬組合。

提名委員會

本公司於二零一二年三月二十八日成立提名委員會，董事會於二零一三年八月二十九日修訂及採納其書面職權範圍，當中內容乃遵照企業管治守則。提名委員會有三名成員，即劉麗婷女士、楊揚先生及周錦榮先生，彼等均為獨立非執行董事。周錦榮先生為提名委員會主席。

提名委員會的職責及責任包括：

- 制定提名政策，以供董事會考慮，並執行董事會所頒佈的提名政策；
- 研究董事的甄選準則，並制訂物色及甄選董事會成員的程式，以供本公司股東選擇；
- 物色及提名候選人填補董事的臨時空缺，以供董事會批准；
- 至少每年檢討董事會的架構、人數及組成、研究（其中包括）董事會整體的技能、知識及服務年期、專業知識範圍，並就任何為配合本公司之公司策略而擬對董事會作出的變動提出建議；
- 物色具備合適資格可擔任董事的人士，並挑選提名有關人士出任董事或就此向董事會提供意見；
- 評核獨立非執行董事的獨立性；及
- 就董事委任或重新委任以及董事（尤其是主席及行政總裁）繼任計劃向董事會提出建議。

提名委員會須評估是否已新增或預期將定期需要或於需要時新增任何董事會空缺。提名委員會於甄選及提名董事時，會根據現有董事會之特質及本集團的需要確定將就任董事應具備的主要特質。提名委員會採用各種方法識別潛在人選，包括由董事會成員、管理層以及專業獵頭公司推薦。所有潛在人選由提名委員會根據彼等的資歷進行評估。潛在人選將通過一項篩選程序。入選的人選其後獲安排與提名委員會會面，讓委員會於作出決定前評審人選。新董事乃於提名委員會批准提名後經由董事會決議案方式獲委任。提名委員會已採納有關董事會成員多元化政策，該政策透過考慮多項因素，包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、專業經驗、行業經驗、技能、知識及於相關業務範圍之服務任期方面，並就任何為配合公司的企業策略而擬對董事會作出的變動提出建議。

為符合企業管治守則中於二零一三年九月一日生效之有關董事會多元化新條文，提名委員會已採納有關董事會成員多元化政策（「董事會成員多元化政策」），該政策透過考慮多項因素，包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、專業經驗、行業經驗、技能、知識及於相關業務範圍之服務任期方面，並就任何為配合公司的公司策略而擬對董事會作出的變動提出建議。提名委員會將定期審閱該政策，並討論可能需要的任何修訂，及向董事會提供推薦建議以供審議及批准。本公司認為，不論性別、專業背景、技能及知識，目前董事會的組成方式均符合多元化特色。

於回顧年度內，提名委員會舉行了兩次會議，且全體委員均有出席會議。

提名委員會於回顧年度內履行的職務包括檢討已制定之提名及委任新董事的政策及程式、檢討董事會成員多元化政策及檢討董事會為執行該政策而制定的可計量目標及評估獨立非執行董事的獨立性。提名委員會因應本集團的業務策略已檢討過董事會的架構、人數、組成及成員多元化，包括各董事的性別、年齡、文化及教育背景、專業經驗及行業經驗，以及董事輪任的架構，並認為目前的安排恰當。

董事會會議及各董事出席記錄

董事會擬定每年最少定期舉行四次會議，且董事將於常規董事會會議舉行前至少十四天收到該等會議的書面通知。任何臨時召開的董事會會議，董事可在有關情況下獲予以合理及實際可行的通知。

召開董事會會議前，董事會提供詳細的會議議程及足夠的相關資料，讓董事可就會議議題作出適當的決定。全體董事皆有機會提出商討事項列入董事會的會議議程。若董事會會議上任何議案涉及董事或其任何聯繫人的重大利益，有關董事必須放棄表決，具不得計入該會議的法定人數。

截至二零二零年十二月三十一日止年度，各董事於董事會及各董事委員會會議之出席記錄的詳情如下：

董事姓名	董事會	審核委員會	薪酬委員會	提名委員會	股東週年大會
執行董事					
譚傳華先生(主席)	4/4	-	-	-	1/1
譚棟夫先生	4/4	-	-	-	1/1
譚力子先生	4/4	-	-	-	1/1
非執行董事					
譚佚男女士	4/4	-	-	-	1/1
黃佐安女士	4/4	-	-	-	1/1
獨立非執行董事					
周錦榮先生	4/4	2/2	2/2	2/2	1/1
楊揚先生	4/4	2/2	2/2	2/2	1/1
劉麗婷女士	4/4	2/2	2/2	2/2	1/1

於截至二零二零年十二月三十一日止年度後至本報告日期止，董事會於二零二一年三月再次召開董事會會議，主要目的為批准刊發本集團截至二零二零年十二月三十一日止年度的年度業績及此年報，並制訂業務展策略。所有董事均有出席該次會議。

企業管治報告

董事之培訓及支援

於每名董事獲委任為本公司董事後，本公司已向其提供有關擔任董事之職責及責任、適用於董事之相關法例及規例、權益披露之責任及本集團業務之相關指引資料。本公司已向全體董事匯報有關主板上市規則及其他適用監管規定之最新發展情況，以確保彼等遵從及知悉良好的企業管治常規。董事會已商定程序，讓董事可於提出合理要求後，在適當的情況下尋求獨立專業意見，費用由本公司支付。

各董事已確認，彼等已遵守由二零一二年四月一日生效之企業管治守則有關董事培訓之守則條文第A.6.5條，並已向本公司提供其獲得的培訓記錄。全體董事均有透過下列方式參與發展及更新彼等知識及技能之持續專業發展。

董事姓名	所接受培訓
譚傳華先生	— 閱讀資料／參與內部及外界機構舉辦之研討會及活動
譚棟夫先生	— 閱讀資料／參與內部及外界機構舉辦之研討會及活動
譚力子先生	— 閱讀資料／參與內部及外界機構舉辦之研討會及活動
譚佚男女士	— 閱讀資料／參與內部及外界機構舉辦之研討會及活動
黃佐安女士	— 閱讀資料／參與內部及外界機構舉辦之研討會及活動
劉麗婷女士	— 閱讀資料／參與內部及外界機構舉辦之研討會及活動
周錦榮先生	— 閱讀資料／參與內部及外界機構舉辦之研討會及活動
楊揚先生	— 閱讀資料／參與內部及外界機構舉辦之研討會及活動

董事及外聘核數師各自之責任

董事之責任為根據有關法律及上市規則之披露規定，編製真實及公平地反映本集團於有關期間之財務狀況、業績及現金流量之本集團財務報表。董事會亦確保適時刊發本集團之財務報表。董事會確認，經作出一切合理查詢後，就彼等所深知、全悉及確信，彼等並不知悉任何可能會對本公司持續經營能力造成重大疑慮之事件或情況之重大不明朗因素。

外聘核數師之責任為根據核數結果對董事編製之財務報表作出獨立意見、並僅向全體股東報告其意見，除此之外無其他目的。本公司之外聘核數師，國富浩華(香港)會計師事務所有限公司就有關本集團綜合財務報表之申報責任聲明載於本報告之「獨立核數師報告」內。

外聘核數師酬金

截至二零二零年十二月三十一日止年度，於香港及中國外聘核數師提供之核數服務之相關酬金總額約為人民幣692,000元（相當於約800,000港元）。

截至二零二零年十二月三十一日止年度，外聘核數師提供之獲准進行的非核數服務之相關酬金總額約為人民幣277,000元（相當於約320,000港元），主要為中期審閱之酬金。

財務報告、內部監控及風險管理

財務報告

誠如獨立核數師報告所載，董事會明白本身有責任根據國際會計準則委員會頒佈的國際財務報告準則及香港公司條例之披露規定編製本公司財務報表，真實公平反映本集團於本年度的事務狀況、業績及現金流量。本公司已根據審慎及合理判斷及估計選擇合適的會計政策並貫徹採用。董事會認為本集團備有充足資源於可見未來繼續經營業務，且並不知悉有關可能影響本集團業務或致令本公司持續經營能力成疑的事件或狀況出現任何重大不確定因素。

本公司外聘核數師國富浩華（香港）會計師事務所有限公司就財務申報承擔的責任已載於本年報「獨立核數師報告」一節。

內部監控及風險管理

董事會確認其確保本公司維持健全有效內部監控系統的責任，且董事會已於回顧年度內就本集團之內部監控是否有效進行檢討。本集團的內部監控系統乃為確保資產不會被不當挪用及未經授權處理以及管理經營風險而設計。本集團已根據各業務及監控的風險評估，有系統地檢討主要財務、營運及合規監控以及風險管理職能等不同系統的內部監控。風險管理系統中設立的監控乃為管理而非消除本集團業務環境的重大風險。本集團的風險管理框架包括以下部分：(i) 識別本集團業務環境的重大風險及評估該等風險對本集團業務的影響；(ii) 制定必要措施以管理該等風險；及(iii) 控制及檢討有關措施的有效性。本集團內部審計部門協助執行本集團風險管理框架，因此本集團能確保與本集團營運有關的新出現風險可由管理層立即識別，評估執行計劃的充分性以管理該等風險以及監控及評估執行計劃的有效性。上述均為持續程序且審核委員會會跟據本集團之最新業務環境不斷檢討本集團風險管理系統。

企業管治報告

審核委員會向董事會呈報本集團的風險管理及內部監控政策的執行情況，其中包括釐定風險因素、評估本集團能承受的風險級別及風險管理措施的有效性。根據本集團內部監控部門及審核委員會報告，董事會認為，本集團的風險管理及內部監控系統屬適當及有效且本集團已遵守企業管治守則所載之風險管理及內部監控條文。

處理及發佈內幕消息

就根據上市規則及香港法例第571章證券及期貨條例處理及發佈內幕消息而言，本集團已採取不同程序及措施，包括：(i)提高本集團內幕信息的保密意識；(ii)定期向有關董事和僱員發出禁止買賣期和證券交易限制的通知；及(iii)在需要知情的基礎上向指定人員傳播借息以及嚴格遵守證券及期貨事務監察委員會於二零一二年六月頒佈之「內幕消息披露指引」。

公司秘書

陳漢雲先生於二零零八年六月一日獲委任為本公司之公司秘書。彼為本公司僱員並對本公司的日常事務有所認識。彼負責確保董事會成員之間資訊交流良好，以及遵循董事會政策及程序。

於回顧年度內，陳先生已確認彼已遵守上市規則第3.29條的相關要求並接受不少於十五小時相關專業培訓。其履歷詳情載於本報告之「董事及高級管理人員簡介」章節內。

董事服務合約

各董事(包括執行董事、非執行董事及獨立非執行董事)已與本公司訂立服務協議。服務協議的條款及條件簡述如下：

- (a) 各執行董事的服務協議均為期三年，除非及直至任何一方於首年後給予對方不少於三個月事先書面通知予以終止或根據各服務協議所載條文予以終止。

各執行董事有權收取與本公司協定之酬金以及法定退休計劃福利。

此外，各執行董事可收取董事會酌情發放的花紅，惟該金額不得超逾本集團於有關財政年度的經審核綜合純利5%。該金額須由董事會轄下薪酬委員會批准。

- (b) 各非執行董事的服務協議均為期兩年。任何一方可在給予對方不少於三個月事先書面通知予以終止該委任。各非執行董事有權收取與本公司協定之酬金。
- (c) 各獨立非執行董事的服務協議均為期兩年。任何一方可在給予對方不少於三個月事先書面通知予以終止該委任。各獨立非執行董事有權收取與本公司協定之酬金。

除上文所披露者外，董事並無及無意與本公司訂立任何服務協議（將於一年內屆滿或可由僱主於一年內毋須繳付任何賠償（不包括法定賠償）而終止的協議除外）。

與股東進行溝通

股東溝通政策

於二零一二年三月二十八日，董事會採納一項股東溝通政策，主要反映本公司現時與股東進行溝通之慣例。該政策旨在確保股東及潛在投資者可隨時及適時地獲得本公司中肯及易於理解之資料。然而，本集團將定期檢討該項政策，確保政策具有效力及符合現行之法規及其他規定。

本公司已建立以下若干渠道以維持與股東進行持續溝通：

- (i) 以印刷本形式刊發並可於聯交所網站www.hkex.com.hk及本公司網站www.ctans.com查閱之公司通訊，如年報、中期報告及通函；
- (ii) 透過聯交所定期作出並分別於聯交所及本公司網站刊發之公告；
- (iii) 可於本公司網站www.ctans.com瀏覽本公司之公司資料以及組織章程大綱及組織章程細則；
- (iv) 股東週年大會及股東特別大會向股東提供發表意見以及與董事及高層管理人員交換意見之場合；及
- (v) 本公司之股份過戶登記處向股東提供股份登記、股息派付、更改股東資料及相關事宜之服務。

股東權利

股東召開股東特別大會之程序

任何一位或以上於提請要求當日持有不少於本公司繳足股本（賦予權利在本公司股東大會投票）十分之一的股東，可向本公司董事會或公司秘書發出書面要求，要求董事會召開股東特別大會，以處理有關要求所指明的事項，且須於提請該要求後兩個月內舉行。倘提請後二十一日內董事會未有召開大會，則提請要求的人士可自行以相同方式召開大會，而本公司須向提請要求的人士補償因董事會未有召開大會而產生的所有合理開支。

推選有關人士參選董事之程序

於二零一二年三月二十八日，董事會採納一項股東推選提名人參選董事之程序政策。若有本公司股東欲推薦將退任董事以外的人士在本公司股東大會上參選董事（「候選人」），該股東須：

- (i) 遞交一份經合資格出席股東大會並於會上投票之股東簽署的書面通知至公司於香港的總部交本公司公司秘書收，其聯絡地址為香港九龍旺角通菜街1A-1L號威達商業大廈7樓708室；
- (ii) 按上市規則第13.51(2)(a)–(x)條之規定，提供候選人的履歷詳情；及
- (iii) 提供經候選人簽署的同意書，說明其願意膺選。

遞交該書面通知的期限將由有關該推選的股東大會的通知寄發後一天起至該股東大會舉行日期前七天止，而向本公司寄發該等通知的最短期間將至少為七天。

股東向董事會查詢之程序

股東可隨時透過公司秘書以書面形式將其查詢及問題遞交董事會，其聯絡地址為香港九龍旺角通菜街1A-1L號威達商業大廈7樓708室。

股東亦可在本公司之股東大會上向董事會作出查詢。

投資者關係

本公司相信，與投資界保持有效溝通，對加深投資者對本公司業務及發展的了解至關重要。為達到這一目的並增強透明度，本公司繼續採取積極手段，促進投資者關係及溝通。因此，本公司制定投資者關係政策之目的為使投資者可公平及時地獲取有關本集團之資料，以令彼等能夠作出知情決定。

歡迎投資者透過寫信至本公司或發送垂詢至本公司網站www.ctans.com與董事會分享彼等的意見。網站亦向投資者及公眾提供本集團最新之企業資料。

承董事會命
譚木匠控股有限公司
董事會主席
譚傳華先生

香港，二零二一年三月三十日

董事會報告

董事欣然提呈本集團截至二零二零年十二月三十一日止年度之年報連同經審核綜合財務報表（「財務報表」）。

主要業務

本公司是一家投資控股公司。本集團主要從事(i)設計、製造及分銷主要以天然木材製成、極富中國傳統文化特色和創藝性的小型木飾品；(ii)主要在中國經營特許加盟店及分銷網絡；以及(iii)在香港及中國經營零售店直接銷售本集團產品。本集團的產品主要分為四大類別，即(i)木梳或角質梳，如彩繪梳、草木染梳及雕刻木梳；(ii)袋裝木製鏡子，如彩繪鏡及鏤空鏡；(iii)其他木飾品及裝飾品，如香珠手鏈、鏈墜、髮夾、髮簪及按摩工具；以及(iv)供送禮用途的不同主題組合禮盒，內有多款本集團產品。本集團的產品大多以「譚木匠」品牌出售。

業績及股息

本集團截至二零二零年十二月三十一日止年度之溢利以及本公司及本集團於該日之財務狀況載於綜合財務報表第63至138頁。

末期股息

本公司為答謝各位股東的支持，董事會建議向於二零二一年五月三十一日（星期一）名列本公司股東名冊的股東派發截至二零二零年十二月三十一日止財政年度的末期股息每股19.58港仙，金額約為48,698,000港元，惟須於二零二一年五月二十日（星期四）舉行之本公司應屆股東週年大會上待股東批准後，方可作實。派息率為本年度本公司擁有人應佔溢利的51.3%或本公司除稅前溢利的40.2%。

上述之末期股息預計將於二零二一年六月三十日（星期三）或之前派發。

派息政策

本公司已採納一項派息政策（「股息政策」），其就宣派及建議派付本公司股息設立適當程序。

經考慮本公司的派息能力後，本公司將向股東宣派及／或建議派付股息，其將視乎（其中包括）其實際及預期財務業績、現金流量、整體業務狀況及策略、現時及日後的業務、法定、合約及監管限制。董事會可在股東批准下全權酌情決定是否派息（倘適用）。儘管董事會決定建議及派付股息，惟派付的形式、次數及金額將視乎營運及盈利、資金需求及盈餘、整體財務狀況、合約限制及影響本集團的其他因素。本集團亦可能考慮不時宣派特別股息，以及中期及／或末期股息。

本公司須定期或於有需要時審閱及重新評估股息政策及其效益。

暫停辦理股東過戶登記手續

符合出席應屆股東週年大會及在會上投票的資格

本公司將於二零二一年五月十七日（星期一）至二零二一年五月二十日（星期四）期間（包括首尾兩日）暫停辦理股份過戶登記手續，期間不會辦理任何股份過戶登記。為符合資格出席應屆股東週年大會並於會上投票，本公司股東不能遲於二零二一年五月十四日（星期五）下午四時三十分，將所有過戶文件交回本公司的香港股份登記處卓佳證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心54樓。

符合獲派建議末期股息的資格

本公司將於二零二一年五月二十七日（星期四）至二零二一年五月三十一日（星期一）期間（包括首尾兩日）暫停辦理股份過戶登記手續，期間不會辦理任何股份過戶登記。為符合資格收取建議之末期股息，本公司股東不能遲於二零二一年五月二十六日（星期三）下午四時三十分，將所有過戶文件交回本公司的股份登記處卓佳證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心54樓。

業務回顧

本集團於回顧年度內之業務回顧及有關本集團未來業務發展之討論載於第7至28頁之「管理層討論與分析」內。採用財務表現關鍵指標對本集團於回顧年度內表現之分析載於第4頁之「財務摘要」內。自回顧年度後概無影響本集團之重要事件。

環境政策

本集團致力支持環境可持續性。本集團在日常業務營運中不斷推廣綠色措施和意識，以達到其保護環境的承諾。本集團鼓勵環保，並推動僱員提升環保意識。本集團堅守循環再用及減廢的原則，實施各項綠色辦公室措施，例如雙面打印及複印、設置回收箱、提倡使用環保紙及透過關掉閒置的電燈及電器以減少耗能。

本集團將不時檢討其環保工作，並將考慮在本集團的業務營運中實施更多環保措施及慣例，以堅守3R原則，即減廢(Reduce)、再造(Recycle)及再用(Reuse)為目標，加強環境的可持續性。

遵守相關法律及規例

於回顧年度內，就本公司所知，本集團並沒有重大違反或不遵守對本集團的業務和營運有重大影響的適用法律及法規。

與持份者之間的關係

本公司認同，僱員是我們的寶貴資產。故此，本集團提供具競爭力的薪酬待遇，以吸引並激勵僱員。本集團定期檢討僱員的薪酬待遇，並會因應市場標準而作出必要的調整。

本集團亦明白，與商業夥伴及銀行企業保持良好商業關係，是我們達成長遠目標的要素。故此，高級管理層會在適當情況下與彼等進行良好溝通、適時交流想法及共享最新業務資料。於回顧年度內，本集團與商業夥伴或銀行企業之間並沒有重大而明顯的糾紛。

主要風險及不明朗因素

本集團的財務狀況、營運業績及業務前景可能受到與本集團業務直接或間接相關的許多風險及不明朗因素的影響。以下為本集團知悉的主要風險及不明朗因素。除下文所列者外，或會存在本集團並未知悉或目前可能不重要但日後可能變得重要的其他風險及不明朗因素。

市場風險

市場風險乃因市場價格變動而使盈利能力受損或影響達成業務目標的能力的風險。本集團管理層對該等風險進行管理及監控，以確保能及時有效採取適當措施。

匯率風險

本集團主要業務位於中國，而主要交易均以人民幣進行。除若干應付專業人士的款項以港元計值，本集團大多數資產及負債均以人民幣計值。

由於人民幣不可自由兌換，本集團須承受中國政府可能會採取行動影響匯率的風險，該等行動可能會對本集團的資產淨值、盈利以及任何所宣派股息（倘若有關股息須兌換或換算為外匯）構成重大不利影響。本集團並無進行任何對沖交易以管理外幣波動的潛在風險。本集團認為其所承擔的港元、美元以及人民幣之間的匯率波動風險不大。

流動資金風險

流動資金風險即是本集團由於未能取得充足資金或變現資產，在責任到期時未能履約的可能性。管理流動資金風險時，本集團監察現金流量，並維持充足之現金及現金等值物水平，以確保能為本集團營運提供資金及降低現金流量波動之影響。

營運風險

營運風險指因內部程序、人員或制度不足或缺失，或因外部事件導致之損失風險。管理營運風險之責任基本上由各個功能之分部及部門肩負。

本集團之主要功能經由本身之標準營運程序、權限及匯報框架作出指引。管理層將會定期識別及評估主要之營運風險，以便採取適當風險應對。

或有負債、法律訴訟及潛在訴訟

於二零二零年十二月三十一日，本集團並無任何重大或有負債、法律訴訟或潛在訴訟。

本公司上市所得款項的用途

本公司於二零零九年十二月二十九日於香港聯合交易所有限公司上市發行新股所得款項經扣除相關發行費用後，約為132,900,000港元（相當於約人民幣116,800,000元）。截至二零二零年十二月三十一日，本集團已動用所得款項淨額約人民幣69,200,000元，其中約人民幣25,500,000元已經用於提高本集團的設計及產品開發能力以及提升經營效率、約人民幣16,500,000元用於提升銷售網絡及銷售支援服務、約人民幣15,000,000元興建物流中心及生產設備、以及約人民幣12,200,000元用作營運資金，而剩餘所得款項淨額已存於銀行。

因受到市場環境及集團業務策略的改變，本集團已停止高檔家居飾品店及時尚工藝品商店的業務發展計劃。董事會現正研究市場和其他可行的業務發展及商機，希望可以為本公司股東帶來更佳的投资回報。

購股權計劃

於二零零九年十一月十七日，本公司有條件採納購股權計劃（「購股權計劃」），於二零零九年十二月二十九日（「生效日期」）生效。根據購股權計劃，董事會可全權酌情於生效日期起計十年期間內任何時間向任何合資格人士（定義見下文），包括本集團任何成員公司的僱員、董事、顧問、供應商、客戶及股東授出購股權認購股份。

購股權計劃的主要條款概要如下：

1. 購股權計劃旨在認同及激勵合資格人士（定義見下文），優化其未來對本集團的貢獻，及／或就他們過往的貢獻給予獎勵，以吸引及挽留或以其他方式與該等對本集團的績效、增長或成功而言乃屬重要及／或其貢獻有利於或將有利於本集團的績效、增長或成功的合資格人士。

2. 「合資格人士」包括：(i)借調本集團任何成員公司工作的僱員或人士（「行政人員」）；(ii)本集團任何成員公司的董事（包括獨立非執行董事）；(iii)本集團任何成員公司的股東；(iv)本集團任何成員公司的供應商、客戶、顧問、企業或合營夥伴、加盟商、承包商、代理商或代表；(v)向本集團任何成員公司提供研究、開發或其他技術支援或任何諮詢、顧問、專業或其他服務的人士或實體；及(vi)上述任何人士的聯繫人士。
3. 因行使根據購股權計劃及本集團任何其他購股權計劃授出的全部購股權而可能發行的股份總數不得超過25,000,000股，即股份首次於聯交所開始買賣日期已發行股份總數的10%。本公司可以普通決議案尋求股東批准更新10%上限。本公司可於股東大會上另行向股東尋求批准授出購股權超過10%限額，惟於取得批准前只可向本公司指定的合資格人士授出購股權超過10%限定。

因行使根據購股權計劃及本集團任何其他計劃所有已授出而未行使的購股權而可能發行的股份最高數目不得超過不時已發行股份的30%。於二零二零年三月三十日及二零二零年八月三十一日，即本公司二零一九年年報及二零二零年中期報告刊發日期，可供發行之股份總數為24,871,400股及24,871,400股，相當於本公司當時已發行股份約10%及10%。

4. 在任何十二個月期間，因行使任何一名合資格人士獲授購股權（包括已行使及未行使的購股權）而發行或將予發行的股份最高數目不得超過不時已發行股份的1%。
5. 根據購股權計劃授出任何購股權的行使期將由董事會決定，惟該期間不得超過授出有關購股權日期起計十年。
6. 購股權計劃並無指定任何最短持有期間，但董事會可決定行使購股權前必須持有的任何最短期間。
7. 接納授出購股權的要約必須於要約文件所載期間內作出，連同承授人支付1.00港元作為不可退回的代價，惟於購股權計劃終止後，則無法接納授出購股權的要約。
8. 認購價格乃為董事會釐定的價格，惟將不會低於以下的最高者：(i)於授出購股權日期（必須為營業日「授出日」）股份在聯交所每日報價表所報的收市價；(ii)於緊接授出日前五個營業日，股份在聯交所每日報價表所報的平均收市價；及(iii)股份的面值。
9. 購股權計劃由二零零九年十二月二十九日起計有效及生效，為期十年，惟須受股東於股東大會上通過普通決議案提早終止所規限。當購股權計劃到期或終止後，概將不會進一步授出購股權，但購股權計劃的條文就根據計劃授出購股權的所有其他方面將一直全面生效及有效。

董事會報告

於二零二零年十二月三十一日，根據本公司購股權計劃，本公司已向若干合資格參與人士（「承授人」）授出合共700,000份購股權，以認購本公司合共700,000股每股面值0.01港元的普通股，並已為承授人接納。於截至二零二零年十二月三十一日止年度內，根據本公司購股權計劃授出購股權概要如下：

承授人	於本集團 擔任的職位	授出日期	購股權期間 (附註1)	每股 行使價 (港元) (附註2)	購股權數目					佔本公司 已發行股本 總額概約 百分比
					於二零二零年 一月一日 未行使	於年度內 授出	於年度內 註銷	於年度內 失效	於二零二零年 十二月三十一日 未行使	
譚力子先生	執行董事	二零一八年 八月三十一日	二零一八年 八月三十一日至 二零二三年 八月三十日	4.896	300,000	-	-	-	300,000	0.12%
劉珂佳女士	營銷總監	二零一八年 八月三十一日	二零一八年 八月三十一日至 二零二三年 八月三十日	4.896	200,000	-	-	-	200,000	0.08%
羅洪平先生	行政總監	二零一八年 八月三十一日	二零一八年 八月三十一日至 二零二三年 八月三十日	4.896	200,000	-	-	-	200,000	0.08%
張傳金先生 (附註3)	營銷總監	二零一八年 八月三十一日	二零一八年 八月三十一日至 二零二三年 八月三十日	4.896	200,000	-	200,000	-	-	-
					900,000	-	200,000	-	700,000	0.28%

附註1：若干購股權的歸屬及行使受購股權計劃的條款以及授出函件內所載的表現目標及條款所規限。

附註2：於二零一八年八月三十一日授出購股權的日期股份的收市價為4.83港元。

附註3：張傳金先生已離開本集團，彼持有的購股權已於二零二零年內註銷。

借貸

本集團截至二零二零年十二月三十一日止年度內並沒有任何借貸。

股票掛鈎協議

除上述所披露之本公司之購股權計劃外，於回顧年度內或年度結束時，本公司概無訂立或存在任何股票掛鈎協議將會或可導致本公司發行股份，或規定本公司訂立任何協議將會或可導致本公司發行股份。

董事在重要交易、安排及合約中之權益

於年度結束時或回顧年度內任何時間，概無任何董事直接或間接在本公司、其附屬公司或控股公司或同系附屬公司參與並與本公司業務有關之重要交易、安排及合約上擁有重大權益。

獲准許的彌償條文

根據本公司的組織章程細則，本公司每名董事或其他主要職員就其執行職務或與此有關可能蒙受或招致的一切損失或責任，均應從本公司資產或溢利中獲得彌償。此外，本公司就董事可能面對之有關法律行動安排適當董事及行政人員責任保險。

持續經營

根據現行財務狀況和可動用的融資，本集團在可見未來有足夠財務資源繼續經營。因此，在編製財務報表時已採用「持續經營」基準。

公眾持股量

根據公開可得資料及就董事所知，截至二零二零年十二月三十一日止年度至本報告日期，本公司最少25%的已發行股本由公眾股東持有。

購買、出售或贖回本公司上市證券

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本公司或其任何子公司概沒有購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

股本

本公司之股本詳情載於財務報表附註28內。

儲備

本集團及本公司年內的儲備變動詳情載於第67頁的「綜合權益變動表」及財務報表附註30內。

可供分派儲備

於二零二零年十二月三十一日，根據開曼群島公司法（「公司法」）第22章（一九六一年第3條法例，經合併及修訂）計算，本公司的可供分派儲備（包括股份溢價賬）為約人民幣101,440,000元，其中約人民幣40,540,000元（相當於約48,698,000港元）為建議派發的本年度末期股息。根據公司法，公司在若干情況下可從股份溢價賬向其股東作出分派。

慈善捐款

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團作出之慈善捐款為約人民幣1,904,000元（二零一九年：約人民幣150,000元）。

物業、廠房及設備

本集團截至二零二零年十二月三十一日止年度的物業、廠房及設備變動詳情載於財務報表附註14內。

投資物業

本集團之投資物業已於年結日重估。於二零二零年十二月三十一日，本集團之投資物業公允值約為人民幣101,240,000元，與二零一九年比較，沒有變動。有關本集團投資物業變動之詳情載於本集團截至二零二零年十二月三十一日止年度之財務報表附註15內。持有作投資用途之主要物業的詳情載於本報告之第139頁。

優先購買權

本公司的組織章程細則及開曼群島法例均無有關優先購買權的規定，以致本公司須按比例向現有股東提呈發售新股。

附屬公司

於二零二零年十二月三十一日之本公司之主要附屬公司詳情載於財務報表附註17內。

董事

本公司截至二零二零年十二月三十一日止財政年度內及截至本報告日期止的董事如下：

執行董事

譚傳華先生(主席)
譚棟夫先生
譚力子先生

非執行董事

譚佚男女士
黃佐安女士

獨立非執行董事

周錦榮先生
楊揚先生
劉麗婷女士

董事及高級管理人員履歷

本公司董事及高級管理人員之履歷簡介載於本報告第29頁至31頁之「董事及高級管理人員簡介」章節內。

獨立非執行董事的獨立性確認

本公司確認已收到每位獨立非執行董事，根據上市規則第3.13條所載的指引，就其獨立性作出的年度書面確認函，本公司根據收回的確認函認為有關獨立非執行董事乃屬獨立人士。

董事之薪酬及五名最高薪酬人士

薪酬委員會考慮並向董事會建議本集團支付予董事的薪酬及其他福利。所有董事的薪酬須經薪酬委員會定期監察，以確保其薪金及補償水平恰當。本集團會參考行業的薪酬標準並配合本集團的業務發展，確保薪酬的水平足以吸引及保留一眾董事而毋須支付過多的薪金。

董事會根據公司的業績表現、董事之有關資歷、責任、經驗、貢獻及其在公司的職級釐定其薪酬。董事酬金的詳情載於財務報表附註9內。

本集團於回顧年度內酬金最高的五位人士包括1位董事(二零一九年：1位董事)，酬金最高的五位人士詳情載列於財務報表附註10內。

董事會報告

董事服務合約

各董事(包括執行董事、非執行董事及獨立非執行董事)已與本公司訂立服務協議。服務協議的條款及條件簡述如下：

- (a) 各執行董事的服務協議均為期三年，除非及直至任何一方於首年後給予對方不少於三個月事先書面通知予以終止或根據各服務協議所載條文予以終止。

各執行董事有權收取與公司協定之酬金以及法定退休計劃福利。

此外，各執行董事可收取董事會酌情發放的花紅，惟該金額不得超逾本集團於有關財政年度的經審核綜合純利5%。該金額須由董事會轄下薪酬委員會批准。

- (b) 各非執行董事的服務協議均為期兩年，除非及直至任何一方給予對方不少於三個月事先書面通知予以終止。各非執行董事有權收取與公司協定之酬金。

- (c) 各獨立非執行董事的服務協議均為期兩年，除非及直至任何一方給予對方不少於三個月事先書面通知予以終止。各獨立非執行董事有權收取與公司協定之酬金。

於回顧年度內，應付每名董事的年度酬金如下：

	人民幣千元
執行董事	
譚傳華先生(主席)	152
譚棟夫先生	88
譚力子先生	850
非執行董事	
譚佚男女士	88
黃佐安女士	210
獨立非執行董事	
周錦榮先生	132
楊揚先生	88
劉麗婷女士	88

每名執行董事亦將根據相關服務合約，有權獲退還其於履行職務時適當產生的合理旅費、酒店費、娛樂費及其他開支。

除上文所披露者外，董事並無及無意與本公司訂立任何服務協議（將於一年內屆滿或可由僱主於一年內毋須繳付任何賠償（不包括法定賠償）而終止的協議除外）。

董事於競爭性業務的權益

截至二零二零年十二月三十一日止年度，董事概無於直接或間接與本集團業務構成競爭或可能構成競爭的任何業務中擁有任何權益。

董事於證券的權益

(A) 董事及行政總裁於本公司及其相聯法團的股份、相關股份及債券的權益及淡倉

於二零二零年十二月三十一日，董事及本公司行政總裁於本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）的股份、相關股份及債券中擁有(i)根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部之規定須知會本公司及聯交所之任何權益及淡倉（包括根據證券及期貨條例有關條文彼等被當作或視為擁有之權益及淡倉）；或(ii)根據證券及期貨條例第352條之規定須記入該條所述登記冊之權益及淡倉；或(iii)根據上市發行人董事進行證券交易的標準守則須知會本公司及聯交所之權益及淡倉如下：

(i) 於本公司股份的權益：

董事姓名	身份／權益性質	證券數目	持股量 概約百分比
譚傳華（附註1）	於受控制公司的權益	167,700,000	67.43%
譚力子（附註2）	實益擁有人	300,000	0.12%

附註：

- 譚傳華持有領昌投資有限公司（「領昌」）51%權益，根據證券及期貨條例第XV部，譚先生被視為於領昌持有的167,700,000股股份中擁有權益。
- 實益來自購股權計劃授出之購股權。

董事會報告

(II) 於本公司相聯法團股份的權益：

董事姓名	相聯法團名稱	身份／權益性質	佔相聯法團 權益的 概約百分比
譚傳華	領昌	實益擁有人	51%

(B) 主要股東於本公司股份及相關股份之權益及淡倉

於二零二零年十二月三十一日，據董事所知，下列人士（董事除外）於本公司的股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部之規定須知會本公司之權益或淡倉，或根據證券及期貨條例第336條之規定須記入本公司存置之登記冊之權益或淡倉如下：

於股份之好倉

名稱	身份／權益性質	股份數目	類別	持股量 概約百分比
譚傳華（附註1）	於受控制公司的權益	167,700,000	好倉	67.43%
范成琴（附註2）	於受控制公司的權益	167,700,000	好倉	67.43%
領昌（附註3）	實益擁有人	167,700,000	好倉	67.43%

附註：

1. 譚傳華持有領昌51%權益，根據證券及期貨條例第XV部，譚先生被視為於領昌持有的167,700,000股股份中擁有權益。譚先生為上市規則所界定的控股股東。
2. 范成琴持有領昌49%權益，根據證券及期貨條例第XV部，范女士被視為於領昌持有的167,700,000股股份中擁有權益。范女士為上市規則所界定的控股股東。
3. 領昌為上市規則所界定或上市規則另行所指的控股股東。

董事購買股份或債務證券之權利

除本報告「購股權計劃」一段所披露者外，本公司或其任何附屬公司於回顧年度內概無參與任何安排，使本公司董事或行政要員（包括彼等之配偶或十八歲以下子女）擁有可認購本公司或其任何相關法團（定義見證券及期貨條例）證券之權利，或可藉買入本公司或任何其他法人團體之股份或證券而獲益。

關連人士交易

本集團截至二零二零年十二月三十一日止年度關連人士之交易詳情載於財務報表附註33內。

董事於合約之權益

除「關連人士交易」一段中所載之交易外，本公司或其任何附屬公司概無訂立董事於當中直接或間接擁有重大權益，並於年終或於回顧年度內任何時間仍然生效之有關本公司業務之重大合約。

管理合約

於回顧年度內，本公司並無簽訂或存有任何與本集團全部或任何重要業務之管理及行政有關之合約。

資產押記

於二零二零年十二月三十一日，本集團並沒有向銀行抵押任何資產（二零一九年：人民幣零元）。

流動資金及資金來源

本集團主要以營運所得現金和各項短期銀行貸款（如需）滿足營運資金的需求。於二零二零年十二月三十一日，本集團並沒有任何銀行貸款。考慮到本集團可動用長短期銀行借貸額和營運現金流，本公司董事認為，本集團有足夠營運資金滿足目前及本報告日後至少十二個月的流動資金需求。

於二零二零年十二月三十一日，本集團擁有現金及銀行結餘約人民幣95,777,000元（二零一九年：約人民幣39,380,000元），主要來源於本集團營業收入以及本公司於二零零九年所募集資金。

主要客戶及供應商

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團來自前五名最大客戶的總銷售額佔本集團總收益約2.8%，其中來自最大客戶之銷售額佔本集團總收益約0.7%。截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團來自前五名最大供應商的總採購額佔本集團總採購額約61.1%，其中來自最大供應商之採購額佔本集團總採購額約27.4%。

董事、其聯繫人或任何股東（據董事所知擁有本公司已發行股本超過5%者）概無於本集團前五名最大供應商或本集團前五名最大客戶中擁有任何權益。

稅項寬免及減免

本公司並不知悉任何本公司證券持有人因持有該等證券而有權享有任何稅項寬免及減免。

僱員福利

截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團之僱員福利詳情載於財務報表附註2(N)內。本集團不能動用沒收供款（即本集團代表於該等供款全數歸屬前退出界定供款計劃之僱員作出的供款）扣減現有供款額。

財務概要

本集團過去五個財政年度之業績、資產和負債概要載於本報告第140頁之「財務概要」內。

報告期後事項

冠狀病毒病（COVID-19）疫情的爆發持續為本集團的經營環境帶來額外不確定因素，並可能影響本集團的營運及財務狀況。本集團已密切監察疫情對本集團業務的影響，並將採取一切必要及適當措施以降低疫情對本集團的影響。基於現時可取得的資料，董事確認，截至本報告日期，本集團的財務或交易狀況概無重大不利變動。

如本公司日期為二零二一年一月十四日及二零二一年一月二十日之公告所披露，於二零二一年一月十四日，重慶譚木匠與句容悅昌旅遊訂立轉讓協議，據此，重慶譚木匠同意購買，而句容悅昌旅遊同意出售江蘇譚木匠9.09%的股權，代價人民幣15,873,000元。於二零二一年三月八日，江蘇譚木匠已成為本公司的間接全資附屬公司。詳情請參閱本公司日期為二零二一年一月十四日及二零二一年一月二十日之公告。

核數師

國富浩華（香港）會計師事務所有限公司（「國富浩華（香港）」）擔任本公司核數師並負責審核本集團截至二零二零年十二月三十一日止財務年度的綜合財務報表，國富浩華（香港）將退任並符合資格及願意接受續聘。本公司將於應屆股東週年大會提呈決議案，以續聘國富浩華（香港）為本公司核數師。

承董事會命
譚木匠控股有限公司
董事會主席
譚傳華先生

香港，二零二一年三月三十日

獨立核數師報告



羅富浩華（香港）會計師事務所有限公司
Crowe (HK) CPA Limited
香港 銅鑼灣 禧道77號 禧禧中心9樓
9/F Leighton Centre,
77 Leighton Road,
Causeway Bay, Hong Kong

致譚木匠控股有限公司
(於開曼群島註冊成立的有限公司)
列位股東

意見

吾等已審核第63至138頁載列的譚木匠控股有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(「貴集團」)的綜合財務報表，包括於二零二零年十二月三十一日的綜合財務狀況表與截至該日止年度的綜合損益表、綜合損益及其他全面收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表，以及綜合財務報表的附註，包括主要會計政策概要。

吾等認為，綜合財務報表已根據香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)真實而公平地反映 貴集團於二零二零年十二月三十一日的綜合財務狀況及截至該日止年度 貴集團的綜合財務表現及其綜合現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

意見基礎

吾等已根據香港會計師公會頒佈的香港核數準則(「香港核數準則」)進行審核。根據該等準則，吾等的責任於本報告「核數師就審核綜合財務報表的責任」一節中詳述。根據香港會計師公會專業會計師道德守則(「守則」)，吾等獨立於 貴集團，並已遵循守則履行其他道德責任。吾等相信，吾等所獲得的審核憑證足夠及能適當地為吾等的意見提供基礎。

關鍵審核事項

關鍵審核事項為吾等的專業判斷中，審核本期綜合財務報表中最重要的事項。吾等於審核整體綜合財務報表處理此等事項及就此形成意見，而不會就此等事項單獨發表意見。

獨立核數師報告

關鍵審核事項

吾等針對該審核事項的應對措施

存貨

請參閱綜合財務報表附註4及18。

評估可變現淨值為一項重大判斷，須特別考慮對滯銷及過時存貨撇減的估計。考慮到原材料的特性，其於儲存一段時間（約為2至3年）後可供使用。然而，貴集團日後對該等存貨的需求以及出售該等存貨的能力可能受多項因素的不利影響，如客戶及消費者喜好的轉變及競爭對手的活動（包括定價及推出新產品）。

吾等已對存貨報告的賬齡分析進行審閱，以發現任何有關滯銷存貨項目的問題。

吾等已通過參考年末前後 貴集團產品的銷售模式及趨勢以評估對 貴集團存貨的需求，並審閱來自客戶的已確認銷售訂單。

吾等已參考接近年末及年末後作出的銷售的銷售價抽樣審閱存貨可變現淨值的計算，並發現存貨以成本與可變現淨值的較低者呈列。

綜合財務報表及相關的核數師報告以外的其他資料

董事負責其他資料。其他資料包括年報收錄的所有資料，但不包括綜合財務報表及相關核數師報告。

吾等對綜合財務報表的意見並不涵蓋其他資料，吾等亦不對其他資料發表任何形式的鑒證結論。

吾等於審核綜合財務報表時，吾等的責任為閱讀其他資料，於此過程中，考慮其他資料是否與綜合財務報表或吾等於審核過程中所了解的情況有重大抵觸，或者似乎有重大錯誤陳述。

基於吾等已執行的工作，倘吾等認為其他資料有重大錯誤陳述，吾等須報告該事實。於此方面，吾等沒有任何報告。

董事對綜合財務報表的責任

董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》的披露規定編製真實兼公允地呈列的綜合財務報表，並為董事認為必須為使編製綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述的內部監控負責。

編製綜合財務報表時，董事負責評估 貴集團持續經營的能力，並在適用情況下披露與持續經營有關的事項，以及使用持續經營為會計基礎，除非董事有意將 貴集團清盤或停止經營，或別無其他實際的替代方案。

審核委員會協助董事履行監督 貴集團財務報告過程的責任。

核數師就審核綜合財務報表的責任

吾等的目標為合理確定整體綜合財務報表是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的任何重大錯誤陳述，並發出載有吾等意見的核數師報告。吾等僅向 閣下（作為整體）報告，除此之外本報告別無其他目的。吾等不會就本報告內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

合理確定屬高層次核證，但不能擔保根據香港核數準則進行的審核工作總能發現所有存在的重大錯誤陳述。錯誤陳述可源於欺詐或錯誤，倘個別或整體於合理預期情況下可影響使用者根據此等綜合財務報表作出的經濟決定時，則被視為重大錯誤陳述。

根據香港核數準則進行審核時，吾等運用專業判斷，於整個審核過程中抱持專業懷疑態度。吾等亦：

- 識別及評估綜合財務報表由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述風險，因應此等風險設計及執行審核程序，獲得充足及適當審核憑證為吾等的意見提供基礎。由於欺詐涉及合謀串通、偽造、故意遺漏、誤導性陳述或凌駕內部控制，因此未能發現由此造成的重大錯誤陳述風險較未能發現由於錯誤而導致的重大錯誤陳述風險更高。
- 了解與審核有關的內部控制，以設計恰當的審核程序，但並非旨在對 貴集團內部控制的有效程度發表意見。
- 評估所用會計政策是否恰當，以及董事所作會計估算及相關披露是否合理。
- 總結董事採用以持續經營為基礎的會計法是否恰當，並根據已獲取的審核憑證，總結是否有對 貴集團持續經營的能力構成重大疑問的事件或情況等重大不確定因素。倘吾等總結認為存在重大不確定因素，吾等需於核數師報告中提請注意綜合財務報表內的相關資料披露，或如果相關披露不足，則修訂吾等的意見。吾等的結論以截至核數師報告日期所獲得的審核憑證為基礎，惟未來事件或情況可能導致 貴集團不再具有持續經營的能力。

獨立核數師報告

- 評估綜合財務報表(包括資料披露)的整體列報、架構及內容，以及綜合財務報表是否已公允反映及列報相關交易及事項。
- 就 貴集團內各實體或業務活動的財務資料獲得充足的審核憑證，以就綜合財務報表發表意見。吾等須負責指導、監督及執行集團的審核工作。吾等須為吾等的審核意見承擔全部責任。

吾等與審核委員會溝通有關(其中包括)計劃的審核範圍、時間安排、重大審核發現等，包括吾等在審核中識別出內部控制的任何重大缺陷。

吾等還向審核委員會提交聲明，說明吾等已符合有關獨立性的相關專業道德要求，並與他們溝通有可能合理地被認為會影響吾等獨立性的所有關係和其他事項，以及在適用的情況下，應用消除對獨立性產生威脅的行動或採取的相關防範措施。

從與審核委員會溝通的事項中，吾等確定哪些事項對本期綜合財務報表的審核最為重要，因而構成關鍵審核事項。吾等在核數師報告中描述這些事項，除非法律法規不允許公開披露這些事項，或在極端罕見的情況下，如果合理預期在吾等報告中溝通某事項造成的負面後果超過產生的公眾利益，吾等決定不應在報告中溝通該事項。

出具本獨立核數師報告的審計項目合夥人是楊錫鴻先生。

國富浩華(香港)會計師事務所有限公司

執業會計師

香港

二零二一年三月三十日

楊錫鴻

執業證書編號P05206

綜合損益表

截至二零二零年十二月三十一日止年度

	附註	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
收益	5	277,261	336,538
銷售成本		(119,634)	(135,685)
毛利		157,627	200,853
其他收入	6	48,354	58,444
行政開支		(37,475)	(34,381)
銷售及分銷開支		(61,197)	(62,756)
其他經營開支		(6,067)	(7,182)
經營溢利		101,242	154,978
財務費用		(457)	(634)
除稅前溢利	7	100,785	154,344
所得稅	8	(19,777)	(31,794)
年度溢利		81,008	122,550
以下人士應佔			
本公司擁有人		79,060	122,484
非控股權益		1,948	66
年度溢利		81,008	122,550
每股盈利			
基本及攤薄	13	人民幣31.79分	人民幣49.25分

第70至138頁的附註為該等財務報表的一部分。

綜合損益及其他全面收益表

截至二零二零年十二月三十一日止年度

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
年度溢利	81,008	122,550
年度其他全面收益		
日後可能重新分類至損益的項目：		
功能貨幣換算為呈列貨幣產生的匯兌差額	476	2,374
年度全面收益總額	81,484	124,924
以下人士應佔		
本公司權益持有人	79,536	124,858
非控股權益	1,948	66
年度全面收益總額	81,484	124,924

第70至138頁的附註為該等財務報表的一部分。

綜合財務狀況表

於二零二零年十二月三十一日

	附註	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備	14	60,920	60,539
使用權資產	14(B)	36,787	42,019
投資物業	15	101,240	101,240
無形資產	16	—	—
		198,947	203,798
流動資產			
存貨	18	159,404	153,072
應收貿易賬款	19	3,714	4,799
其他應收賬款、按金及預付款項	20	12,573	18,892
按公平值計入損益的金融資產	21	264,000	447,584
現金及銀行結餘	23	95,777	39,380
		535,468	663,727
流動負債			
應付貿易賬款	24	4,114	3,098
其他應付款項及應計費用	25	50,479	196,288
應付所得稅	22(A)	29,013	34,428
租賃負債	26	3,308	4,977
		(86,914)	(238,791)
流動資產淨值		448,554	424,936
總資產減流動負債		647,501	628,734

第70至138頁的附註為該等財務報表的一部分。

綜合財務狀況表

於二零二零年十二月三十一日

	附註	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
非流動負債			
遞延稅項負債	22(B)	23,195	23,847
遞延收入	27	600	632
租賃負債	26	4,567	7,651
		<u>(28,362)</u>	<u>(32,130)</u>
資產淨值		619,139	596,604
股本及儲備			
股本	28	2,189	2,189
儲備	30	604,035	586,615
本公司擁有人應佔權益		606,224	588,804
非控股權益		12,915	7,800
總權益		619,139	596,604

董事會於二零二一年三月三十日批准並授權刊發。

譚傳華

譚力子

第70至138頁的附註為該等財務報表的一部分。

綜合權益變動表

截至二零二零年十二月三十一日止年度

本公司擁有人應佔

	股本 人民幣千元 (附註28)	股份溢價 人民幣千元 (附註30(A))	資本儲備 人民幣千元 (附註30(B))	法定儲備 人民幣千元 (附註30(C))	其他儲備 人民幣千元 (附註30(D))	物業 重估儲備 人民幣千元 (附註30(E))	外幣 匯兌儲備 人民幣千元 (附註30(F))	權益結算	保留溢利 人民幣千元	非控股權益 人民幣千元	總計 人民幣千元
								以股份 為基礎的 付款儲備 人民幣千元 (附註30(G))			
於二零一九年一月一日	2,189	110,503	2,767	146,040	17,542	12,245	(19,162)	47	445,087	-	717,258
年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	122,484	66	122,550
功能貨幣換算為呈列貨幣 產生的匯兌差額	-	-	-	-	-	-	2,374	-	-	-	2,374
年度全面收益總額	-	-	-	-	-	-	2,374	-	122,484	66	124,924
股息	-	-	-	-	-	-	-	-	(260,723)	-	(260,723)
出售股份	-	-	7,266	-	-	-	-	-	-	7,734	15,000
註銷附屬公司時轉自儲備	-	-	(28)	(88,372)	-	-	-	-	88,400	-	-
轉至儲備	-	-	-	279	-	-	-	-	(279)	-	-
權益結算以股份為基礎的交易	-	-	-	-	-	-	-	145	-	-	145
於二零一九年十二月三十一日	2,189	110,503	10,005	57,947	17,542	12,245	(16,788)	192	394,969	7,800	596,604
於二零二零年一月一日	2,189	110,503	10,005	57,947	17,542	12,245	(16,788)	192	394,969	7,800	596,604
年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	79,060	1,948	81,008
功能貨幣換算為呈列貨幣 產生的匯兌差額	-	-	-	-	-	-	476	-	-	-	476
年度全面收益總額	-	-	-	-	-	-	476	-	79,060	1,948	81,484
股息	-	-	-	-	-	-	-	-	(62,502)	-	(62,502)
出售股份	-	-	270	-	-	-	-	-	-	3,167	3,437
權益結算以股份為基礎的交易	-	-	-	-	-	-	-	116	-	-	116
轉撥至儲備	-	-	-	264	-	-	-	(40)	(224)	-	-
於二零二零年十二月三十一日	2,189	110,503	10,275	58,211	17,542	12,245	(16,312)	268	411,303	12,915	619,139

第70至138頁的附註為該等財務報表的一部分。

綜合現金流量表

截至二零二零年十二月三十一日止年度

	附註	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
經營活動			
除稅前溢利		100,785	154,344
調整項目：			
財務費用	7(C)	457	634
利息收入	6	(212)	(228)
投資物業公平值變動	6	-	(1,120)
按公平值計入損益的金融資產的公平值變動	6	(16,666)	(20,902)
出售物業、廠房及設備虧損淨額	7(B)	32	76
物業、廠房及設備折舊	7(B)	4,079	4,357
使用權資產折舊	7(B)	6,380	6,884
使用權資產減值	7(B)	-	2,081
權益結算以股份為基礎的付款開支	7(A)	116	145
已收COVID-19相關租金寬減	6	(296)	-
存貨撇減	7(B)	4,349	4,804
匯兌虧損淨額	7(B)	5,674	3,755
由遞延收入計入之政府補貼	6	(32)	(36)
應收貿易賬款虧損撥備	7(B)	63	17
其他應收賬款虧損撥備淨額	7(B)	5	9
銷售退貨撥備	7(B)	562	404
存貨撇減撥回	7(B)	(50)	(225)
營運資金變動前的經營溢利		105,246	154,999
存貨增加		(10,631)	(12,025)
應收貿易賬款減少／(增加)		1,022	(2,465)
其他應收賬款、按金及預付款項減少／(增加)		6,314	(4,938)
應付貿易賬款增加／(減少)		1,016	(519)
其他應付款項及應計費用增加		1,635	5,418
經營所得現金		104,602	140,470
已收利息		212	228
已付所得稅		(13,819)	(26,219)
所得稅退稅		320	-
已付預扣稅		(10,707)	(6,404)
經營活動所得現金淨額		80,608	108,075

第70至138頁的附註為該等財務報表的一部分。

	附註	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
投資活動			
購買物業、廠房及設備		(4,561)	(2,736)
出售物業、廠房及設備所得款項		50	48
購置物業預付款項		–	(1,393)
購置金融資產支出		(1,108,566)	(620,647)
出售金融資產所得款項		1,308,816	629,445
投資活動所得現金淨額		195,739	4,717
融資活動			
已付股息		(210,508)	(112,717)
對非控股權益出售股份所得款項		3,437	–
租賃的資本部分	23(B)	(5,614)	(5,589)
已付租金的利息部分	23(B)	(457)	(634)
融資活動所用現金淨額		(213,142)	(118,940)
現金及現金等值物增加／(減少)淨額		63,205	(6,148)
年初現金及現金等值物		39,380	46,203
外匯匯率變動的影響淨額		(6,808)	(675)
年終現金及現金等值物	23(A)	95,777	39,380

第70至138頁的附註為該等財務報表的一部分。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

1. 一般資料

譚木匠控股有限公司(「本公司」)於二零零六年六月二十日根據開曼群島公司法(第22章)(一九六一年法例3, 經綜合及修訂)於開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司, 其股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。本公司的註冊辦事處地址為Cricket Square, Hutchins Drive, PO Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands, 而主要營業地點地址為中華人民共和國(「中國」)江蘇省句容市東昌中路7號尚島第10棟。

本公司及其在香港之附屬公司的功能貨幣為港元, 而在中國之附屬公司的功能貨幣為人民幣。為呈列綜合財務報表, 本集團採用人民幣作為呈列貨幣, 以方便國際投資者參考。

本公司為投資控股公司, 亦在香港經營零售店從而直接銷售本集團產品。本公司附屬公司主要從事(i)設計、製造及分銷「譚木匠」品牌小型木工藝品及飾品, 包括木梳子、木鏡子、組合木禮盒及其他木飾品和裝飾品; (ii)主要在中國經營特許加盟及分銷網絡; 及(iii)在香港及中國經營零售店從而直接銷售本集團產品。

2. 主要會計政策

A) 合規聲明

該等綜合財務報表乃根據所有適用香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製, 香港財務報告準則泛指香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的所有適用之個別香港財務報告準則、香港會計準則(「香港會計準則」)及詮釋、香港公認會計原則及香港公司條例之披露規定。該等綜合財務報表亦遵循香港聯合交易所有限公司證券上市規則之適用披露規定。本集團採納的主要會計政策載列如下。

香港會計師公會已頒佈多項新訂及經修訂香港財務報告準則, 該等準則首次生效或可提早於本集團及本公司當前之會計期間採用。附註3載有有關於當前及之前會計期間因初次應用其中與本集團相關之內容而產生的任何會計政策變動之資料, 有關變動反映於該等綜合財務報表內。

2. 主要會計政策 (續)

B) 財務報表編製基準

截至二零二零年十二月三十一日止年度之綜合財務報表包括本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)之財務報表。

計入本集團各實體財務報表的項目採用實體經營所在主要經濟環境的貨幣(「功能貨幣」)計量。該等綜合財務報表以人民幣呈列，除每股數據外，均約整至最接近千元。

除投資物業及按公平值計入損益的金融資產(如下文會計政策所述)外，編製綜合財務報表所用之計量基準為歷史成本法。

編製符合香港財務報告準則之綜合財務報表，需要管理層作出影響政策應用及有關資產、負債、收入及開支呈報金額之判斷、估計及假設。該等估計及相關假設乃根據過往經驗及本集團於該等情況下認為合理的多項其他因素而作出。所得結果為管理層就目前未能從其他來源明顯得出賬面值的資產及負債作出判斷之基準。實際數字或會有別於估計數字。

本集團持續審閱估計及相關假設。會計估計之變動如只影響當期，則有關影響於估計變動當期確認。如該項會計估計之變動影響當期及以後期間，則有關影響於當期及以後期間確認。

管理層在應用對綜合財務報表及估計不確定因素的主要來源造成重大影響之香港財務報告準則時作出的判斷，於附註4內討論。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

2. 主要會計政策 (續)

C) 附屬公司

附屬公司指受本集團控制的實體。當本集團從參與某實體之業務獲得或有權獲得可變回報，及有能力對實體行使其權力而影響其回報，則本集團控制該實體。評估本集團是否有權力時，只考慮具體權利（由本集團及其他人士持有）。

於附屬公司的投資由控制開始當日至控制終止當日綜合計入綜合財務報表。集團內公司間的結餘、交易及現金流量以及任何因集團內公司間交易而產生的未變現溢利均在編製綜合財務報表時全數對銷。集團內公司間交易所產生的未變現虧損以處理未變現收益的同樣方式對銷，惟僅會在無減值跡象的情況下進行。

非控股權益指非由本公司直接或間接應佔的附屬公司權益，且本集團並未與該等權益持有人協定任何額外條款以致本集團整體須就該等符合金融負債定義的權益而承擔合約責任。

非控股權益在綜合財務狀況表於權益內與本公司權益持有人應佔權益分開呈列。本集團業績中的非控股權益於綜合損益表及綜合損益及其他全面收入表內呈列，作為該年度損益總額及全面收入總額於本公司非控股權益與擁有人之間的分配。附屬公司的全面收益總額歸屬於本公司擁有人及非控股權益，即使這會導致非控股權益出現虧絀結餘。非控股權益持有人的貸款及該等持有人的其他合約責任於綜合財務狀況表內呈列為金融負債。

本集團於附屬公司權益的變動，如無導致失去控制權，則入賬列為股本交易，而綜合權益內的控股及非控股權益金額則予以調整以反映相關權益變動，但並不調整商譽，且不確認任何收益或虧損。

在本公司財務狀況表中，於附屬公司的投資按成本減減值虧損（請參閱附註2(H)(II)）入賬。

2. 主要會計政策 (續)

D) 物業、廠房及設備

以下物業、廠房及設備項目(在建項目除外)按成本減累計折舊及減值虧損(請參閱附註2(H)(II))列賬。

- 本集團為物業權益註冊擁有人的租賃土地及樓宇的權益(見附註2(E))；
- 本集團並非物業權益註冊擁有人的租賃物業的租賃產生的使用權資產；及
- 廠房及設備項目(包括相關廠房及設備的租賃產生的使用權資產)(見附註2(E))。

物業、廠房及設備的折舊按下列預計可用年限，以直線法撇銷其成本減估計剩餘價值(如有)計算：

樓宇	按預計可用年限或剩餘租期(以較短為準，但不多於完成日期後50年)攤銷
租賃資產改良工程	按剩餘租期攤銷
廠房及設備	五至十年
傢具及裝置	五至六年
汽車	五至六年

在建項目指尚未竣工的樓宇、租賃資產改良工程、及廠房及設備，按成本值列賬，成本包括建築開支及其他直接成本減任何減值虧損。完成後，在建項目將按成本減累計減值虧損轉至物業、廠房及設備的適當類別。在建項目完成及可供使用前不會就折舊作出撥備。

倘一項物業、廠房及設備因使用狀況有變(即不再由業主佔用)而列為投資物業，則該項目於轉撥日期的賬面值與公平值的差額在其他全面收益中確認及在物業重估儲備中累計。其後當該資產出售或報廢時，有關重估儲備將直接轉撥至保留盈利。

僅當項目相關的未來經濟利益可能流入本集團及項目成本能可靠計量，項目的其後成本方會計入資產的賬面值或作為獨立資產確認(如適當)。作為獨立資產入賬的任何零件的賬面值於零件被替換時終止確認。所有其他維修保養費用於產生期間在損益列作開支。

報廢或出售物業、廠房及設備項目所產生的盈虧，按有關資產出售所得款項淨額與賬面值的差額釐定，於報廢或出售當日在損益確認。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

2. 主要會計政策 (續)

E) 租賃資產

本集團會於合約初始生效時評估該合約是否屬租賃或包含租賃。倘合約為換取代價而給予在一段時間內控制可識別資產使用的權利，則該合約屬租賃或包含租賃。倘客戶有權主導可識別的資產的使用及從該使用中獲取幾乎所有的經濟收益，則表示控制權已轉讓。

(I) 作為承租人

當合約包含租賃組成部分及非租賃組成部分時，本集團選擇不分拆非租賃組成部分，並就所有租賃將各租賃組成部分及任何相關非租賃組成部分計算為單一租賃組成部分。

於租賃開始日期，本集團確認使用權資產及租賃負債，惟租賃期為12個月除外。與該等不作資本化租賃相關的租金在租賃期內按系統基準確認為開支。

當將租賃資本化時，租賃負債最步按租賃期內應付租金的現值確認，並使用租賃中隱含的利率或(倘該利率不可直接釐定)使用相關的遞增借款利率貼現。初步確認後，租賃負債按攤銷成本計量，而利息開支則採用實際利率法計算。不取決於某一指數或比率的可變租金不包括在租賃負債的計量，因此於其產生的會計期間於損益中支銷。

於租賃資本化時確認的使用權資產初步按成本計量，包括租賃負債的初始金額加上在開始日期或之前支付的任何租金，以及產生的任何初步直接成本。在適用情況下，使用權資產的成本亦包括拆除及移除相關資產或還原相關資產或該資產所在地而產生的估計成本，該成本須貼現至其現值並扣除任何收取的租賃優惠。使用權資產隨後按成本減去累計折舊及減值虧損列賬(見附註2(D)及2(H)(II))，惟以下類型的使用權資產除外：

- 符合投資物業定義的使用權資產根據附註2(F)以公平值列賬；及
- 與租賃土地及樓宇有關的使用權資產(本集團為租賃權益的註冊擁有人)根據附註2(D)以公平值列賬。

2. 主要會計政策 (續)

E) 租賃資產 (續)

(I) 作為承租人 (續)

當未來租金因某一指數或比率變動而變更，或當本集團預期根據殘值擔保估計預期應付的金額有變，或因重新評估本集團是否合理地確定將行使購買、續租或終止選擇權而產生變動，則會重新計量租賃負債。按此方式重新計量租賃負債時，使用權資產的賬面值將作相應調整，或倘使用權資產的賬面值已減至零，則於損益內列賬。

倘租賃範圍或租賃代價發生變動，並非租賃合約原先規定者（「租賃修改」）而不作為單獨租賃入賬，租賃負債亦會重新計量。在此情況下，租賃負債乃根據經修訂的租賃付款及租賃期限使用經修訂的貼現率於實際修改日期重新計量。惟受COVID-19疫情直接影響而產生且滿足香港財務報告準則第16號租賃第46B段所載條件之任何租金寬減除外。在此情況下，本集團已利用香港財務報告準則第16號第46A段所載之實用權益方法並確認代價變動，如同其並非一項租賃修改。

於綜合財務狀況表中，長期租賃負債的即期部分乃作為於報告期後十二個月內到期結算之合約付款的現值釐定。

本集團將不符合投資物業定義的使用權資產呈列為「物業、廠房及設備」，並將租賃負債分別呈列於財務狀況表。

(II) 作為出租人

倘本集團作為出租人，其於租賃開始時釐定各租賃為融資租賃或經營租賃。倘租賃轉移相關資產所有權附帶之絕大部分風險及回報至承租人，則租賃分類為融資租賃。否則，租賃分類為經營租賃。

倘合約包含租賃及非租賃部分，本集團按相關單獨售價基準將合約代價分配至各部分。經營租賃所得租金收入根據附註2(Q)(IV)確認。

倘本集團為中介出租人，分租賃乃參考主租賃產生的使用權資產，分類為融資租賃或經營租賃。倘主租賃乃短期租賃而本集團應用附註2(E)(I)所述豁免，則本集團分類分租賃為經營租賃。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

2. 主要會計政策 (續)

F) 投資物業

投資物業乃為賺取租金及／或資本升值而擁有或以租賃權益（請參閱附註2(E)）持有的土地及／或樓宇，包括持作目前尚未決定未來用途之土地及在建或開發用作未來投資物業的物業。

投資物業按公平值列賬。因投資物業公平值變動或投資物業報廢或出售而引致的任何盈虧於損益確認。投資物業之租金收入按附註2(Q)(IV)所述方式列賬。

G) 無形資產

本集團所收購具有有限可使用年期的無形資產乃按成本減任何累計攤銷及任何累計減值虧損（請參閱附註2(H)(II)）列賬。內部產生之商譽及商標開支於產生期間確認為開支。

具有有限可使用年期的無形資產的攤銷按其估計可使用年期以直線法確認。估計可使用年期及攤銷方法均於各報告期末檢討，而任何估計變動的影響需按預先計提基準列賬。個別收購擁有無限可使用年期之無形資產按成本減任何其後累計減值虧損列賬。

無形資產於出售或預期不會自使用或出售有關資產產生未來經濟利益時終止確認。終止確認無形資產產生的盈虧按出售該項資產所得款項淨額與其賬面值的差額計量，於終止確認時在損益確認。

2. 主要會計政策 (續)

H) 信貸虧損及資產減值

(I) 金融工具之信貸虧損

本集團就下列各項的預期信貸虧損確認虧損撥備：

- 按攤銷成本計量的金融資產(包括現金及現金等價物、應收貿易賬款及其他應收賬款)；

以公平值計量的其他金融資產，包括按公平值計入損益計量的金融資產，均無須進行預期信貸虧損評估。

預期信貸虧損計量

預期信貸虧損乃以概率加權估計的信貸虧損。信貸虧損以所有預期現金短缺(即根據合約應付予本集團的現金流量及本集團預期收取的現金流量之間的差額)的現值計量。

倘貼現影響屬重大，預期短缺現金將使用以下貼現率貼現：

- 固定利率金融資產、應收貿易賬款及其他應收賬款：初始確認釐定時的實際利率或其近似值；
- 浮動利率金融資產：當前實際利率。

於估計預期信貸虧損時考慮的最長期間為本集團承受信貸風險的最長合約期間。

在計量預期信貸虧損時，本集團考慮合理及有理據而毋須付出不必要的成本或努力獲得的資料。這包括過去事件、當前狀況和未來經濟狀況預測等資料。

預期信貸虧損基於下列其中一個基準計量：

- 12個月預期信貸虧損：預期於報告日期後12個月內可能發生的違約事件而導致的虧損；及
- 整個存續期的預期信貸虧損：預期於採用預期信貸虧損模式的項目在預期年限內所有可能發生的違約事件而導致的虧損。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

2. 主要會計政策 (續)

H) 信貸虧損及資產減值 (續)

(I) 金融工具之信貸虧損 (續)

預期信貸虧損計量 (續)

應收貿易賬款、租賃應收款項及合約資產的虧損撥備一般乃按等同於整個存續期的預期信貸虧損的金額計量。這些金融資產的預期信貸虧損是利用基於本集團過往信貸虧損經驗的撥備矩陣進行估算，並按於報告日期債務人的個別因素及對當前及預測整體經濟狀況的評估進行調整。

對於所有其他金融工具，本集團確認相當於12個月預期信貸虧損的虧損撥備，除非自初始確認以來金融工具的信用風險顯著增加，在這種情況下，虧損撥備計量等於整個存續期的預期信貸虧損的金額。

信貸風險大幅上升

評估金融工具的信貸風險自初始確認以來有否大幅上升時，本集團會比較於報告日期及於初始確認日期評估的金融工具發生違約的風險。作出該重新評估時，本集團認為，倘(i)借款人不大可能在本集團無追索權採取變現抵押(如持有)等行動的情況下向本集團悉數支付其信貸承擔；或(ii)金融資產已逾期90日，則發生違約事件。本集團會考慮合理可靠的定量及定性資料，包括過往經驗及在無需付出過多成本或努力下即可獲得的前瞻性資料。

具體而言，評估信貸風險自初始確認以來有否大幅上升時會考慮以下資料：

- 未能按合約到期日期支付本金或利息；
- 金融工具外部或內部信貸測評的實際或預期顯著惡化(如有)；
- 債務人經營業績的實際或預期顯著惡化；及
- 科技、市場、經濟或法律環境的目前或預期變動對債務人履行其對本集團責任的能力有重大不利影響。

2. 主要會計政策 (續)

H) 信貸虧損及資產減值 (續)

(I) 金融工具之信貸虧損 (續)

信貸風險大幅上升 (續)

取決於金融工具的性质，信貸風險大幅上升的評估乃按個別基準或共同基準進行。倘評估為按共同基準進行，金融工具則按共同的信貸風險特徵（如逾期狀況及信貸風險評級）進行分組。

預期信貸虧損於各報告日期進行重新計量以反映金融工具自初始確認以來的信貸風險變動。預期信貸虧損金額的任何變動均於損益中確認為減值收益或虧損。本集團就所有金融工具確認減值收益或虧損，並通過虧損撥備賬對彼等之賬面值作出相應調整。

計算利息收益的基準

根據附註2(Q)(III)確認的利息收入乃根據金融資產之總賬面值計算，除非該金融資產出現信貸減值，在此情況下，利息收入乃根據金融資產之攤銷成本（即總賬面值減虧損撥備）計算。

於各報告日期，本集團評估金融資產是否出現信貸減值。當發生一項或多項對金融資產估計未來現金流量有不利影響的事件時，金融資產出現信貸減值。

金融資產出現信貸減值的證據包括以下可觀察事件：

- 債務人有重大財務困難；
- 違約，例如拖欠或逾期事件；
- 借款人可能破產或進行其他財務重組；或
- 由於發行人出現財務困難，證券活躍市場消失。

撤銷政策

若日後實際上不可收回款項，則會撤銷（部分或全部）金融資產的總賬面值。該情況通常出現在本集團確定債務人沒有資產或可產生足夠現金流量的收入來源來償還應撤銷的金額。

隨後收回先前撤銷之資產於收回期間在損益內確認為減值撥回。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

2. 主要會計政策 (續)

H) 信貸虧損及資產減值 (續)

(II) 非金融資產減值

本集團會於各報告期結束時檢討內部及外部資料來源，以確定下列資產是否減值（商譽除外），或過往確認的減值虧損是否不再存在或已經減少：

- 物業、廠房及設備（包括使用權資產）；
- 無形資產；及
- 本公司財務狀況表項下於附屬公司的投資。

倘存在任何有關跡象，則會估計資產的可收回金額。

- 計算可收回金額

資產的可收回金額為其公平值減出售成本與使用價值之間的較高者。於評估使用價值時，估計未來現金流量乃按能反映現時市場對貨幣時間價值及資產特定風險的評估的稅前貼現率貼現至其現值。倘資產所產生現金流入大致上不能獨立於其他資產所產生的現金流入，則就能獨立產生現金流入的最小資產組別（即現金產生單位）釐定可收回金額。

- 減值虧損確認

倘資產或其所屬現金產生單位的賬面值超過可收回金額，則於損益確認減值虧損。分配就現金產生單位確認的減值虧損時，首先削減該現金產生單位（或該組單位）所獲分配之任何商譽的賬面值，其後按比例削減該單位（或該組單位）內其他資產的賬面值，惟資產的賬面值不會減至低於其公平值扣減出售成本（如能計量）或使用價值（如能釐定）。

- 減值虧損撥回

就資產而言，倘用以釐定可收回金額的估計出現有利變動，有關減值虧損將予撥回。

撥回的減值虧損以在過往年度並無確認減值虧損的情況下原應釐定的資產賬面值為限。撥回的減值虧損乃於確認撥回的年度內計入損益。

2. 主要會計政策 (續)

H) 信貸虧損及資產減值 (續)

(III) 中期財務報告及減值

根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則，本集團須遵循香港會計準則第34號中期財務報告，就財政年度首六個月編製中期財務報告。於中期結算日，本集團應用與財政年度結算時相同的減值測試、確認及撥回準則。

I) 存貨

存貨以成本及可變現淨值中的較低者入賬。

成本以加權平均成本法計算，包括所有採購成本、加工成本及將存貨運至現址及達至現狀所產生的其他成本。

可變現淨值乃按日常業務過程中的估計售價減完成生產及銷售所需的估計成本計算。

所出售存貨的賬面值在相關收入獲確認期間確認為支出。存貨撇減至可變現淨值的數額及存貨的所有虧損，均在撇減或虧損期間確認為支出。存貨撇減的任何撥回金額，均在撥回期間內確認為已列作支出的存貨數額減少。

J) 應收貿易賬款及其他應收賬款

應收賬款於本集團有無條件權利收取代價時予以確認。倘代價僅隨時間推移即會成為到期應付，則收取代價的權利為無條件。若於本集團擁有收取代價的無條件權利之前確認收益，則有關金額會呈列為合約資產。

應收賬款以實際利率法按攤銷成本減信貸虧損撥備列賬(見附註2(H)(I))。

K) 合約負債

當客戶在本集團確認相關收益(見附註2(Q))之前支付不可退還的代價時，確認合約負債。倘本集團在確認相關收益之前擁有無條件接收不可退還代價的權利，本公司亦將確認合約負債。在此種情況下，亦將確認相應的應收款項(見附註2(J))。

與客戶訂立之單獨合約，應以淨合約資產或淨合約負債列報。對於多項合約，無關聯合約的合約資產及合約負債不以淨值為基礎進行列報。

L) 應付貿易賬款及其他應付款項

應付貿易賬款及其他應付款項均按公平值初步確認，其後按攤銷成本列賬，惟倘貼現影響並不重大，則按成本列賬。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

2. 主要會計政策 (續)

M) 現金及現金等值物

現金及現金等值物包括銀行及手頭現金，銀行及其他金融機構之活期存款，以及可隨時轉換為已知數額現金並於購入時起計三個月內到期且幾乎不受價值變動風險影響之短期高度流通投資項目。須應要求償還且構成本集團現金管理中組成部分之銀行透支亦已作為現金及現金等值物計入綜合現金流量表。現金及現金等值物根據附註2(H)(I)所載政策評估預期信貸虧損(預期信貸虧損)。

N) 僱員福利

(I) 短期僱員福利及定額供款退休計劃供款

薪金、年度獎金、有薪年假、定額供款退休計劃供款及非貨幣福利成本在僱員提供相關服務年內累計。倘延遲付款或結算會造成重大影響，則該等數額會以現值列賬。

本集團中國僱員為集團實體經營所在中國省政府設立之國家管理退休福利計劃之成員。本集團須就其僱員薪金的規定比例向退休福利計劃供款，以撥支其退休福利。本集團就退休福利計劃之責任僅為根據計劃作出供款。

本集團根據強制性公積金計劃條例為受香港僱傭條例管轄之司法權區聘用之僱員設立一項強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。強積金計劃為由獨立信託人管理之定額供款退休計劃。根據強積金計劃，僱主及其僱員各自向該計劃作出相當於僱員有關入息5%之供款，而有關入息上限為每月30,000港元。計劃供款即時歸屬。

(II) 以股份為基礎付款

授予僱員購股權之公平值確認為僱員成本，相應的增加會於權益項下權益結算以股份為基礎的付款儲備反映。公平值在授出日期採用二項式期權定價模式，並計及授出購股權之條款及條件計量。倘僱員須符合歸屬條件方可無條件享有購股權，則購股權之估計總公平值會於考慮購股權將歸屬之可能性後在歸屬期內分攤。

2. 主要會計政策 (續)

N) 僱員福利 (續)

(II) 以股份為基礎付款 (續)

於歸屬期內，本公司會檢討預期歸屬的購股權數目。所導致於過往年度確認累計公平值的任何調整乃扣自／計入有關檢討年度的損益，除非原有的僱員支出符合確認為資產的資格而權益結算以股份為基礎的付款儲備作出相應調整則作別論。於歸屬日，本公司調整確認為一項支出的款額，以反映歸屬的實際購股權數目（連同權益結算以股份為基礎的付款儲備的相應調整），惟倘沒收僅因未達致與本公司股份的市價有關的歸屬條件則除外。股權款額乃於權益結算以股份為基礎的付款儲備中確認，直至購股權獲行使（當其轉撥至股份溢價賬時）或購股權屆滿（當其直接轉出至保留盈利時）為止。

(III) 終止福利

終止福利於本集團無法撤回提供的該等福利或確認牽涉支付解僱福利之重組成本之較早日期確認。

O) 所得稅

本年度所得稅包括即期稅項和遞延所得稅資產及負債的變動。即期稅項和遞延所得稅資產及負債的變動均在損益內確認，惟在其他全面收益表或直接在權益中確認的相關項目在其他全面收益表或直接在權益中確認有關稅項金額。

即期稅項是按本年度應課稅收入，根據在報告期末已生效或實質上已生效的稅率計算的預期應付稅項，加上過往年度應付稅項的任何調整。

遞延稅項資產與負債分別自可抵扣與應課稅暫時差額產生。暫時差額指財務呈報所用資產與負債的賬面值與此等資產與負債的計稅基礎間的差額。未動用稅項虧損及未動用稅款抵免亦可產生遞延稅項資產。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

2. 主要會計政策 (續)

○) 所得稅 (續)

除若干個別例外情況外，所有遞延稅項負債及遞延稅項資產（僅限於可能獲得能利用該遞延稅項資產來抵扣的未來應課稅溢利）均會確認。支持確認可抵扣暫時差額所產生遞延稅項資產的未來應課稅溢利包括撥回當前應課稅暫時差額所產生的差額，惟此等差額須與同一稅務機關和同一應課稅實體有關，並預期在可抵扣暫時差額預計撥回的同一期間或遞延稅項資產所產生稅項虧損可向後期或前期結轉的期間內撥回。釐定當前應課稅暫時差額是否足以支持確認未動用稅項虧損和稅款抵減所產生的遞延稅項資產時，亦會採用同一準則，即差額是否與同一稅務機關和同一應課稅實體有關，以及是否預期在稅項虧損和稅款抵免的可動用期間內撥回。

確認遞延稅項資產及負債之個別例外情況包括初步確認既不影響會計亦不影響應課稅溢利（惟須為非業務合併部分）之暫時差額，及有關於附屬公司投資之暫時差額，惟倘該暫時差額為應課稅差額，則本集團可控制撥回時間，且差額有可能不會於可見將來撥回，或倘該暫時差額為可扣減差額，則須確保很有可能於日後撥回。

當投資物業根據附註2(F)所載會計政策按公平值列賬，已確認遞延稅項金額是以於報告日期按賬面值出售該等資產所適用的稅率計量，除非該物業可予折舊，並以目標為隨著時間消耗該物業內含的絕大部分經濟利益（而非透過銷售）的業務模式而持有則另當別論。在其他情況下，已確認遞延稅額乃按照資產與負債賬面值的預期實現或結算方式，以於報告期末已生效或實質上已生效的稅率計算。遞延稅項資產與負債均不貼現計算。

本集團會在各報告期末審閱遞延稅項資產的賬面值。倘本集團預期不再可能獲得足夠的應課稅溢利以抵扣有關稅務利益，便會調低該遞延稅項資產的賬面值，惟倘有可能獲得足夠的應課稅溢利，便會撥回有關減額。

派息產生的額外所得稅於確認派付有關股息之責任時確認。

2. 主要會計政策 (續)

O) 所得稅 (續)

即期和遞延稅項結餘及其變動會分開列示，且不予抵銷。即期及遞延稅項資產僅在本集團有法定行使權以即期稅項資產抵銷即期稅項負債，並且符合以下附帶條件的情況下，方可分別抵銷即期及遞延稅項負債：

- 即期稅項資產與負債：本集團計劃按淨額基準結算，或同時變現該資產及結算該負債；或
- 遞延稅項資產與負債：此等資產與負債必須與同一稅務機關就以下其中一項徵收的所得稅有關：
 - 同一應課稅實體；或
 - 不同的應課稅實體。此等實體計劃在日後每個預期有大額遞延稅項負債結算或大額遞延稅項資產收回的期間，按淨額基準變現即期稅項資產及結算即期稅項負債，或同時變現該資產及結算該負債。

P) 撥備及或然負債

倘過往事項導致本集團須承擔法定或推定責任，而履行有關責任可能須撥付經濟利益，且能可靠估計，則就時間或數額未確定之負債確認撥備。倘貨幣之時間值屬重大，則撥備將以預計結清責任所需開支之現值列賬。

倘須撥付經濟利益之可能性不大，或無法可靠估計其金額，除非須撥付經濟利益之機會極微，否則有關責任將作為或然負債披露。僅在日後是否出現一項或以上事件時方可確定之有關責任，除非須撥付經濟利益之機會極微，否則亦將披露為或然負債。

Q) 收益及其他收入

本集團將其日常業務過程中源自銷售貨品、提供服務或租賃項下讓渡本集團資產使用權的收入分類為收入。

當產品或服務的控制權按本集團預期有權獲取的承諾代價數額（不包括代表第三方收取的金額）轉移至客戶或承租人有權動用資產時，收入予以確認。收入不包括增值稅或其他銷售稅，並經扣除任何貿易折扣。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

2. 主要會計政策 (續)

Q) 收益及其他收入 (續)

有關本集團收益及其他收入確認政策的進一步詳情載列如下：

(I) 銷售貨品

收益在客戶取得並控制產品時確認。收益指已售貨品的銷售價值，扣除退貨、折扣、回扣及增值稅(「增值稅」)。

(II) 加盟費收入

加盟費收入於與加盟店訂立加盟安排時確認。

(III) 利息收入

利息收入於產生時根據實際利率法使用於金融資產預計年期內將估計未來現金收款準確貼現至金融資產賬面總值的利率確認。

(IV) 經營租賃所得租金收入

經營租賃所得租金收入按直線基準於相關租賃的租期內確認。

(V) 增值稅(「增值稅」)退稅

增值稅(「增值稅」)退稅於本集團獲得收取增值稅退稅的權利時確認為收入。

(VI) 政府補助

政府補助於可合理確定會收到有關補助及本集團將符合附帶條件時，初步於財務狀況表確認。

補償本集團所產生開支的政府補助，於產生開支的相同期間按系統基準在損益內確認為收入。補償本集團資產成本的補助會於資產的賬面值中扣減，然後於資產的可使用年期內採用降低折舊費用法於損益內實際確認。

2. 主要會計政策 (續)

R) 外幣換算

年內以外幣結算之交易乃按交易日之匯率換算。以外幣計值之貨幣資產及負債按報告期末之外幣匯率換算。匯兌收益及虧損於損益確認。

按歷史成本以外幣計量之非貨幣資產及負債乃按交易日期之匯率換算。以外幣為單位並按公平值列賬之非貨幣資產及負債乃按釐定公平值當日之匯率計算。

中國境外業務以外幣計值之經營業績均按與交易當日之匯率相若之匯率換算為人民幣。財務狀況表項目按報告期末之匯率換算為人民幣。所產生之匯兌差額於其他全面收益確認，並於外幣匯兌儲備單獨累計。

S) 按公平值計入損益的金融資產

其他金融資產指分類為按公平值計入損益之非上市理財產品投資。該等投資於本集團承諾購買／出售有關投資或其到期之日確認／終止確認。該等投資初始按公平值列賬，即其交易價格(包括直接應佔交易成本)，除非公平值可使用估值方法(其變量僅報告來自可觀察市場之數據)更可靠計量。公平值於各報告期末重新計量。該等投資的公平值變動(包括利息)於損益內確認。

T) 關連人士

(A) 倘屬以下人士，該人士或該人士之近親即與本集團有關連：

- (i) 控制或共同控制本集團；
- (ii) 對本集團有重大影響；或
- (iii) 為本集團或本集團母公司的主要管理層成員。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

2. 主要會計政策 (續)

T) 關連人士 (續)

(B) 倘符合下列任何條件，有關實體即與本集團有關連：

- (I) 該實體與本集團屬同一集團之成員公司(即各母公司、附屬公司及同系附屬公司彼此間有關連)。
- (II) 一間實體為另一實體的聯營公司或合營企業(或另一實體所屬集團旗下成員公司之聯營公司或合營企業)。
- (III) 兩間實體均為同一第三方的合營企業。
- (IV) 一間實體為第三方實體的合營企業，而另一實體為該第三方實體的聯營公司。
- (V) 該實體為本集團或與本集團有關連之實體以僱員為受益人設立的離職福利計劃。
- (VI) 該實體受(A)項所指明人士控制或共同控制。
- (VII) (A)(I)項所指明人士對該實體有重大影響力或屬該實體(或該實體母公司)主要管理層成員。
- (VIII) 該實體，或該實體所屬集團的任何成員公司，向本集團或本集團母公司提供主要管理層成員服務。

有關人士之近親指預期可於該名人士與有關實體交易時對其發揮影響力或受其影響之家庭成員。

U) 分部報告

經營分部及於財務報表所呈報的各分部項目金額已從定期向為本集團最高營運決策人(「最高營運決策人」)之董事會提供的財務資料中識別，以作資源分配及評估本集團各類及各區域業務的表現。

就財務報告而言，個別重大經營分部不會合併，惟分部間有類似經濟特點及在產品及服務性質、生產過程性質、客戶種類或類別、用作分銷產品或提供服務之方法以及監管環境性質方面相類似則除外。倘並非個別重大之經營分部符合大部分此等準則，則該等經營分部可能合併處理。

3. 應用香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）之修訂本

於本年度內，本集團於編製綜合財務報表時已首次應用由香港會計師公會頒佈的「香港財務報告準則中對概念框架的提述之修訂本」及以下香港財務報告準則之修訂本，該等修訂本於二零二零年一月一日或之後開始的年度期間強制生效：

香港會計準則第1號及香港會計準則第8號（修訂本）	重大之定義
香港財務報告準則第3號（修訂本）	業務之定義
香港財務報告準則第9號、香港會計準則第39號及香港財務報告準則第7號（修訂本）	利率基準改革

此外，本集團已提早應用香港財務報告準則第16號「Covid-19相關租賃寬減」之修訂本。

除下文所述者外，於本年度應用「香港財務報告準則中對概念框架的提述之修訂本」及該等香港財務報告準則之修訂本並無對本年度及過往年度的本集團財務狀況及表現及／或該等綜合財務報表所載的披露造成重大影響。

香港財務報告準則第16號「COVID-19相關租賃寬減」之修訂本

該項修訂本為承租人提供一個可行的權宜方法，對於由COVID-19疫情直接引發之若干合資格租金寬減（「COVID-19相關租金寬減」）可按照適用於不屬租賃修改之租金寬減之方法入賬，而免於評估該等寬減是否屬租賃修改。

本集團已選擇提早採納該等修訂本並於年內對授予本集團的所有合資格COVID-19相關租金寬減應用實際權宜方法。因此，已收租金寬減已就於觸發上述付款事件或條件發生之期間於損益按其他收入入賬（見附註14）。概無對二零二零年一月一日之年初股權結餘產生任何影響。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

4. 重要會計估計及判斷

A) 應用會計政策的重大會計判斷

於應用本集團會計政策的過程中，管理層已作出以下會計判斷：

(I) 分派股息產生之預扣稅

本集團在決定是否應根據有關稅務管轄權就中國所分派之股息計提預扣稅時乃按支付股息時間作出判斷，本集團認為，若於可預見未來中國的溢利可能不獲分派，則毋須計提預扣稅。

B) 估計不確定性的主要來源

以下為有關日後主要假設及於報告期末之其他估計不確定性的主要來源，而該等假設及不確定估計會引致須對下一個財政年度之資產及負債賬面值作出重大調整之重大風險。

(I) 折舊及攤銷

本集團定期檢討資產的估計可使用年期及剩餘價值，以確定本年度的折舊及攤銷費用金額。資產的可使用年期乃基於本集團於同類資產的過往經驗，計及預期技術革新及產品過時而釐定。倘估計較先前大有變更，則會調整未來期間的折舊及攤銷費用。

4. 重要會計估計及判斷 (續)

B) 估計不確定性的主要來源 (續)

(II) 物業、廠房及設備以及使用權資產減值

本集團每年評估物業、廠房及設備與使用權資產是否出現任何減值跡象。物業、廠房及設備與使用權資產的可收回金額乃根據使用價值或公平值減出售成本計算法釐定，須運用判斷及估計。

(III) 投資物業估值

投資物業按其公開市場價值(由獨立合資格估值師評估)並經參照相關市場上可資比較的銷售案例，或資本化源自現有租約的租金並計及有復歸潛力的收入後計入綜合財務狀況表。

物業估值採納的假設乃根據報告期末的現行市況，並參考當時市場售價、市場回報率及市場租金。

(IV) 存貨撇減

存貨根據其可變現能力的評估撇減至其可變現淨值。倘有事件或情況轉變顯示結餘未必可變現，則將存貨撇減入賬。識別撇減須使用判斷及估計。倘預測不同於原有估計，則有關差異將影響存貨賬面值及估計變動期間的存貨撇減。

(V) 應收貿易賬款及其他應收賬款減值

應收貿易賬款及其他應收賬款的撥備乃根據本集團對賬齡分析及評估可收回程度的定期檢討評估及計提。

考慮即期應收款項所需撥備時，須確定其未來現金流量。其中須採用的一個重要假設乃關於債務人清償應收款項的能力。儘管本集團使用全部可獲得的資料作出此項估計，但由於存在固有不確定性，實際不可收回金額可能高於估計金額。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

4. 重要會計估計及判斷 (續)

B) 估計不確定性的主要來源 (續)

(VI) 銷售退貨撥備

本集團允許特許加盟店 (在適用情況下扣除若干行政費用後)：(i) 退換缺陷貨品或退款；(ii) 於特許加盟協議終止時退回先前所進貨品；及(iii) 退換進貨時間超過六個月但少於一年的滯銷貨品或退款。一間特許加盟店一年退換的貨品數量不得超過其該年度進貨總量 (不包括因特許加盟協議終止而退換的貨品) 的4%。

本集團基於過往退貨經驗對銷售退貨作出撥備。由於本集團不斷改善產品設計及推出新產品，過往退貨經驗可能不適用於未來的退貨。該項撥備的增減會影響損益。

(VII) 所得稅

本集團須繳納數個司法權區之所得稅。決定所得稅撥備時須作出判斷。日常業務中有多項無法確定最終稅項之交易及計算。倘最終稅務結果與初步記錄款額有別，差額將影響作出確定期間之即期及遞延所得稅撥備。本集團已就中國內地附屬公司之未分派盈利，在將於可見未來分派盈利之情況下，確認暫時差額之遞延所得稅負債，因本公司可控制及預先制定該等附屬公司之股息政策，管理層預期該等附屬公司在可見未來將保留部分盈利，而非向其海外控股公司分派盈利。管理層於各結算日重新評定其預期。

(VIII) 按公平值計入損益的金融資產

當計入財務狀況表的金融資產及金融負債的公平值不能由活躍市場取得時，則使用估值方法 (包括貼現現金流模式) 釐定。該等模式的輸入數據盡量取自可觀察市場，倘不可行，則須於確定公平值時作出一定程度的判斷。判斷包括輸入數據的考慮因素，如流動性風險、信貸風險及波動性。有關該等因素的假設發生變動會影響金融工具所呈報的公平值。

5. 收益

本集團的主要業務為設計、製造及分銷「譚木匠」品牌小型木工藝品及飾品；主要在中國經營特許加盟及分銷網絡；及在香港及中國經營零售店從而直接銷售本集團產品。收入指向客戶供應貨品的銷售價值（扣除增值稅、其他銷售稅項及折扣）以及加盟費收入（屬香港財務報告準則第15號範疇）。

按銷售渠道劃分的收入明細如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
線上業務		
— 銷售貨品	121,929	115,290
線下業務		
— 銷售貨品	150,727	214,542
— 加盟費收入	461	575
	151,188	215,117
直營賣場		
— 銷售貨品	4,144	6,131
	277,261	336,538

本集團客戶基礎分散，於截至二零二零年十二月三十一日止年度概無（二零一九年：無）個別客戶的交易佔本集團收入超過10%。

所有來自客戶合約之收入在某一時間點確認。

本集團的銷售一般受季節影響而波動，三月至五月及九月至十二月的銷售額較高，而六月的銷售額則較低。董事認為該等季節影響是由於某些節日／假日前加盟商線上銷售及購買增加以為某些節日／假日的零售業務高峰期作準備，該等節日／假日包括五月（母親節）、九月（教師節）、十月（國慶日）、十一月（雙十一）及十二月（聖誕節及新年）等。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

6. 其他收入

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
政府補貼(附註(I)及(II))	8,544	2,328
由遞延收入計入之政府補貼	32	36
金融資產利息收入－銀行利息收入	212	228
中國增值稅退款(附註8(A)(I)及(VI))	15,677	25,735
投資物業的租金收入	5,767	6,647
已收COVID-19相關租金寬減	296	—
投資物業公平值變動	—	1,120
按公平值計入損益的金融資產的公平值變動	16,666	20,902
其他	1,160	1,448
	48,354	58,444

附註：

- (I) 於二零二零年，政府補貼當中，約人民幣8,337,000元(二零一九年：約人民幣2,328,000元)是屬於本集團在中國之附屬公司，其中約人民幣1,873,000元(二零一九年：無)是由中華人民共和國重慶市財政局提供支援資金給因COVID-19疫情而受影響的公司。於二零二零年，政府補貼餘下約人民幣6,464,000元(二零一九年：約人民幣2,328,000元)主要是來自於中華人民共和國重慶市財政局及重慶市人力資源和社會保障局所提供的支援資金(「基金」)。基金的目的為通過向於中國以外參與若干市場推廣活動的商業實體提供財務支持以鼓勵參與海外市場推廣；及通過向架構、裁員率、失業保險供款達到一定標準的商業實體提供財務支持以打造穩定的就業環境及防止失業風險。
- (II) 於二零二零年，政府補貼當中佔約人民幣207,000元(二零一九年：無)是來自於香港特區政府設立的防疫抗疫基金零售業資助計劃提供的支援資金。零售業資助計劃的資金支持目的在於向零售商提供救濟，幫助其渡過財政困難。

7. 除稅前溢利

除稅前溢利乃經扣除／(計入)：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
A) 員工成本(包括董事酬金)		
薪酬及其他福利	66,092	67,508
定額供款退休計劃供款	630	8,812
權益結算以股份為基礎的付款開支(附註29)	116	145
員工總成本	<u>66,838</u>	<u>76,465</u>
B) 其他項目		
核數師酬金		
— 審核服務	692	709
— 非審核服務	277	346
存貨成本	115,335	131,106
使用權資產折舊	6,380	6,884
物業、廠房及設備的折舊	4,079	4,357
使用權資產減值	—	2,081
應收貿易賬款虧損撥備	63	17
其他應收賬款虧損撥備淨額	5	9
出售物業、廠房及設備的虧損淨額	32	76
匯兌虧損淨額	5,674	3,755
銷售退貨撥備	562	404
存貨撇減	4,349	4,804
存貨撇減撥回	(50)	(225)
投資物業總租金收入	(5,767)	(6,647)
減：年內產生租金收入之投資物業產生之直接支銷	786	858
租金收入淨額	<u>(4,981)</u>	<u>(5,789)</u>
C) 財務費用		
租賃負債利息(附註14(B))	<u>457</u>	<u>634</u>

附註：

- (i) 存貨成本包括員工成本及折舊約人民幣40,247,000元(二零一九年：人民幣48,780,000元)，該等成本已計入上文獨立披露的個別總額內。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

8. 所得稅

A) 綜合損益表的稅項為：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
即期稅項		
中國企業所得稅(附註8(A)(II)及(III))	17,537	25,783
香港利得稅(附註8(A)(V))	-	-
股息預扣稅(附註8(A)(VI))		
一年內撥備(附註22(B))	3,125	13,805
	20,662	39,588
過往年度超額撥備淨額		
中國企業所得稅	(233)	(374)
遞延稅項		
股息分派後轉移至即期稅項(附註22(B))	(3,125)	(13,805)
年內撥備(附註8(A)(VI)及附註22(B))	2,473	6,385
	19,777	31,794

附註：

- (i) 本公司全資附屬公司重慶市萬州區自強木業有限公司(「自強木業」)於二零零四年四月二十九日註冊為一間社會福利企業。根據中國國家稅務總局(「國稅總局」)、中國財政部所頒佈於二零零六年十月一日起生效的社會福利企業稅務優惠政策通知,自強木業向其殘疾僱員支付的薪金可享雙倍所得稅優惠扣減,及增值稅退稅(相等於其殘疾僱員數目乘以國稅總局釐定的特定年度上限金額)。二零一八年初,自強木業已為不活動公司,並已將其員工轉移至一家同系附屬公司重慶譚木匠工藝品有限公司(「譚木匠」),而譚木匠亦自二零一六年十一月二十四日起開始享受有關稅務優惠政策(附註VII)。由於自強木業並無向其殘疾僱員支付任何薪金,因此,自強木業不再享有上述所有稅務優惠。自強木業已於二零一九年註銷。

本集團按應計基準於本集團綜合損益表內確認增值稅退稅。年內退回本集團的增值稅退稅金額的詳情載於附註6。

8. 所得稅 (續)

A) 綜合損益表的稅項為：(續)

附註：(續)

- (II) 於二零一二年四月六日，國稅局發出第12號公告，訂明從事已公佈的若干其他鼓勵類產業目錄所列產業的企業，可於公佈西部地區鼓勵類產業目錄前，根據財稅(2011)第58號暫時申請自二零一一年起享受15%的企業所得稅優惠稅率。倘企業其後未能符合規定，則有關優惠將撤銷。

於二零一二年五月二十九日，全資附屬公司自強木業及譚木匠根據第12號公告取得萬州區國家稅務局的批文，於二零一一年一月一日至二零二零年十二月三十一日享受15%的企業所得稅優惠稅率。由於自強木業於二零一八年已為不活動公司，因此，自強木業截至二零一八年十二月三十一日止年度內無權享有15%的企業所得稅優惠稅率。自強木業已於二零一九年註銷。

- (III) 中國所得稅撥備乃按本集團於中國註冊成立的附屬公司的應課稅溢利以法定所得稅率25%(二零一九年：25%)計算，惟根據上述附註8(A)(II)所述的稅務優惠政策，譚木匠(二零一九年：譚木匠)享有所得稅優惠。
- (IV) 本公司於開曼群島註冊成立，獲豁免繳納開曼群島所得稅。本公司在英屬處女群島成立的附屬公司獲豁免繳納英屬處女群島所得稅。
- (V) 由於有關附屬公司於截至二零二零年及二零一九年十二月三十一日止年度並無應課香港利得稅溢利，因此並無就上述年度的香港利得稅作出撥備。
- (VI) 根據自二零零八年一月一日起生效的中國企業所得稅法，未在中國設立機構或營業地點或有設立機構或營業地點但有關收入與在中國設立機構或營業地點並無實際關連的非居民企業，須就各種被動收入(如來自中國相關公司的股息)按10%的稅率繳納預扣所得稅。根據中國與香港訂立並於二零零七年一月一日生效的雙重徵稅安排，倘香港投資者對中國被投資實體的投資不少於25%，則預扣所得稅稅率將下調至5%。於二零零八年二月二十二日，國稅總局批准財稅(2008)第1號，從外資企業二零零七年十二月三十一日之前的保留盈利中撥付的股息分派將獲豁免繳付預扣所得稅。

本集團於二零一三年十二月三十一日前享有下調5%稅率。於二零一四年，本集團再次申請下調稅率並須完成若干額外審閱程序(於過往年度並無要求)。

於財務報表日期，優惠稅率的相關正式手續已完成。然而，管理層已諮詢中國律師意見並評定，由二零一九年起，本集團享有5%的預扣所得稅稅率。於二零二零年，本集團已就本期稅項作出約人民幣3,125,000元(二零一九年：人民幣13,805,000元)的撥備及就遞延稅項作出約人民幣2,027,000元(二零一九年：人民幣5,658,000元)的撥備。

於二零二零年十二月三十一日，與本集團中國附屬公司預期於可見將來分派之未分派溢利應計預扣稅有關之遞延稅項負債為約人民幣2,027,000元(二零一九年：人民幣3,125,000元)。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

8. 所得稅 (續)

A) 綜合損益表的稅項為：(續)

附註：(續)

(VII) 根據國稅總局、中國財政部所頒佈有關企業聘請殘疾人士的稅務優惠政策，本集團全資附屬公司譚木匠於二零一六年十一月二十四日開始向其殘疾僱員支付的薪金可享雙倍所得稅優惠扣減，及增值稅退稅（相等於其殘疾僱員數目乘以國稅總局釐定的特定年度上限金額）。

本集團按應計基準於綜合損益表內確認增值稅退稅。年內退回本集團的增值稅退稅金額的詳情載於附註6。

B) 按適用稅率計算的稅項開支與會計溢利的對賬：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
除稅前溢利	100,785	154,344
按適用於有關課稅司法權區溢利的稅率計算的		
除稅前溢利名義稅項	26,320	39,417
不可扣稅開支的稅項影響	3,058	6,449
不應課稅收入的稅項影響	(1,221)	(4,018)
授予附屬公司稅務優惠的影響（附註8(A)(I)及(VII)）	(4,111)	(4,660)
授予附屬公司優惠稅率的影響（附註8(A)(II)）	(6,543)	(11,962)
未確認暫時差額	101	189
未確認稅項虧損	1,312	1,095
動用過往未確認稅項虧損	(451)	-
稅款減免	(482)	-
股息預扣稅款（附註8(A)(VI)）	2,027	5,658
過往年度超額撥備	(233)	(374)
所得稅支出	19,777	31,794

9. 董事酬金

根據香港公司條例第383(1)條及公司(披露董事利益資料)規例第2部披露之董事酬金如下：

截至二零二零年十二月三十一日止年度

董事姓名	薪金、津貼及 實物福利			退休 計劃供款	股份為 基礎付款 (附註9(C))	總計 人民幣千元
	董事袍金 人民幣千元	實物福利 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
執行董事						
譚傳華先生(附註9(B))	88	64	-	-	-	152
譚棟夫先生	88	-	-	-	-	88
譚力子先生	88	149	558	3	52	850
獨立非執行董事						
楊揚先生	88	-	-	-	-	88
周錦榮先生	132	-	-	-	-	132
劉麗婷女士	88	-	-	-	-	88
非執行董事						
譚佚男女士	88	-	-	-	-	88
黃佐安女士	88	122	-	-	-	210
	748	335	558	3	52	1,696

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

9. 董事酬金 (續)

截至二零一九年十二月三十一日止年度

董事姓名	董事袍金 人民幣千元	薪金、 津貼及 實物福利 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元	退休 計劃供款 人民幣千元	以股份為 基礎的付款 (附註9(C)) 人民幣千元	總計 人民幣千元
執行董事						
譚傳華先生(附註9(B))	88	63	224	-	-	375
譚棟夫先生	88	-	-	-	-	88
譚力子先生	88	116	423	40	48	715
獨立非執行董事						
楊揚先生	88	-	-	-	-	88
周錦榮先生	132	-	-	-	-	132
劉麗婷女士	88	-	-	-	-	88
非執行董事						
譚佚男女士	88	-	-	-	-	88
黃佐安女士	88	122	-	-	-	210
	<u>748</u>	<u>301</u>	<u>647</u>	<u>40</u>	<u>48</u>	<u>1,784</u>

附註：

- A) 截至二零二零年及二零一九年十二月三十一日止年度，本集團概無向董事支付任何酬金作為邀請加入或加入本集團的獎勵或離職補償。截至二零二零年及二零一九年十二月三十一日止年度，概無董事放棄或同意放棄任何酬金。
- B) 即本集團執行董事及主席。
- C) 該等金額指根據本集團購股權計劃已授予董事的購股權的估計價值。該等購股權的價值乃根據附註29所載本集團有關以股份為基礎付款交易的會計政策而計量。

該等實物利益的詳情(包括已授出購股權的主要條款及數目)載於附註29。

10. 最高薪酬人士

年內，本集團的五名最高薪酬人士包括本公司一名董事（二零一九年：一名），彼等之薪酬於上文附註9披露。本集團於年內向其餘四名（二零一九年：四名）最高薪酬非董事人士支付的薪酬詳情如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
薪金及其他薪酬	665	602
花紅	1,244	1,183
退休計劃供款	8	75
以股份為基礎付款	64	97
	1,981	1,957

薪酬介乎以下範圍：

	二零二零年 人數	二零一九年 人數
零至1,000,000港元（相當於人民幣856,000元）	4	4

截至二零二零年及二零一九年十二月三十一日止年度，本集團概無向五名最高薪酬人士支付任何酬金作為邀請加入或加入本集團時的獎勵或離職補償。

11. 分部報告

經營分部乃按提供有關本集團組成部分資料之內部報告而識別。有關資料將向董事會（為本集團最高營運決策人）呈報及經其審閱，以作資源分配及評估表現。

管理層自產品的角度考慮其業務並根據木工藝品及飾品廣泛銷售所產生的收益評估其表現。本集團逾90%的收益、業績及資產源自木工藝品及飾品製造及分銷單一分部，因此並無呈列分部資料。

本集團業務產生的收益及業績主要來自在中國進行的業務活動，在中國境外進行的業務活動並不重大。本集團的主要資產位於中國。因此，並無提供地區分部的分析資料。

主要客戶

由於並無與單一外界客戶進行的交易相等於或超過本集團總收益10%，故此並無呈列按主要客戶劃分的本集團收益及經營收益。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

12. 股息

I) 本年度應佔應付本公司擁有人的股息

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
建議於報告期結束後宣派的末期股息每股普通股19.58港仙， 相當於人民幣16.30分（二零一九年：28.04港仙， 相當於人民幣25.13分）（附註I）	40,540	62,502
無特別股息於年內宣派（二零一九年：於二零一九年十二月二十三日 宣派的特別股息，每股普通股67.15港仙，相當於人民幣59.51分）	—	148,006

附註I：

董事建議派付末期股息每股普通股19.58港仙，相當於人民幣16.30分，合共人民幣40,540,000元。有關股息須待本公司股東計劃將於二零二一年五月二十日舉行的股東週年大會上批准。該等財務報表並無反映此項建議派付股息。

II) 年內批准及派付上一個財政年度應佔應付本公司擁有人的股息

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
年內批准及派付有關上一個財政年度的末期股息 每股普通股28.04港仙，相當於人民幣25.13分 （二零一九年：25.86港仙，相當於人民幣22.66分）	62,502	56,359
年內派付有關上一個財政年度批准的特別股息 每股普通股67.15港仙，相當於人民幣59.51分（二零一九年：無）	148,006	—
年內沒有批准及派付有關上一個財政年度的特別股息 （二零一九年：每股普通股25.86港仙，相當於人民幣22.66分）	—	56,359

13. 每股基本及攤薄盈利

A) 每股基本盈利

每股基本盈利根據本公司擁有人應佔溢利及已發行普通股加權平均數計算如下：

(I) 本公司擁有人應佔溢利

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
計算每股基本盈利所用盈利	<u>79,060</u>	<u>122,484</u>

(II) 普通股加權平均數

	股份數目	
	二零二零年 千股	二零一九年 千股
已發行普通股加權平均數	<u>248,714</u>	<u>248,714</u>
每股基本盈利之普通股加權平均數	<u>248,714</u>	<u>248,714</u>

B) 每股攤薄盈利

由於授出購股權截至二零二零年及二零一九年十二月三十一日止年度內的行使價均高於本公司股份加權平均市價，因此，截至二零二零年及二零一九年十二月三十一日止年度的每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

14. 物業、廠房及設備

A) 物業、廠房及設備

	樓宇 (附註1) 人民幣千元	租賃資產 改良工程 人民幣千元	廠房及設備 人民幣千元	傢具及裝置 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建項目 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本：							
於二零一九年一月一日	42,894	15,323	19,671	7,709	2,208	2,749	90,554
添置	-	768	684	977	307	1,393	4,129
出售	-	(304)	(54)	(189)	(437)	-	(984)
轉撥	-	-	463	56	-	(519)	-
匯兌調整	-	40	-	59	-	-	99
於二零一九年十二月三十一日	42,894	15,827	20,764	8,612	2,078	3,623	93,798
於二零二零年一月一日	42,894	15,827	20,764	8,612	2,078	3,623	93,798
添置	-	-	1,124	1,104	161	2,172	4,561
出售	-	-	(187)	(181)	(105)	-	(473)
轉撥	-	-	223	-	-	(223)	-
匯兌調整	-	(132)	-	(61)	-	-	(193)
於二零二零年十二月三十一日	42,894	15,695	21,924	9,474	2,134	5,572	97,693
累計折舊							
於二零一九年一月一日	5,377	4,613	12,913	5,184	1,584	-	29,671
年內開支	1,487	868	1,057	815	130	-	4,357
出售時對銷	-	(288)	(48)	(133)	(391)	-	(860)
匯兌調整	-	37	-	54	-	-	91
於二零一九年十二月三十一日	6,864	5,230	13,922	5,920	1,323	-	33,259
於二零二零年一月一日	6,864	5,230	13,922	5,920	1,323	-	33,259
年內開支	1,487	847	724	857	164	-	4,079
出售時對銷	-	-	(167)	(169)	(55)	-	(391)
匯兌調整	-	(119)	-	(55)	-	-	(174)
於二零二零年十二月三十一日	8,351	5,958	14,479	6,553	1,432	-	36,773
賬面值							
於二零二零年十二月三十一日	34,543	9,737	7,445	2,921	702	5,572	60,920
於二零一九年十二月三十一日	36,030	10,597	6,842	2,692	755	3,623	60,539

附註1：

於二零二零年十二月三十一日賬面值為約人民幣28,578,000元位於江蘇省句容市的一項物業計入樓宇。本集團於二零一三年自蘇州建興置業有限公司(「發展商」)購得該物業。本集團已悉數支付樓宇售價，但於報告期末，本集團尚未獲得所有權證。近幾年，本集團已向發展商起訴。於年內，發展商已進入清算程序。管理層已取得法律意見，並且評估認為清算人很可能將繼續訂立開發商與本集團之間的買賣協議及完成將所有權證書轉讓予本集團。因此，未有對本集團的業務經營和財務狀況造成重大不利影響。

14. 物業、廠房及設備 (續)

B) 使用權資產

按相關資產類別劃分的使用權資產的賬面淨值分析如下：

	附註	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
持作自用的租賃土地及樓宇的所有權權益 (以折舊成本列賬)，剩餘租期為：			
—22至40年之間	(I)	<u>26,416</u>	<u>27,244</u>
租賃作自用的其他租賃土地及樓宇(以折舊成本列賬)	(II)	<u>10,371</u>	<u>14,775</u>
		<u>36,787</u>	<u>42,019</u>

與在損益中確認的租賃有關的開支項目分析如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
按相關資產類別劃分的使用權資產的折舊開支：		
租賃土地及樓宇的所有權權益	<u>828</u>	<u>439</u>
租賃作自用的其他租賃土地及樓宇	<u>5,552</u>	<u>6,445</u>
	<u>6,380</u>	<u>6,884</u>
租賃作自用的其他租賃土地及樓宇的使用權資產減值虧損	-	2,081
租賃負債利息(附註7(C))	457	634
與剩餘租期在年底或之前 終止的短期租賃及其他租賃有關的開支	220	754
已收COVID-19相關租金寬減(附註23B)	(296)	-

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

14. 物業、廠房及設備 (續)

B) 使用權資產 (續)

年內，使用權資產增加額為約人民幣1,476,000元(二零一九年：人民幣16,614,000元)。該金額包括購買約人民幣零(二零一九年：人民幣15,485,000元)的租賃物業，其餘主要與新租賃協議下的應付資本化租金有關。

於二零二零年，租賃的現金流出總額為人民幣6,071,000元(二零一九年：人民幣6,223,000元)。

租賃負債的到期日分析載於附註26。

此外，本集團於二零二零年十二月三十一日承諾續訂一項尚未生效的兩年期租約，該租約項下的租賃付款合共約每年人民幣425,000元(二零一九年：人民幣零元)。

如附註3所披露，本集團已提早採納香港財務報告準則第16號「租賃，Covid-19相關租賃寬減」之修訂本，並對本集團於期內收到的所有符合資格的租金寬減應用修訂本所規定之實際權益方法。進一步詳情披露於下文(II)中。

(I) 持作自用的租賃土地及樓宇的所有權權益

本集團為其製造小型木製手工藝品及配飾業務而持有若干租賃土地及工業樓宇，其生產設施主要位於該樓宇中。本集團為該等物業權益(包括相關土地的全部或部分未分割部份)的註冊擁有人。本集團自其前註冊擁有人取得該等物業權益時已預先作出一次性付款，且除根據相關政府機構設定的應課差餉租值進行的付款外，概無根據土地租賃條款將需作出的持續付款。該等付款不時變動，並應支付予相關政府部門。

使用權資產包括位於重慶市萬州區一幅土地(「該土地」)的土地使用權，該土地於二零二零年十二月三十一日之賬面值約為人民幣6,002,000元(二零一九年：人民幣6,163,000元)。於二零一一年五月十一日，萬州經濟技術開發區土地儲備中心向譚木匠發出收回該土地的公告。本集團原計劃於該土地上建造一座生產設施。

於二零一二年二月八日，萬州經濟技術開發區管理委員會因城鎮規劃向譚木匠發出另一封公告，知會本集團市政府將收回該土地，而本集團將獲得另一幅土地作為補償。在二零一七年八月二十四日，有關地方部門正式宣佈本公司能開始使用該地用作工業用途。管理層自二零一七年九月一日開始規劃於該土地上建造一座生產綜合體。管理層預計該土地的公平值並不會低於其賬面值。本集團於本年度開始發展該土地，對本集團業務營運及財務狀況並無任何重大及不利影響。

14. 物業、廠房及設備 (續)

B) 使用權資產 (續)

(II) 租賃作自用的其他物業

本集團已通過租賃協議獲得使用其他物業作為其倉庫及零售店的權利。零售店租賃通常初步為期1至3年。租金通常每年增長以反映市場租金。

於截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團租賃多間零售店，其中包含基於零售店產生的銷售額及固定的最低年度租金條件的可變租金條款。該等付款條款在本集團運營的香港零售店中屬於常見。於二零二零年，本集團收到為遏制COVID-19疫情蔓延而採取嚴格保持社交距離及旅行限制措施期間以固定款項貼現形式提供的租金寬減。本年度於損益中確認的固定及可變租金額概述如下：

	二零二零年			付款總額 人民幣千元
	固定款項 人民幣千元	浮動款項 人民幣千元	COVID-19 疫情租金寬減 人民幣千元	
零售店－香港	4,098	—	(296)	3,802

	二零一九年		付款總額 人民幣千元
	固定租金付款 人民幣千元	可變租金付款 人民幣千元	
零售店－香港	4,772	—	4,772

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

15. 投資物業

	人民幣千元
公平值	
於二零一九年一月一日	100,120
公平值變動	<u>1,120</u>
於二零一九年十二月三十一日	<u>101,240</u>
於二零二零年一月一日	101,240
公平值變動	<u>-</u>
於二零二零年十二月三十一日	<u><u>101,240</u></u>

A) 物業公平值計量

(I) 公平值層級

下表載列本集團經常性地於報告期末計量的物業的公平值，並根據香港財務報告準則第13號公平值計量所界定的公平值層級分類為三個級別。公平值計量之級別分類乃參考估值技術採用的輸入數據的可觀察性及重要性而釐定，說明如下：

- 第一級估值：僅使用第一級輸入數據計量的公平值，即於計量日採用相同資產或負債於活躍市場的未經調整報價。
- 第二級估值：使用第二級輸入數據計量的公平值，即可觀察的輸入數據中，未能滿足第一級的要求亦不屬於重大不可觀察的輸入數據。不可觀察輸入數據為無市場數據的輸入數據。
- 第三級估值：使用重大不可觀察輸入數據計量的公平值。

15. 投資物業(續)

A) 物業公平值計量(續)

(I) 公平值層級(續)

	於二零二零年 十二月三十一日 的公平值 人民幣千元	於二零二零年十二月三十一日 的公平值計量，分類為以下層級		
		第一級 人民幣千元	第二級 人民幣千元	第三級 人民幣千元
經常性公平值計量 投資物業：				
— 住宅 — 中國	5,240	—	—	5,240
— 商業 — 中國	96,000	—	—	96,000
	於二零一九年 十二月三十一日 的公平值 人民幣千元	於二零一九年十二月三十一日 的公平值計量，分類為以下層級		
		第一級 人民幣千元	第二級 人民幣千元	第三級 人民幣千元
經常性公平值計量 投資物業：				
— 住宅 — 中國	5,240	—	—	5,240
— 商業 — 中國	96,000	—	—	96,000

截至二零二零年及二零一九年十二月三十一日止年度，第一級及第二級之間並無轉撥，亦無轉撥至第三級或從第三級轉撥。按本集團的政策，當公平值層級發生轉撥時於報告期末予以確認。

本集團所有投資物業於二零二零年十二月三十一日進行重估。估值由戴德梁行有限公司(與本集團並無關聯的獨立合資格專業估值師)進行。戴德梁行有限公司僱員包括香港測量師學會會員，擁有合適的資格及近期對有關地區相近物業估值的經驗。公平值乃採用收入資本化法釐定，並經計及有復歸潛力的收入將現有租約所得的租金資本化。財務總監已就二零二零年十二月三十一日的估值假設及估值結果與估值師進行討論。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

15. 投資物業 (續)

A) 物業公平值計量 (續)

(II) 有關第三級公平值計量的資料

投資物業	估值技術	不可觀察輸入數據	範圍
住宅－中國	直接比較法	每平方米價格，採用市場直接可資比較對象計算，並經計及地點狀況、物業規模及格局／設計等因素	人民幣7,100元至 人民幣7,400元 (二零一九年： 人民幣7,100元至 人民幣7,400元)
商業－中國	收入資本化法	市場回報率，經計及租金潛在收入資本化、物業性質及現行市況 每平方米的每月市場租金，經計及地點狀況、物業規模及格局／設計等因素	7.5% (二零一九年：7.5%) 人民幣91元至 人民幣250元 (二零一九年： 人民幣91元至 人民幣250元)

位於中國的投資物業之公平值乃採用直接比較法經參考有關市場內可得的可比較銷售證據或採用收入資本化法(如適用)經計及有復歸潛力的收入將現有租約所得的租金資本化而釐定。公平值計量與每平方米價格及每月市場租金成正比，而與市場回報率成反比。

15. 投資物業 (續)

A) 物業公平值計量 (續)

(II) 有關第三級公平值計量的資料 (續)

此等第三級公平值計量結餘的年內變動如下：

	投資物業		合計 人民幣千元
	住宅 – 中國 人民幣千元	商業 – 中國 人民幣千元	
於二零一九年一月一日	5,120	95,000	100,120
於損益中就投資物業估值收益確認 之公平值調整的淨收益	120	1,000	1,120
於二零一九年十二月三十一日及 二零二零年一月一日	5,240	96,000	101,240
於損益中就投資物業估值收益確認 之公平值調整的淨收益	–	–	–
於二零二零年十二月三十一日	5,240	96,000	101,240

於年度損益中確認的全部收益均來自報告期末持有的投資物業。

16. 無形資產

	商標 人民幣千元
成本	
於二零一九年一月一日、二零一九年十二月三十一日、 二零二零年一月一日及二零二零年十二月三十一日	1,037
累計攤銷及累計減值	
於二零一九年一月一日、二零一九年十二月三十一日、 二零二零年一月一日及二零二零年十二月三十一日	1,037
賬面值	
於二零二零年十二月三十一日	–
於二零一九年十二月三十一日	–

商標指本集團過往取得及於中國註冊之商標。自創商標其後的開支於產生期間確認為開支。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

17. 附屬公司

下表僅載列對本集團業績、資產及負債構成主要影響的該等附屬公司詳情。除另有註明外，所持股份類別均為普通股。

附屬公司名稱	註冊成立／ 經營的地點	本公司應佔股權		已發行／註冊 及已繳足股本	主要業務	企業存在 的法律形式
		直接	間接			
譚木匠(英屬處女群島) 控股集團有限公司 (「譚木匠(英屬處女群島)」)	英屬處女群島／ 香港	100%	-	50,000美元	投資控股	私營有限 責任公司
香港譚木匠有限公司 (「香港譚木匠」)	香港	-	100%	1港元	小型木工藝品及 飾品零售	私營有限 責任公司
譚木匠發展有限公司 (「譚木匠發展」)	香港	-	100%	10,000港元	小型木工藝品及 飾品零售	私營有限 責任公司
重慶譚木匠工藝品 有限公司(「譚木匠」)	中國	-	100%	人民幣 100,000,000元	設計、製造及分銷 小型木工藝品及飾品 及經營加盟網絡	外商獨資企業
北京譚木匠工藝品 有限公司(「北京譚木匠」)	中國	-	100%	人民幣 10,000,000元	物業投資	內資企業
江蘇譚木匠旅遊發展 有限公司(「江蘇譚木匠」)	中國	-	90.9%	人民幣 11,000,000元	透過網絡分銷小型 木工藝品及飾品	內資企業
江蘇木匠谷旅遊發展 有限公司(「江蘇木匠谷」)	中國	-	95%	10,526,316美元	透過網絡分銷小型 木工藝品及飾品	內資企業

18. 存貨

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
原材料	120,327	108,145
在製半成品	16,298	19,109
製成品	22,779	25,818
	<u>159,404</u>	<u>153,072</u>

確認為開支並計入損益的存貨金額分析如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
已售存貨的賬面值	115,335	131,106
存貨撇減	4,349	4,804
存貨撇減撥回	(50)	(225)
	<u>119,634</u>	<u>135,685</u>

由於本年度出售了滯銷貨，因此已對以往年度所作之存貨撇減作撥回處理。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

19. 應收貿易賬款

客戶一般須在產品交付前結付款項。信譽良好的客戶可獲三十日以內的信貸期。應收貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
應收貿易賬款	3,813	4,835
減：虧損撥備(附註19(B))	(99)	(36)
	<u>3,714</u>	<u>4,799</u>

A) 根據發票日期(與各自收益確認日期相若)，應收貿易賬款(扣除虧損撥備)的賬齡分析如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
0至30日	3,205	2,992
31至60日	91	37
61至90日	133	879
91至180日	56	630
181至365日	15	198
1年以上	214	63
	<u>3,714</u>	<u>4,799</u>

B) 應收貿易賬款虧損撥備變動

應收貿易賬款的虧損撥備採用撥備賬入賬，惟倘本集團認為收回該金額的可能性渺茫，則此減值虧損將直接與應收貿易賬款撇銷(見附註2(H)(i))。

應收貿易賬款虧損撥備的變動如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
於一月一日之期初虧損撥備	36	38
先前確認的減值虧損撇銷	-	(19)
應收貿易賬款虧損撥備	63	17
於十二月三十一日之期末虧損撥備	<u>99</u>	<u>36</u>

應收貿易賬款虧損撥備乃參照其賬齡及可收回程度個別計提。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

19. 應收貿易賬款 (續)

C) 未減值應收貿易賬款的賬齡分析

個別及共同視為未減值的應收貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
逾期但未減值		
逾期1至30日	91	37
逾期31至60日	133	879
逾期61至150日	56	630
逾期151至365日	15	198
逾期1年以上	214	63
	509	1,807
並未逾期亦未減值	3,205	2,992
	3,714	4,799

並未逾期亦未減值的應收貿易賬款乃與一批近期並無欠款紀錄的客戶有關。

已逾期但未減值的應收貿易賬款乃與一批與本集團有良好交易紀錄的獨立客戶有關。由於信貸質素並無重大變動及結餘仍可悉數收回，因此根據過往經驗，本集團管理層相信並無必要就該等結餘作出減值撥備。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

20. 其他應收賬款、按金及預付款項

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
其他應收賬款	2,029	4,157
貿易及其他按金	9,370	13,914
預付款項	881	528
可收回增值稅及其他非所得稅	293	293
	12,573	18,892

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

21. 按公平值計入損益(「按公平值計入損益」)的金融資產

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
可保本理財產品，公平值		
— 非即期	—	—
— 即期	264,000	447,584
	<u>264,000</u>	<u>447,584</u>

於二零二零年十二月三十一日，本集團按公平值計入損益的金融資產指於可保本理財產品的投資，詳情如下：

	人民幣千元
於二零二零年一月一日的結餘	447,584
添置	1,108,566
公平值變動	16,666
還款	<u>(1,308,816)</u>
於二零二零年十二月三十一日的結餘	<u>264,000</u>

該金額指於中國境內銀行所發行的可保本理財產品的投資，預期回報介乎每年2.15%至3.05%（二零一九年十二月三十一日：每年2.9%至4.4%）。金額人民幣264,000,000元（二零一九年十二月三十一日：人民幣447,584,000元）於一年內到期。其賬面值與公平值相若。

22. 綜合財務狀況表中的所得稅

A) 綜合財務狀況表中的即期稅項指：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
本年度撥備	17,537	25,783
過往年度超額撥備淨額	(233)	(374)
股息預扣稅款	3,125	13,805
	20,429	39,214
已付稅項	(24,526)	(32,623)
已退稅項	320	—
	(3,777)	6,591
過往年度所得稅撥備的相關結餘	32,790	27,837
應付所得稅淨額	29,013	34,428

B) 已確認的遞延稅項負債：

年內已於綜合財務狀況表內確認的遞延稅項負債之組成部分及其變動如下：

	土地及 樓宇的 重估盈餘 人民幣千元	投資物業 公平值變動 人民幣千元	股息 預扣稅款 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零一九年一月一日	4,446	15,549	11,272	31,267
股息分派後解除(附註8(A))	—	—	(13,805)	(13,805)
年內自綜合損益表扣除(附註8(A))	—	727	5,658	6,385
於二零一九年十二月三十一日	<u>4,446</u>	<u>16,276</u>	<u>3,125</u>	<u>23,847</u>

	土地及 樓宇的 重估盈餘 人民幣千元	投資物業 公平值變動 人民幣千元	股息 預扣稅款 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零二零年一月一日	4,446	16,276	3,125	23,847
股息分派後解除(附註8(A))	—	—	(3,125)	(3,125)
年內自綜合損益表扣除(附註8(A))	—	446	2,027	2,473
於二零二零年十二月三十一日	<u>4,446</u>	<u>16,722</u>	<u>2,027</u>	<u>23,195</u>

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

22. 綜合財務狀況表中的所得稅(續)

C) 未確認遞延稅項資產

本集團尚未確認累計稅項虧損約人民幣49,450,000元(二零一九年：人民幣42,269,000元)的遞延稅項資產，是由於在有關稅務司法權區及實體日後不大可能可動用虧損抵銷應課稅溢利。除約人民幣46,633,000元(二零一九年：人民幣39,037,000元)根據現行稅務法規不期滿外，有關稅項虧損將於未來一至五年期滿。

23. 現金及銀行結餘以及其他現金流量資料

A) 現金及銀行結餘

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
於綜合財務狀況表內的現金及銀行結餘	95,777	39,380
於綜合現金流量表內的現金及現金等值物	95,777	39,380

銀行現金按每日銀行存款利率之浮動利率賺取利息。

於二零二零年十二月三十一日，存於中國境內銀行的結餘約為人民幣92,196,000元(二零一九年：人民幣33,092,000元)。匯往中國境外的資金須受中國政府實行之外匯管制。

23. 現金及銀行結餘以及其他現金流量資料 (續)

B) 融資活動所產生負債的對賬

	租賃負債 人民幣千元 (附註26)
於二零一九年一月一日	18,474
融資現金流量的變動	(6,223)
匯兌調整	(399)
新訂立租賃	142
利息開支(附註7(C))	634
	<u>12,628</u>
於二零一九年十二月三十一日	12,628
於二零二零年一月一日	12,628
融資現金流量的變動	(6,071)
已收COVID-19相關租金寬減(附註14(B))	(296)
匯兌調整	(319)
新訂立租賃	1,476
利息開支(附註7(C))	457
	<u>7,875</u>
於二零二零年十二月三十一日	<u>7,875</u>

24 應付貿易賬款

供應商一般給予30日信貸期。按發票日期呈列的應付貿易賬款賬齡分析如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
0至30日	3,339	2,222
31至60日	207	530
61至90日	1	59
91至180日	103	4
181至365日	71	48
1年以上	393	235
	<u>4,114</u>	<u>3,098</u>

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

25. 其他應付款項及應計費用

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
應付股息	1,667	149,800
其他應付款項及應計費用	22,596	21,237
銷售退貨撥備(附註25A)	3,573	3,011
增值稅及其他應付非所得稅稅項	4,163	2,332
已收貿易按金	14,992	15,896
合約負債(附註25(B))	3,488	4,012
	50,479	196,288

(A) 銷售退貨撥備對賬如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
於一月一日	3,011	2,607
年內支出	562	404
於十二月三十一日	3,573	3,011

銷售退貨撥備以年內銷售相關預計退貨總額減年內實際銷售退貨額而估計。本集團的特許加盟店獲准於向本集團購買日期起計一年內退回合資格貨品。

(B) 年初的所有合約負債已於年內確認為收益。

26. 租賃負債

於二零二零年十二月三十一日，租賃負債的償還情況如下：

	二零二零年		二零一九年	
	最低租金 的現值 人民幣千元	最低租金 總額 人民幣千元	最低租金 的現值 人民幣千元	最低租金 總額 人民幣千元
1年內	<u>3,308</u>	<u>3,616</u>	<u>4,977</u>	<u>5,398</u>
1年後但2年內	1,325	1,727	3,538	3,810
2年後但5年內	2,410	2,777	1,906	2,430
5年後	<u>832</u>	<u>872</u>	<u>2,207</u>	<u>2,430</u>
	<u>7,875</u>	<u>8,992</u>	<u>12,628</u>	<u>14,068</u>
減：未來利息開支總額		<u>(1,117)</u>		<u>(1,440)</u>
租賃負債的現值		<u>7,875</u>		<u>12,628</u>

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

27. 遞延收入

遞延收入指本集團獲得的政府補貼。該等補貼旨在幫助本集團購買若干物業、廠房及設備。政府補貼於相關資產的可使用年期內確認為收入。年內，該筆補貼全數用作擬定用途，且遞延收入人民幣32,000元（二零一九年：人民幣36,000元）已計入損益。

28. 股本

	股份數目	金額 港元	相當於金額 人民幣
每股面值0.01港元的普通股			
法定：			
於二零一九年一月一日、 二零一九年十二月三十一日、 二零二零年一月一日及 二零二零年十二月三十一日	10,000,000,000	100,000,000	87,926,000
已發行及繳足：			
於二零一九年一月一日、 二零一九年十二月三十一日、 二零二零年一月一日及 二零二零年十二月三十一日	248,714,000	2,487,140	2,189,160

(A) 法定股本

所有股份在投票權、股息及資產淨值分派方面均享有同等權益。

(B) 資本管理

本集團的資本管理旨在確保集團實體均可持續經營，同時透過優化債務及權益結構為股東謀求最大回報。本集團的整體策略於年內保持不變。

本公司董事定期審閱資本架構。本集團考慮資本成本及有關資本的風險，將透過發行本公司新發股份、股息分派、債務償還以及募集新增債務以平衡其整體資本架構。

本集團概不受外部施加的資本規定所規限。

29. 權益結算以股份為基礎的交易

本公司擁有一項於二零零九年十二月二十九日採納的購股權計劃，據此，本公司董事獲授權酌情邀請本集團任何成員公司的若干僱員、董事、顧問、供應商、客戶及股東（「承授人」）以代價4.896港元接受於二零一八年八月三十一日授出的可認購本公司股份的購股權。該等購股權可分三批行使，已授出購股權的30%、30%及40%分別於授出日期起一年、兩年及三年（「歸屬日期」）歸屬。

根據購股權計劃的相關條款，購股權可於歸屬日期至二零二三年八月三十日之間行使。每份購股權均賦予持有人權利認購本公司的一股普通股，並全部以股份結算。在作出全部上述授予後，有合共有900,000份購股權已獲授予承授人。

此外，根據購股權計劃已授出但未行使的購股權將在承授人因身故、生病或退休以外的原因而不再為本集團董事或僱員時予以沒收。

授出條款及條件如下：

	份數	歸屬條件	購股權的合約期限
已授予董事的購股權			
-於二零一八年八月三十一日	90,000	自授出日期起一年	五年
-於二零一八年八月三十一日	90,000	自授出日期起兩年	五年
-於二零一八年八月三十一日	120,000	自授出日期起三年	五年
已授予僱員的購股權			
-於二零一八年八月三十一日	180,000	自授出日期起一年	五年
-於二零一八年八月三十一日	180,000	自授出日期起兩年	五年
-於二零一八年八月三十一日	240,000	自授出日期起三年	五年
已授購股權合計	900,000		

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

29. 權益結算以股份為基礎的交易 (續)

購股權的數目及加權平均行使價如下：

	二零二零年		二零一九年	
	加權行使價 港元	購股權數目	加權行使價 港元	購股權數目
年初尚未行使	4.896	900,000	4.896	900,000
年內註銷	4.896	(200,000)	—	—
年末尚未行使	4.896	700,000	4.896	900,000
年末可行使	4.896	513,333	4.896	360,000

年內並無購股權獲行使及失效。年內，一名員工辭任並離開本集團，本集團董事批准註銷授予其購股權。

購股權計劃受上市規則第17章規管。於截至二零二零年十二月三十一日止年度並無授出購股權。

於二零二零年十二月三十一日尚未行使的購股權的行使價為4.896港元，加權平均剩餘合約期限為2.66年（二零一九年：3.67年）。

30. 儲備

本集團

本公司權益持有人應佔本集團的資本及儲備載於第67頁的「綜合權益變動表」。

本公司

	本公司擁有人應佔					總計 人民幣千元
	股份溢價 人民幣千元 (附註A)	外幣 匯兌儲備 人民幣千元 (附註F)	其他儲備 人民幣千元 (附註D)	權益結算以 股份為基礎 的付款儲備 人民幣千元 (附註G)	保留溢利 人民幣千元	
於二零一九年一月一日	110,503	(10,730)	(196)	47	71,382	171,006
年度溢利	-	-	-	-	206,887	206,887
功能貨幣換算為呈列貨幣產生的匯兌差額	-	3,060	-	-	-	3,060
年度全面收益總額	-	3,060	-	-	206,887	209,947
股息	-	-	-	-	(260,723)	(260,723)
權益結算以股份為基礎的交易	-	-	-	145	-	145
於二零一九年十二月三十一日	<u>110,503</u>	<u>(7,670)</u>	<u>(196)</u>	<u>192</u>	<u>17,546</u>	<u>120,375</u>

	本公司擁有人應佔					總計 人民幣千元
	股份溢價 人民幣千元 (附註A)	外幣 匯兌儲備 人民幣千元 (附註F)	其他儲備 人民幣千元 (附註D)	權益結算以 股份為基礎 的付款儲備 人民幣千元 (附註G)	保留溢利 人民幣千元	
於二零二零年一月一日	110,503	(7,670)	(196)	192	17,546	120,375
年度溢利	-	-	-	-	35,853	35,853
功能貨幣換算為呈列貨幣產生的匯兌差額	-	(5,658)	-	-	-	(5,658)
年度全面收益總額	-	(5,658)	-	-	35,853	30,195
權益結算以股份為基礎的交易	-	-	-	116	-	116
轉至儲備	-	-	-	(40)	40	-
股息	-	-	-	-	(62,502)	(62,502)
於二零二零年十二月三十一日	<u>110,503</u>	<u>(13,328)</u>	<u>(196)</u>	<u>268</u>	<u>(9,063)</u>	<u>88,184</u>

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

30. 儲備 (續)

附註：

A) 股份溢價

根據開曼群島公司法(經修訂)，本公司股份溢價賬可分派予本公司股東，惟緊隨建議派付股息日期後本公司須能夠在日常業務過程中在債項到期時支付債項。

B) 資本儲備

資本儲備指繳足股本超出本集團旗下公司註冊股本的差額。

C) 法定儲備

法定儲備包括下列於中國的儲備：

l) 法定盈餘儲備

本集團的中國附屬公司須按中國會計準則及根據其組織章程細則規定，將除稅後溢利的10%轉撥至法定盈餘儲備，直至儲備結餘達註冊資本的50%，且必須在轉撥款項至儲備後，方可向股東分派股息。該儲備可用於補貼過往年度的虧損、擴充現有營運規模或撥為附屬公司的額外資金。於二零一零年，本公司全資附屬公司譚木匠將註冊資本增至人民幣100,000,000元。其他附屬公司江蘇譚木匠及北京譚木匠於本年度錄得溢利，人民幣零元(二零一九年：人民幣零元)及人民幣264,000元(二零一九年：人民幣279,000元)(分別約佔年內撥款前彼等各自溢利的10%)分別轉撥至該儲備。

30. 儲備 (續)

附註：(續)

C) 法定儲備 (續)

I) 法定盈餘儲備 (續)

截至二零二零年及二零一九年十二月三十一日止年度，本集團的其他中國附屬公司抑或錄得虧損，抑或彼等各自法定盈餘儲備已達到各自註冊資本的50%，因此截至二零二零年及二零一九年十二月三十一日止年度，該等附屬公司並無轉撥任何溢利至該儲備。

本公司全資附屬公司自強木業及重慶小木匠工藝品有限公司於二零一九年註銷。截至二零一九年十二月三十一日止年度法定盈餘儲備人民幣12,908,000元已轉撥至保留溢利。

II) 企業發展基金及職工福利基金

根據中國法規，本公司全資附屬公司自強木業（在中國註冊為社會福利企業）按附註8(A)(I)所詳述須將其50%及20%的增值稅退稅優惠分別轉撥至企業發展基金及職工福利基金。轉撥該等基金後方可向股東分派股息。該等基金僅供企業發展及職工福利之用，不得分派予股東。截至二零二零年十二月三十一日止年度，本集團並無將其純利轉撥至該等基金。自強木業已於2019年註銷。管理層已諮詢中國律師意見並評定，本集團不再要求保留該儲備，因此截至二零一九年十二月三十一日止年度人民幣75,464,000元已轉撥至保留盈利。

D) 其他儲備

其他儲備指本集團收購附屬公司所支付代價與附屬公司繳足股本賬面值之間的差額以及於截至二零二零年十二月三十一日止年度已回購但未註銷的股份。

於二零一八年，本公司按介乎人民幣3.92元至人民幣3.93元的價格通過聯交所回購50,000股股份，總代價約為人民幣196,000元，截至二零二零年十二月三十一日回購的股份並未註銷。

E) 物業重估儲備

物業重估儲備已根據附註2(D)及(F)所列的持作自用土地及樓宇所採納的會計政策設立及處理。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

30. 儲備 (續)

附註：(續)

F) 外幣匯兌儲備

外幣匯兌儲備包括將功能貨幣換算為中國境外業務的呈列貨幣產生的所有匯兌差額。該儲備乃根據附註2(R)所列會計政策處理。

G) 權益結算以股份為基礎的付款儲備

權益結算以股份為基礎的付款儲備包括已授予本集團承授人但尚未行使的購股權已根據附註2(N)(II)所述以股份為基礎付款的會計政策確認的部分授出日期公平值。

H) 可供分派儲備

本公司於二零二零年十二月三十一日的可供分派儲備為人民幣101,440,000元(二零一九年：人民幣128,049,000元)。

31. 金融工具

A) 金融工具分類

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
金融資產		
應收貿易賬款	3,714	4,799
其他應收賬款	2,029	4,157
按公平值計入損益的金融資產	264,000	447,584
現金及銀行結餘	95,777	39,380
按攤銷成本計量的金融資產	365,520	495,920
金融負債		
應付貿易賬款	4,114	3,098
其他應付款項及應計費用	24,263	171,037
租賃負債	7,875	12,628
按攤銷成本計量的金融負債	36,252	186,763

31. 金融工具 (續)

B) 財務風險管理目標及政策

附註31(A)所載本集團的金融工具詳情已於各附註中披露。下文載列與該等金融工具有關的風險及如何降低該等風險的政策。管理層管理及監控該等風險，以確保及時有效採取適當的措施。

I) 貨幣風險

本集團面對外幣風險主要為美元及歐元之銀行及現金結餘。本集團現時並無外幣對沖政策。然而，本集團管理層將監察外匯風險，並將於有需要時考慮對沖重大外幣風險。

本集團以外幣計值的貨幣資產及貨幣負債於相關報告期末的賬面值如下。

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
資產		
美元	376	398
歐元	103	100
	479	498

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

31. 金融工具 (續)

B) 財務風險管理目標及政策 (續)

I) 貨幣風險 (續)

敏感度分析

本集團主要面對年內交易及以美元(「美元」)及歐元(「歐元」)存置結餘的貨幣風險。

下表詳列本集團人民幣兌有關外幣升值及貶值5%的敏感度詳情。5%為管理層對外匯匯率合理可能變動的評估所用的敏感比率。敏感度分析僅包括以外幣計值的尚未平倉貨幣項目，並就外匯率的5%變動作出換算調整。正數顯示人民幣兌有關外幣貶值所導致的溢利升幅。倘人民幣兌有關外幣升值5%，將會對溢利及權益其他部分有同等相反的影響，而下文的結餘將為負數。

	對除稅後溢利及 保留溢利的影響	
	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
美元	19	20
歐元	5	5
	<u>24</u>	<u>25</u>

II) 利率風險

本集團面對的利率風險主要來自銀行存款(附註23)。本集團現時並無使用任何衍生工具合約對沖其面對的利率風險。然而，本集團管理層將於有需要時考慮對沖重大利率風險。

31. 金融工具 (續)

B) 財務風險管理目標及政策 (續)

II) 利率風險 (續)

敏感度分析

下列敏感度分析乃根據本集團面對的浮息銀行存款的利率風險釐定，上述分析乃假設於報告期末尚未償還的銀行結餘即為整年均未償還的銀行結餘而編製。管理層評估利率出現合理可能變動時使用100個基點的上浮和下浮區間。

倘利率增加100個基點而所有其他變數維持不變，則本集團截至二零二零年十二月三十一日止年度的溢利及於呈報期的保留溢利將分別增加約人民幣940,000元(二零一九年：人民幣386,000元)。倘利率減少100個基點，將會對本集團各年度的溢利產生同等及相反影響。

III) 信貸風險

管理層認為，由於銷售一般於貨品交付前或三十日內結算，故本集團應收貿易賬款的信貸風險不高。董事定期審閱各個別債務的可收回金額，以確保就不可收回金額確認足夠撥備。就此，董事認為本集團的信貸風險已大幅降低。

由於風險分散於多名交易對方及客戶，故本集團的應收貿易賬款及其他應收賬款並無信貸風險過度集中的情況。流動資金的信貸風險有限，是由於交易對方均為獲高信貸評級的銀行。

IV) 流動資金風險

董事嚴密監察本集團的流動資金狀況。於管理流動資金風險時，本集團監督及維持足夠的現金及現金等值物水平，以作管理層撥付本集團業務所需資金並減輕現金流量波動影響。本集團主要依賴內部產生的資金及銀行融資作為流動資金的主要來源。

下表詳列本集團金融負債的剩餘合約期限。就非衍生工具金融負債而言，下表乃根據本集團須付款的最早日期按金融負債的未貼現現金流量編製。下表已載入利息及本金現金流量。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

31. 金融工具 (續)

B) 財務風險管理目標及政策 (續)

IV) 流動資金風險 (續)

	1年內 人民幣千元	1至2年 人民幣千元	2至5年 人民幣千元	5年以上 人民幣千元	合約性未貼現	總賬面值 人民幣千元
					現金流量總額 人民幣千元	
於二零一九年 十二月三十一日						
應付貿易賬款	3,098	-	-	-	3,098	3,098
其他應付款項 及應計費用	171,037	-	-	-	171,037	171,037
租賃負債	5,398	3,810	2,430	2,430	14,068	12,628
	<u>179,533</u>	<u>3,810</u>	<u>2,430</u>	<u>2,430</u>	<u>188,203</u>	<u>186,763</u>
於二零二零年 十二月三十一日						
應付貿易賬款	4,114	-	-	-	4,114	4,114
其他應付款項 及應計費用	24,263	-	-	-	24,263	24,263
租賃負債	3,616	1,727	2,777	872	8,992	7,875
	<u>31,993</u>	<u>1,727</u>	<u>2,777</u>	<u>872</u>	<u>37,369</u>	<u>36,252</u>

C) 公平值

I) 公平值層級

除衍生金融工具外，董事認為按攤銷成本計入綜合財務報表的其他金融資產及金融負債的賬面值與其公平值相若。

下表載列本集團經常性地於報告期末計量的金融工具的公平值，並根據香港財務報告準則第13號公平值計量所界定的公平值層級分類為三個級別。公平值計量之級別分類乃參考估值方法所用輸入數據的可觀察性及重要性，說明如下：

- 第一級估值：僅使用第一級輸入數據計量的公平值，即於計量日採用相同資產或負債於活躍市場的未經調整報價。

31. 金融工具 (續)

C) 公平值 (續)

I) 公平值層級 (續)

- 第二級估值：使用第二級輸入數據計量的公平值，即可觀察的輸入數據中，未能滿足第一級的要求亦不屬於重大不可觀察的輸入數據。不可觀察輸入數據為無市場數據的輸入數據。
- 第三級估值：使用重大不可觀察輸入數據計量的公平值。

	於二零二零年 十二月三十一日 的公平值 人民幣千元	於二零二零年十二月三十一日的 公平值計量，分類為以下層級		
		第一級 人民幣千元	第二級 人民幣千元	第三級 人民幣千元
經常性公平值計量 資產				
— 按公平值計入損益的 金融資產	264,000	-	-	264,000

	於二零一九年 十二月三十一日 的公平值 人民幣千元	於二零一九年十二月三十一日的 公平值計量，分類為以下層級		
		第一級 人民幣千元	第二級 人民幣千元	第三級 人民幣千元
經常性公平值計量 資產				
— 按公平值計入損益的 金融資產	447,584	-	-	447,584

截至二零二零年及二零一九年十二月三十一日止年度，第一級與第二級之間並無轉撥，亦無轉撥至第三級或從第三級轉撥。按本集團的政策，當公平值層級之間發生轉撥時於報告期末予以確認。

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

31. 金融工具 (續)

C) 公平值 (續)

II) 有關第三級公平值計量的資料

金融資產	公平值		估值技術及 重要輸入數據	第三級	
	二零二零年 十二月 三十一日 人民幣千元	二零一九年 十二月 三十一日 人民幣千元		重大 不可觀察 輸入數據	範圍
按公平值計入損益的金融資產					2.15%至 3.05% (二零一九年： 2.9%至 4.4%)
— 保本理財產品	264,000	447,584	貼現現金 流量	預期 回報率	

第三級中按公平值計入損益的金融資產的公平值乃通過貼現金融資產的合約價格而釐定。所使用的貼現率來自介乎2.15%至3.05%的預期回報率。公平值計量與預期報率呈正相關。

32. 承擔

A) 資本承擔

於二零二零年十二月三十一日，未於財務報表撥備的資本承擔如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
已訂約但未撥備：		
— 物業、廠房及設備	28,551	942

32. 承擔 (續)

B) 經營租賃承擔

本集團根據經營租賃出租投資物業。經協商的租期介乎1至5年。租約不包括或然租金。於二零二零年十二月三十一日，本集團根據不可撤銷經營租賃就物業應收的未來最低租金總額如下：

租賃之應收最低租金如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
一年內	2,295	3,396
一年後但兩年內	1,772	3,892
兩年後但三年內	-	505
	<u>4,067</u>	<u>7,793</u>

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

33. 關連人士交易

(A) 主要管理層酬金

本集團主要管理人員的薪酬包括已付予董事（於附註9披露）及若干最高薪酬僱員（於附註10披露）的酬金，金額如下：

	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
短期僱員福利	3,550	3,481
退休後福利	11	115
權益結算以股份為基礎的付款開支	116	145
	3,677	3,741

附註：

該等薪酬按本集團與關連人士互相協定的條款進行。董事認為，該等關連人士交易乃於本集團日常業務過程中進行。

- (B) 於二零一九年，本集團全資附屬公司江蘇譚木匠與本集團執行董事兼主席譚傳華先生擁有的公司句容悅昌旅遊訂立投資協議，據此，本集團及句容悅昌旅遊經公平磋商後達成以代價人民幣一千五百萬元向江蘇譚木匠注資。代價為句容悅昌旅遊透過按公平值人民幣一千五百萬元向江蘇譚木匠轉讓使用權資產的所有權方式償付。

34. 公司層面 — 財務狀況表

	附註	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備		148	—
使用權資產		2,446	—
於附屬公司之投資		47	47
		2,641	47
流動資產			
存貨		541	—
應收貿易賬款		21	—
應收附屬公司款項		111,963	294,391
按金及預付款項		1,796	—
現金及銀行結餘		61	706
		114,382	295,097
流動負債			
應付附屬公司款項		20,276	21,338
其他應付款項及應計費用		4,121	151,242
租賃負債		2,253	—
		(26,650)	(172,580)
流動資產淨值		87,732	122,517
資產淨值		90,373	122,564
股本及儲備			
股本	28	2,189	2,189
儲備	30	88,184	120,375
總權益		90,373	122,564

董事會於二零二一年三月三十日批准並授權刊發。

譚傳華

譚力子

財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

35. 報告期後事項

冠狀病毒病(COVID-19)疫情的爆發持續給本集團的營運環境帶來更多不確定因素並可能影響本集團的營運及財務狀況。本集團已密切監察疫情對本集團業務的影響，並將採取一切必要及適當措施以降低疫情對本集團的影響。基於現時可取得的資料，董事確認，截至本報告日期，本集團的財務或交易狀況概無重大不利變動。

於二零二一年一月十四日，本集團之附屬公司重慶譚木匠與本集團執行董事兼主席譚傳華先生擁有的公司句容悅昌旅遊訂立股權轉讓協議，擬以代價人民幣15,873,000元購買江蘇譚木匠9.09%的股權。於二零二一年三月八日完成轉讓。本集團持有江蘇譚木匠100%的股權。江蘇譚木匠已成為本集團的全資附屬公司。詳情請參閱本集團日期為二零二一年一月十四日及二零二一年一月二十日之公告。

36. 最終控股公司

於二零二零年十二月三十一日，董事認為在英屬處女群島註冊成立的領昌投資有限公司乃本集團的直屬母公司及最終控股公司。該公司的最終控股方為譚傳華先生。該公司並無編製可供公眾人士使用的財務報表。

37. 截至二零二零年十二月三十一日止年度已頒佈但尚未生效的修訂本、新訂準則及詮釋的潛在影響

截至財務報表刊發日期，香港會計師公會已頒佈多項修訂本及新訂準則，該等修訂本及新訂準則於截至二零二零年十二月三十一日止年度尚未生效，且並未於財務報表內採用。以下為可能與本集團相關的有關發展。

香港財務報告準則第17號	保險合約及相關修訂 ¹
香港財務報告準則第3號(修訂本)	概念框架之提述 ²
香港財務報告準則第9號、香港會計準則第39號 及香港財務報告準則第7號、香港財務報告準則 第4號及香港財務報告準則第16號(修訂本)	利率基準改革 – 第二階段 ⁴
香港財務報告準則第10號及香港會計準則 第28號(修訂本)	投資者與其聯營公司或合營公司之間的資產出售或投入 ³
香港會計準則第1號(修訂本)	負債分類為流動或非流動及香港第5號闡釋的相關修訂(二零二零年) ¹
香港會計準則第16號(修訂本)	物業、廠房及設備 – 擬定用途前的所得款項 ²
香港會計準則第37號(修訂本)	有償合約 – 履行合約的成本 ²
香港財務報告準則(修訂本)	香港財務報告準則之年度改進(二零一八年至二零二零年) ²

¹ 於二零二三年一月一日或以後年度期間開始生效

² 於二零二二年一月一日或以後年度期間開始生效

³ 於待釐定日期或以後年度期間開始生效

⁴ 於二零二一年一月一日或以後年度期間開始生效

董事預期應用所有其他新訂香港財務報告準則及香港財務報告準則修訂本於可見未來不會對綜合財務報表產生重大影響。

持作投資用途之主要物業

中國

地點	房地藉號	種類	租賃年期
北京 宣武區宣武門外大街 第6、8、10、12、16及18號 莊勝廣場北座寫字樓7樓 第701-703、703A、705-713、713A、 715、723及723A號	-	商用	2044
重慶 江北區 建新北路 一支路6號 英利大廈(未來國際)43及44樓	JB3-49-68	商用	2045
重慶 江北區 建新北路 一支路6號 英利大廈(未來國際) 42樓其中部分	JB3-49-68	商用	2045
重慶 渝北區 龍溪街 加州花園 A7棟2-5室、2-6室、2-7室、2-8室	YB4-19-46	住宅	2062
重慶 九龍坡區 黃角坪街8號 1-8-3號一個住宅單位	JL4-14-92	住宅	2051

財務概要

下表概述本集團截至十二月三十一日止五個年度之財務概要：

	截至十二月三十一日止年度				
	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元	二零一八年 人民幣千元	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
業績					
收益	277,261	336,538	312,274	301,616	263,783
除稅前溢利	100,785	154,344	144,162	157,211	143,787
所得稅	(19,777)	(31,794)	(29,652)	(36,995)	(29,784)
年度溢利	81,008	122,550	114,510	120,216	114,003
以下人士應佔					
本公司擁有人	79,060	122,484	114,510	120,216	114,003
	於十二月三十一日				
	二零二零年 人民幣千元	二零一九年 人民幣千元	二零一八年 人民幣千元	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
資產及負債					
資產總額	734,415	867,525	822,140	841,841	749,678
負債總額	115,276	(270,921)	(104,882)	(105,672)	(78,014)
總權益	619,139	596,604	717,258	736,169	671,664
	於十二月三十一日				
	二零二零年	二零一九年	二零一八年	二零一七年	二零一六年
流動性和資本負債率					
流動比率 ⁽¹⁾	6.16	2.78	7.96	7.16	9.97
速動比率 ⁽²⁾	4.33	2.14	5.97	5.47	8.18
資本負債比率 ⁽³⁾	不適用 ⁽⁴⁾	不適用 ⁽⁴⁾	不適用 ⁽⁴⁾	不適用 ⁽⁴⁾	不適用 ⁽⁴⁾

附註：

- (1) 流動比率以流動資產除以流動負債計算。
- (2) 速動比率以流動資產減去存貨後除以流動負債計算。
- (3) 資本負債比率以總銀行借貸除以總資產再乘以100%計算。
- (4) 於二零二零年、二零一九年、二零一八年、二零一七年及二零一六年十二月三十一日，本集團並沒有任何銀行借貸。計算資本負債比率並無任何意義。